



健康

祝福大家

平安

伊利華報



ERIE CHINESE JOURNAL

• 本報在美東北部: 克里夫蘭、哥倫布、匹茲堡、辛辛那提、紐約州、賓夕法尼亞州等地發行 • Published in Cleveland, Columbus, Pittsburgh, Cincinnati, NY and KY

第三九五期 Vol.395 Apr.15 2020 免費贈閱 FREE

ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER: ERIE CHINESE JOURNAL, INC.

Website: www.ecjweb.net; E-Mail: echinesej@yahoo.com

Tel: (216) 324-2959; Fax: (330) 405-3480 Add: 3500 Payne Ave., 1-B Cleveland OH 44114



百佳超市
Park To Shop Supermarket
www.parktoSHOPmarket.com

俄亥俄州 伊利諾依州 密西根州
最大華人連鎖超市

新鮮蔬果 面包糕點
游水海鮮 餐館批發

企城百佳 Tel: (216) 781-3383
1580 East 30th St., Cleveland, Oh 44114

大疫無情 人間有愛

#STAY HOME
Ohio

您

要照顧好自己,在這個全世界按下暫停鍵的日子裏,很多人處在焦慮中,尤其是美國疫情肆虐經濟下滑,加上各種環境因素和社會問題,人們更加恐慌。要保持一個良好的心態來面對現在的情形并非很容易,如何戰勝心理的不安,已經成了大家應該學習的課程。有人稱這次疫情為第三次世界大戰,雖然沒有烟火,但天天大量的人在死亡,人心惶惶。疫情讓人們在地球上無處可逃,接着是經濟搭臺,政治唱戲。希望伊利華報還能堅守陣地,和您親愛的讀者一起囤積心靈的糧食,增加智慧的力量。 浦瑛



詳細內容請見本期有關版面

Margaret W. Wong & Associate Co., L.P.A. Attorneys At Law

黃唯律師樓

中文網 <http://www.cimwong.com> 英文網 <http://www.imwong.com> Email wong@imwong.com

黃唯大律師新書英文版《移民之路》,讀者可享7折優待,免運費,歡迎致電 216-566-9908



黃唯大律師
滿足您所有的移民要求

- 成立於 1978 年
- 黃唯律師有 40 年 辦案經驗被選為全美最佳律師之一并擁有精通各類移民案件的律師團
- 新近被選入俄亥俄州名人堂
- 被選為全國最具影響力的職業女性之一
- 黃唯律師事務所曾被評為馬丁德·胡拜爾 (Martindale Hubbell) A-V 級最有實力的移民律師公司,在全美及國際均享有極高的評價。
- 1998 年美國愛麗斯獎得主(唯一女華裔得獎人)
- 榮任聯邦律師克里夫蘭工會主席

精辦 各類移民: 國家利益豁免, 杰出人才, 教授及研究人員移民, J1 回國豁免, 勞工卡, I1 跨國經理, B, E, F, H, J, K, O, P, R, V 簽證, 親屬移民, 職業移民, 投資移民, 入籍, 廚師、管家、技工等均可申請綠卡, 超齡, 十年綠卡, 政府庇護, 遞解出境, 上訴, 出庭至聯邦巡回法庭, 監獄保釋, 刑事綠卡等。



俄亥俄州克利夫蘭總公司:
地址: 3150 Chester Ave., Cleveland, Ohio 44114
電話: 216-566-9908
傳真: 216-566-1125

俄亥俄州哥倫布分公司:
地址: 470 Olde Worthington Rd., Suite 250, Westerville, Ohio 43082
電話: 614-221-8892
傳真: 614-410-6899

佐治亞州亞特蘭大分公司:
地址: 5425 Peachtree Pkwy., Peachtree Corners, GA 30092
電話: 678-378-5438

伊利諾州芝加哥分公司:
地址: 401 South LaSalle, Suite 800-C, Chicago IL 60605
電話: 312-600-6924
傳真: 312-600-6925

紐約州紐約分公司:
地址: 139 Centre Street, Suite PH 112, New York, NY 10013
電話: 212-266-7011
傳真: 212-226-7708

田納西州納什維爾分公司:
地址: 301 S. Perimeter Park Dr., Suite 100, Nashville, TN 37211
電話: 615-947-3759

加州洛杉磯分公司:
地址: 225 South Lake ave., Suite 300, Pasadena, CA 91101
電話: 626-863-8061

弘揚中華文化 交流美華信息

服務華人社區 振奮民族精神

伊利華報
ERIE CHINESE JOURNAL

Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480
Add:9810 Ravenna Rd.,#8 Twinsburg OH 44087

社長 / 主編: 浦瑛 總編輯: 劉元華
移民法律顧問: 黃唯 版面 / 網頁編輯: 程 BEN
特約撰稿人 Columnist: Cynthia Marek Lundeen
特約撰稿 / 編輯: 冰凌; 艾文
廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

辦公室搬遷啓示

SOCIAL SERVICE OFFICES - www.asiaohio.org | @asiaohio
Cleveland: 3631 Perkins Avenue, Suite 2A-W, Cleveland, OH, 44114 (T) 216-881-0330 (F) 216-881-6920
We've Moved! Akron: 370 East Market, Akron, OH 44304 (T) 330-535-3263 (F) 330-535-3338
INTERNATIONAL COMMUNITY HEALTH CENTERS - www.ichcoho.org | @ichcoho
Walk-ins Welcome. Accepting New Patients. Call for Appointments.
We've Moved! 2999 Payne Avenue Suite 140, Cleveland, OH, 44114 (T) 216-361-1223 (F) 216-361-1568
Akron: 370 East Market Street, Akron, OH 44304 (T) 234-312-3607 (F) 234-312-3609

天天在家

年青時兮愛聽一首歌
歌名今天不回家兮
而今識盡家美味兮天天在家
與冰箱相看兩不厭兮
太太與美食齊飛兮坐擁雙美兮不亦樂乎!
不是懶上樓兮是體重日增兮難上樓
便覺在家何來愁兮若是強說愁兮
問君能有幾多愁兮
恰似一身體重隨我走兮
不像老友兮一身輕功 未聞外傳
在家爬樓兮上上下下 如履平地
理當效法兮又怕有勇無謀兮 引來心病發
天下事兮豈能事事盡如人意
美中不足兮不是天意是人意
安分守己兮不亦君子乎!
金窩銀窩不如老窩兮
誠哉是言兮人生難得糊塗
體重稍重兮不看鏡子又何妨

花飛雪

雪花輕輕擁着櫻花
雪的淚悄悄在融化
那片刻片刻的相聚
就是天長地久的愛
風不知花的心
更不知別離苦
任那白雪飄向天涯
縱能回首何處尋愛
誰知雪也有淚
柔柔的化為愛
花知花也有淚
只是還沒有碎
風在吹 吹醒了多少櫻花夢
再見了 我的愛我的雪和花
天若有情天隔雪和花
我看見雪和花 一齊飛
再也不分開也分不開
啊
花飛雪雪花飛...

劉天擎 詩歌園地

Otani 大谷 正宗日本料理
JAPANESE CUISINE

慶祝開業四十周年新增素食歡迎品嚐

Tel:(440) 442-7098; WWW.OTANIRESTAURANT.COM
Add: 1625 Golden Gate Plaza, Mayfield Heights, OH 44124-3490

Nationwide

Wherever life takes you, we're there.

Life is full of uncertainties and sometimes you need someone to help guide you through it all. At the Hec Hixson Insurance Agency, we specialize in finding customized solutions for your financial and insurance needs.

We speak Chinese (Mandarin and Cantonese)

Amy Lee
Hec Hixson Insurance Agency
5530 State Rd., Ste. 6, Parma, Ohio 44134
216-965-0669; www.nationwide.com

AUTO | LIFE | BUSINESS

Products underwritten by Nationwide Mutual Insurance Company and Affiliated Companies. Home Office: Columbus, OH 43215. Life insurance is issued by Nationwide Life Insurance Company or Nationwide Life and Annuity Insurance Company, Columbus, Ohio. Nationwide, Nationwide Is On Your Side, and the Nationwide N and Eagle are service marks of Nationwide Mutual Insurance Company. 2018 Nationwide CPC-0435AO (09/17) 7897739

金太郎壽司火鍋自助餐廳

Tel: 216-459-8862; Fax: 216-459-8863
7325 North Cliff Ave, Brooklyn, OH 44144
www.kintaroh.com

金太郎壽司火鍋分店開張
3111 Westgate Mall, Suite A128, Fairview Park, Oh. 44126
Tel: 216-912-8196

所有壽司火鍋任點任食

優惠券
禮券不能與其他優惠合併使用
有效期至2020年04月30日

午餐 **10% OFF**
晚餐 **15% OFF**

Anna Beauty Center 紅袖添香 資生堂 美容專賣店 SHISEIDO COSMETIC BOUTIQUE

俄州持執照技師提供面部美容、護膚、按摩等服務 請預約

Tel 216-574-2288
3030 Superior Ave, Cleveland, OH 44114

僅需 1 週就可顯著提升肌膚狀態。

全新 Vital Perfection Uplifting and Firming Cream Enriched

從今天開始凡買滿\$200 資生堂產品可享受 **15% off**, 請致電 **216-8329066**

Wrinkle Smoothing Set \$102 Value
Brightening Set \$108 Value
Anti-Aging Set \$126 Value

申請法庭免費翻譯服務

您不會講英文並且需要在克利夫蘭市政法庭的聆訊中有翻譯為您服務? 不必擔心, 您可以申請一名免費翻譯

請上網: www.cmcoh.org/ INTERPRETER SERVICES / REQUEST AN INTERPRETER
或致電: 216-664-3952 可儘快得到一名法庭翻譯!

DO NOT SPEAK ENGLISH AND HAVE A HEARING AT THE CLEVELAND MUNICIPAL COURT?
DON'T WORRY AND YOU CAN REQUEST AN INTERPRETER AT NO CHARGE!
Online: www.cmcoh.org/ INTERPRETER SERVICES / REQUEST AN INTERPRETER
Or call: 216-664-3952
Request as soon as possible to get an interpreter in court

移民律師

Margaret W. Wong & Associates LLC

☑ 請求諮詢



黃唯大律師介紹移民局疫情期間惠民新法規



(本報訊) 4月14日上午8點,伊利華報主編浦瑛在電話上採訪克利夫蘭著名的黃唯大律師,由於疫情,律師事務所已經不接待客人,黃大律師表示,三月份四月份五月份上庭的案子都已經取消,誰都想不到這個疫情給大家帶來了身心壓力。

黃唯大律師表示:移民局幾乎每天都有一個新的移民通知,黃律師提到了三個比較重要的細節:1,對來美國探親旅遊的人,不需要簽證的國家從原來的90天自動增加了30天,對簽證有效期為180天的(中國客人)可以延長,因為現在在各級各部門都停止辦公,但客戶

一定要電話備案。2,非法居住美國的正在申請綠卡的人,由於在美國生了小孩,所以可以去領取食物和補足,不會影響綠卡申請。3,學生沒有及時返回學校,也保證學生簽證有效。

黃唯律師事務所1977年創立,以積極誠信的態度服務移民,總部設立于俄亥俄州克利夫蘭市,同時在紐約、芝加哥、洛杉磯、亞特蘭大、納什維爾、明利阿波利斯、哥倫布和北卡羅利市設有分部。為個人和企業在複雜的美國移民法方面提供全面詳細的諮詢和代理。服務範圍包括工作簽證、綠卡(永久居留證)、J-1 豁免、勞工證、遞解案件、

政治庇護以及其他移民相關的案件。事務所的律師們擁有豐富的經驗並會按照個人或企業的需求和問題對症下藥,定制方案。

全美國知名並獲得多項移民律師榮譽的黃唯律師領導下的律師所律師,自開業以來,已代理成千上萬的客戶,為他們解決移民問題。她們的團隊,受理全美移民案件。她們本着對客戶信息保密的原則隨時準備着應對不同客戶的特殊情況。事務所律師和員工可講英文、西班牙語、普通話、廣東話、法語、德語、阿拉伯語、俄語、印度語和其他外語。

美國華人聯合會(UCA)將在全國多地同時推出

UCA 美國華人愛心免費食物日

美國華人聯合會(UCA)將於五月九日,在全國五十個州和百餘個城市同時推出“美國華人愛心免費食物日”,為需要的民衆和機構提供免費午餐和捐贈食品。這將是美國華人社區第一次嘗試在全國各地同時舉辦慈善事項,必將把華人的公益和慈善事業推向一個新高潮。

這一重大事件選擇在五月份是因為五月是美國亞太裔傳統月;而選擇在五月九日則是因為150年前的這一天正好是華工幫助建成了美洲大鐵路建成的一天,有着十分重大的象徵意義。當然更主要的原因是進入五月後,越來越多的家庭將面臨食物短缺和不足;越來越多的美國人將為自己家庭的未來食品開銷而擔心。



National Chinese Meal for Love Day (National Free Chinese Meal Day)

United Chinese Americans (UCA) will initiate and coordinate the Chinese communities in all 50 states to donate food for the needy people and institutions on May 9th, a day in Asian Pacific American Heritage Month, when 150 years ago Chinese labors had helped complete the Transcontinental Railroad.

UCA is calling on Chinese American organizations, companies and individuals to work closely together to execute this high-impact, high-visibility nationwide public event, a first such effort with the Chinese community, demonstrating that Chinese Americans are Americans and they care.

伊利華報積極參與UCA主辦的活動,承擔克利夫蘭疫情期間送食物的任務,希望您親愛的讀者也能加入隊伍,在紀念華人來美國150周年後的今天,華人一起做一件有意義的事情。

伊利華報
ERIE CHINESE JOURNAL

2020年人口普查將影響您家庭的未來。

人口普查中收集的信息將用於每年超過1.5萬億聯邦資金的分配。這些資金將影響關鍵的服務，包括教育、醫保、老年中心以及公共交通。



別忘了登記
嬰兒或幼兒



對於大學生來說，重要的是要計算您在正常情況下4月1日的居住地

- 今年在校期間居住在校內的學生將由大學按照小組人數計算
- 今年住在校外的學生應在其住所地址與室友一起填寫人口普查

回答是簡單的。



線上

my2020census.gov



電話

1 (844) 391-2020



紙質表格

English & Spanish

需要幫助或有疑問嗎？
致電亞洲人口普查熱線 (844) 202-0274

Shape your future
START HERE > | United States
Census 2020
www.2020census.gov

APIA ASIAN AND PACIFIC ISLANDER AMERICAN VOTE
www.apiavote.org/census2020



Zhenni Jackson Owner and Ohio State Licensed Advanced Esthetician
Esthetical training completed from Raphael's School of Beauty Culture. Specialized in European facial, HydraFacial, relaxation massage and body treatments.



Gingie Spa

At Gingie Spa & Massage, our team of sought-after and skilled practitioners is committed to providing our guests with the utmost level of care and comfort. Our devotion to your well-being guides our work and ensures that you luxuriate in complete relaxation.

Gingie Spa, 位于 Beachwood Eton Mall, 主攻保潔美白抗衰老美容, 清理粉刺黑頭, 去癍除皺緊膚。兼營醫療按摩和迷奇浴體膚保養。歡迎群友惠顧本店和訪問我們的網站:

www.gingiespa.com.

或致電諮詢: 216-245-6858

28699 Chagrin Boulevard, Ste. 300, Woodmere, Ohio 44122



The U.S. and China Could Cooperate to Defeat the Pandemic Instead, Their Antagonism Makes Matters Worse

By Yanzhong Huang

YANZHONG HUANG is Senior Fellow for Global Health at the Council on Foreign Relations, where he directs the Global Health Governance Roundtable.

MORE BY Yanzhong Huang
March 24, 2020

Workers disinfect a subway train in Wuhan, China, March 2020 Xiao Yijiu Xinhua / eyevine / Redux

Infectious diseases typically generate opportunities for international cooperation. During the Cold War era, scientists in the former Soviet Union and the United States jointly developed and improved a polio vaccine. The same spirit of cooperation animated the U.S.-Chinese response to the SARS outbreak of 2003. In September 2005, the presidents of the two countries hammered out "Ten Core Principles" of global pandemic response, which were later supported by 88 nations and agencies. On May 6, 2009, President Hu Jintao of China personally called U.S. President Barack Obama to express his "sincere condolences" for the H1N1 outbreak in the United States and his desire to "maintain communication with the World Health Organization, the United States, and other relevant parties, as well as strengthen cooperation, to jointly deal with this challenge to human health and safety."

The COVID-19 outbreak should have offered a perfect opportunity for China and the United States to rise above their differences and tackle a common threat together. The two countries could have joined hands to support the World Health Organization in coordinating an international response to the pandemic. Experts from the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) in the United States could have helped China investigate the origin and nature of the "mysterious" virus, at a time when their Chinese counterparts were overwhelmed and needed more specialized expertise in the field. As a leading manufacturer and exporter of active pharmaceutical ingredients, China could have worked closely with the United States to minimize the disruption of the drug supply chain. Both countries have robust capacities to manufacture vaccines: they could have mobilized these capabilities in a cooperative effort to develop and produce a vaccine. Such efforts, in combination with the historic phase one trade deal that the two countries reached on December 13, 2019, would have cooled tensions and reinvigorated a relationship that trade war and strategic rivalry have soured over the past three years.

STAY INFORMED.

Indeed, until late January, U.S.-Chinese cooperation over a COVID-19 response remained promising. China informed the United States about the disease situation as early as January 3. It shared the genetic sequencing of the novel coronavirus on January 10, enabling the United States

to develop diagnostic tests for the disease and advance a potential vaccine. U.S. Secretary of Health and Human Services Alex Azar offered to send a team of CDC experts to China to observe the outbreak and help if possible. The presidents of the two countries spoke on the phone on February 7, when U.S. President Donald Trump expressed his readiness to send experts to China and provide other forms of assistance.

But for more than a month starting in early January, Beijing showed no interest in Azar's offer. Margaret Brennan of Face the Nation pressed Cui Tiankai, the Chinese ambassador to the United States, on the matter, but he dodged the question. On January 31, Trump signed an executive order banning all foreign nationals who had recently been in China from entering the United States. The same day, U.S. Secretary of Commerce Wilbur

Ross said that the outbreak in China would help accelerate the return of jobs to the United States.

Chinese authorities greeted the U.S. restrictions with concern. An article posted by the official Xinhua News noted that the U.S. measures were "tantamount to a travel ban, which will allow other countries to isolate China," generating what could be a major shock to China's economy. Foreign Ministry Spokesperson Hua Chunying did not hide her frustration with the United States on February 3, when she said, "The U.S. government has not provided any substantive help to the Chinese side yet. On the contrary, it was the first to withdraw its consulate staff from Wuhan, the first to suggest the partial withdrawal of embassy staff, the first to announce a ban on entry by Chinese citizens after the WHO made it clear that it doesn't recommend and even opposes travel and trade restrictions against China."

Four days later, U.S. Secretary of State Mike Pompeo pledged up to \$100 million to help China and other affected countries fight COVID-19. But China's nationalist tabloid Global Times was quick to point out that there was no guarantee that China would receive that money, because it was to come from the Global Health Security budget, which is used to address a range of acute disease outbreaks worldwide. On March 20, a Chinese foreign ministry spokesperson tweeted that "China has not received a penny" from the U.S. government. Moreover, the Chinese authorities had

reason to distrust Pompeo's words: days before his pledge to help China fight COVID-19, the secretary had called the Chinese Communist Party "the central threat of our times."

Beijing was upset not just with U.S. government officials but with the U.S. news media, as well. Starting in February, U.S. outlets aggressively reported COVID-19 outbreaks in China, and their criticism of the country's handling of the crisis drew the wrath of the Chinese government. On February 3, The Wall Street Journal published an opinion piece titled, "China is the Real Sick Man of Asia." Although the piece described only the problems in Chinese governance, the headline brought back the historical memory of China being humiliated and bullied by Western powers. In Cui's words, it was "very insulting on the entire Chinese nation." China's foreign ministry spokesperson denounced the column as "racist" and "malicious" and demanded an open and formal apology

from The Wall Street Journal. Before the anger over the column could subside, the Trump administration imposed new limits on the operation in the United States of state-run Chinese news organizations, limiting to 100 the number of Chinese citizens who could work in the United States for five news organizations and forcing 60 Chinese employees of the organizations to leave the country. The next day, China announced that it would expel three Wall Street Journal reporters based in Beijing.

Trump escalated the diplomatic spat over the outbreak on March 16 by referring to COVID-19 as "the Chinese virus."

In the meantime, the two sides began to spar verbally over the origin of the virus. Tom Cotton, the Republican senator from Arkansas who serves on the Senate Intelligence Committee and the Senate Armed Services Committee, indicated that the virus might have come from China's biological warfare program, an accusation that Cui considered "absolutely crazy." However, a Chinese foreign ministry spokesperson, Zhao Lijian, promoted a similar conspiracy theory, suggesting on Twitter that U.S. Army soldiers might have brought the coronavirus to Wuhan. Zhao was likely reacting to Pompeo's remarks on March 6 that the "Wuhan coronavirus" had caused the pandemic and that China's lack of transparency had delayed the U.S. response. In a phone call, Pompeo warned the top Chinese diplomat Yang Jiechi against spreading "outlandish rumors" about the virus. Yang reportedly admonished Pompeo that attempts to smear China's epi-

demic-control efforts "will not succeed."

Trump escalated the diplomatic spat over the outbreak on March 16 by referring to COVID-19 as "the Chinese virus." Although naming diseases after places or people (for example, Spanish flu, Japanese encephalitis, German measles, Russian flu) is not uncommon, in 2015 the World Health Organization issued best practices for naming new human infectious diseases that discouraged the use of human or geographic names for diseases. Trump's deliberate usage touched a raw nerve in China and triggered a nationalist backlash. The spokesperson for China's foreign ministry called the appellation "despicable." The next day, China announced that it would expel more American journalists, including those working for The New York Times, The Wall Street Journal, and The Washington Post. Walter Russell Mead, the author of the column whose title had first rankled the Chinese authorities, suggested that removing the reporters would only "solidify the bipartisan consensus" in the United States that China is a hostile threat. An escalating cold war between the two countries in the midst of a pandemic could redound to the United States' detriment, the aforementioned Xinhua article implicitly threatened: the United States could be "plunged into the mighty sea of coronavirus" if China imposed controls on the export of basic pharmaceutical ingredients and facemasks.

On March 13, the Harvard University President Lawrence Bacow wrote in an email to the university community that "COVID-19 will test our capacities to be kind and generous, and to see beyond ourselves and our own interests." He added, "Our task now is to bring the best of who we are and what we do to a world that is more complex and more confused than any of us would like it to be." In the United States and in China, we have seen people extend helping hands to one another. On January 27, Bill Gates committed \$5 million in emergency funds to support China's fight against the virus; he then followed that with a pledge of up to \$100 million. On the morning of March 16, the first shipment of Chinese billionaire Jack Ma's donation, which included one million masks and 500,000 test kits, arrived in the United States.

Alas, demagogues and rumormongers obstruct such basic humanity and acts of conscience. When politicians and diplomats imitate or overreact to one another's unconstructive and uncooperative remarks and behaviors, they create a downward spiral that does more than COVID-19 to push the world closer toward doomsday.



密西根青年文化志工首辦線上課程傳承臺灣文化



密西根青年文化志工(FASCA)於4月5日下午由諮詢導師陳青青及Senior FASCA學員李雙宇及李雙安共同舉辦首場網路文化

課程。近35位青年文化志工報名參加，課程首先教導全體學員使用線上會議視訊軟體，俾讓青年志工於配合密西根州政府「居家避疫」期間，能持續學習臺灣文化。

文化課程由密西根青年文化志工團隊長陳致穎帶領練習團歌及團舞「我相信」，諮詢導師陳青青表示，很高興看到學員們在疫情肆虐期間都平安健康，並踴躍參與課程研習，也感謝家長們對線上課程規劃的寶貴意見，相關課程仍將承襲以往傳承具臺灣特色的中華文化。

陳青青也簡報本年文化課程內容，並鼓勵志工們善用所學，以「你(妳)在FASCA期間，印象最深刻的一堂課」為題製作3至5分鐘短片，就FASCA所提供豐富多元的文化課程包括布袋戲、歌仔戲、舞龍舞獅、扯鈴、書法、國畫、皮影戲等，以及臺灣美食如珍珠奶茶、臺式剉冰、臺式涼麵、湯圓、冰皮月餅等，利用居家期間發揮創意製作影片與學員們分享。課程最後由李雙宇帶領志工們相互提問，許久未見的學員們交流熱絡、互相關懷，在溫馨歡樂的氣氛中圓滿完成首場線上文化課程。

圖片說明
一、諮詢導師陳青青(右上)以簡報說明本年文化課程內容
二、文化志工們在線上熱絡交流互動



克里夫蘭傷痛診所
Dr. Wenning Zhao, Acupuncturist from China, Chiropractic Physician
中/西醫並用。輔以天然藥、營養藥、中成藥、手法、理療、調理。治療各種痛症、傷痛。(但不用化學藥、不動手術，因此不會有化學藥的副作用或手術並發症)。接受大多數醫療保險、車保、工保。也可為車禍、工傷者出具有關所賠必要的診療報告。可以為您找當地好的律師。

趙文學 醫生
中醫針灸師
西醫骨柱神經科
傷痛症專科

治療車禍工傷
病痛。提供法
律索賠報告！
電話:216-581-0321
地址:Able Chiropractic Clinic
(Maple Town Shopping Center)
15751 Broadway Ave., Maple Hts, OH 44137

張濤註冊會計師 CPA,MSA,MTAX
報稅服務 公司成立 公司變更 酒牌申請
各類牌照 合法省稅 改稅補稅 查稅辯護
會計簿記 商業諮詢 文件公證 生意買賣
網站設計 國際稅務 經驗豐富 準確價優

2999 Payne Ave, Suite 114, Cleveland, OH 44114
克里夫蘭亞洲商場內(麗華酒樓和百佳超市之間)
(330)776-8068 (330) 819-3067
E-mail:tzhcpa@gmail.com
www.tzhcpa.com
Global Capital Management LLC

尋找長途司機
FreshGoGo 生鮮美食配送平台，在克里夫蘭周邊尋找長途司機：能在美國合法工作、多年駕齡，能駕駛16尺廂型卡車
請電：主管吳振
(909) 637-3999

伊利華報 惠登廣告
熱線電話：
216-324-2959

新冠病毒在鬍子和頭髮上能存活多長時間？

新冠病毒能在在鬍鬚或頭髮等毛髮上存活嗎？

專家們說：能，但沒人確切知道這一病毒能在毛髮上存活多長時間。

疫情爆發後，加拿大廣播公司 CBC 設置了專門的電子郵件 COVID@cbc.ca，歡迎人們通過郵件發送有關疫情的各種問題，然後找專家進行儘可能的解答。

加拿大廣播公司說，到目前為止，已經收到來自全國各地的成千上萬個電子郵件，人們問得最多的問題之一，就是新冠病毒？ COVID-19 能在毛髮上存活多長時間。

病毒與毛髮

安大略省圭爾夫大學(University of Guelph)的獸醫教授斯科特·韋斯(Scott Weese)是傳染病和感染控制領域的專家，他在接受加拿大廣播公司的採訪時說，我們一直在被問到這個問題，但沒有人能確認病毒在毛髮上可以活多久。

韋斯說，目前流行病學家和傳染病專家所知道的是，新型冠狀病毒在離開人體後不能活太長時間。

他說，這種病毒有可能會在鬍鬚上存



活數小時，但不會是數天。

Trillium Health Partners 的傳染病專家蘇蒙·查克拉巴蒂(Sumon Chakrabarti)醫生也持有類似觀點。

他說，病毒一旦脫離其天然“棲息地”——呼吸道，它的生存力就會減弱，他估計這

種病毒可以在毛髮上活躍幾分鐘的時間。

蘇蒙·查克拉巴蒂接着說，從理論上講，如果一個留鬍子的人剛剛咳嗽完或打了個噴嚏，馬上就與其他人來個臉貼臉或親吻，那就有傳播病毒的風險。

新冠病毒可以在衣物上存活多久？

據專家介紹，新冠病毒確實可以在衣服上存活，但是病毒在衣服上存活的時間很短，短的幾分鐘，長的幾個小時。一般越光滑的地方，病毒越容易存活。病毒在毛織品上存活時間相對要短，在空氣中、在飛沫中存活的時間更長。毛質衣物上，如果沒有近距離接觸，病毒存活可能性很小。

新冠病毒在自然環境能存活多久？

據專家介紹，新型冠狀病毒是一種囊膜性病毒，對體外環境很不適應，不到半小時就死掉，可以說環境耐力很差，但是環境裡面會有一些活體細胞，病毒在活體細胞中存活時間會變長。專家們說，這就是為什麼加拿大衛生部建議加拿大人要繼續儘可能呆在家里，與他人不要有近距離接觸，要嚴格做到社會疏遠。

研究結果令人吃驚！疫情下戶外運動安全嗎？

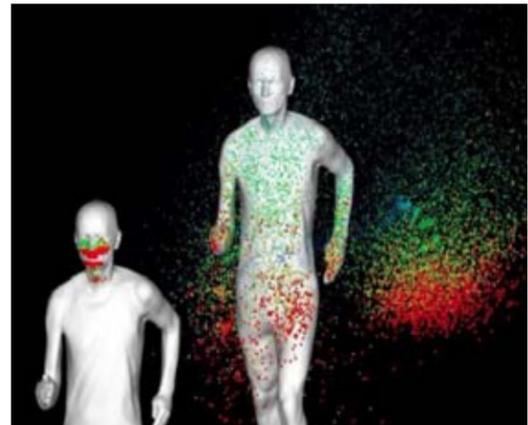
新型冠狀病毒大流行迫使我們許多人不得不以戲劇性的方式改變我們的日常生活。現在，呆在家里是一個人可以做的最好的事情之一，不僅可以保證自己的安全，而且可以確保疫情儘快消退。戶外運動一般被視為安全的活動，但新的研究表明，在戶外活動時，應該採取一些額外的預防措施。

比利時和荷蘭的科學家研究發現，在戶外跑步、散步或騎自行車時，保持六英尺的距離可能對你沒有任何好處。這裡的問題是，如果在室內遵循六英尺的規則，在人與人之間幾乎沒有移動的情況下，六英尺的規則是非常有效的。因為病毒在室內環境中不能走很遠，然後就會落到地上或停滯在空氣中。

然而，在室外的小徑上，則是一個獨特的挑戰，因為個體在沿途會有大量的呼吸，甚至有可能會咳嗽或打噴嚏。如果有第二個人跟在後面，即使是在室內互動的安全距離，他們也會很快接觸到空氣中可能含有病毒的顆粒物。

科學家們進行了模擬測試，以確定這種風險到底有多嚴重，計算機跟蹤鍛煉者周圍的空氣流，以確定這種風險到底有多嚴重。根據模擬結果和數據，研究小組建議，在戶外行走的個人應保持至少 4 米(13 英尺)的距離。跑步者和隨意騎車的人應儘量保持至少 10 米(33 英尺)的距離，而快速騎車的人則應儘量與使用相同路徑的其他人保持至少 20 米(66 英尺)的距離。

當然，在戶外找一個周圍沒有人的小徑或鍛煉區是最理想的選擇。如果你在一個較小的城市、城鎮或農村地區，這應該是相對容易的。然而，如果你被困在大城市里，那么在鍛煉身體的時候一定要牢記以上距離建議。



病毒專家教你戴口罩 很多人用錯了



專家說，戴口罩有助預防新冠病毒傳播，但當中有正確和錯誤的佩戴方法，而許多人使用了錯誤方法。

新冠病毒疫情蔓延全世界，戴口罩以阻止病毒傳播成爲防疫之先，人人都要戴上各式各樣的口罩。圖：美聯社 聯邦疾病防治中心(CDC)上周改變先前的立場，建議民眾出入公共場所要自願性質地戴上自製的

布口罩。CDC 說，部分原因是外科口罩(無論購買或自製)不能保護佩戴者免受新冠病毒的侵害，但口罩可以幫助阻止被感染的人(即是沒有症狀)傳播病毒，因此促使當局改變建議。哥倫比亞大學傳染病專家葛瑞芬(Daniel Griffin)說：“雖然口罩不會保護你，但可以保護你的鄰舍。”但還有一個問題，就是必須正確戴上，否則只會使自

己和別人增加被感染的風險。葛瑞芬說，這就是為什麼在研究中，口罩會失效；有些人把口罩向下拉，使鼻子露出來，就是原因之一。

新冠病毒疫情蔓延全世界，戴口罩以阻止病毒傳播成爲防疫之先，人人都要戴上各式各樣的口罩。紐約市 7 號地鐵線上乘客都戴上口罩。圖：美聯社 CDC 說，布口罩不適合

兩歲以下的兒童、有呼吸困難的人、以及失去知覺或喪失能力的人，這些人無法自行除下口罩。布口罩應具有多層織物，配戴舒適，但要緊貼臉部和有耳帶或耳繩，戴上後不會阻礙呼吸，並在清洗後不會變形。

世界衛生組織說，戴口罩前先用肥皂和水洗手，查看口罩是否破損和穿孔，如果損壞就要丟棄。

隨後用遮住嘴和鼻子，確保它緊貼臉部，沒有縫隙。

一次性口罩中的金屬帶位于頂部。

口罩要一直戴着，直到回家，或是換新口罩爲止，並且不可用手接觸口罩。不要把口罩拉下來吃東西，然後再拉回去，否則口罩上的細菌就會進到口里。不要過于自信，請記住，口罩不是保護你，而是有助於保護你周圍的人。在除下口罩時不要觸摸到口罩前面，而是解開耳朵周圍的帶子，使它離開臉部。其間要確保沒有接觸到眼睛，隨後用肥皂和水洗手。世衛組織說，當一次性口罩變得潮濕時，就不要再用。CDC 說，每次戴上可重複使用的口罩前，都要清洗，洗衣機應可爲口罩消毒。世衛組織建議，一次性口罩用完後，應丟棄在密封的垃圾箱中，然後用肥皂和水洗手。

專家揭無癥感染：繁殖力高 發現時恐已重癥



香港大學等專家的研究顯示：新冠病毒比 SARS 病毒能更快在肺部組織複製，而且有極高的隱蔽性，病毒就像“忍者”般，在不被身體發現的情況下大量繁殖，恐造成大規模傳播。

新冠病毒繁殖力高 SARS 病毒 3.2 倍

據《財經》雜誌報導，4 月 11 日，香港大學微生物學講座教授袁國勇聯同港大醫學院及瑪麗醫院的專家共同進行的壹項研究結果公布：經過以人體肺部組織爲模型，對比新冠病毒與 SARS 病毒在人體內的感染情況，以 48 小時內病毒繁殖速度計算，前者的數量最多可複製 100 倍，SARS 病毒最多隻複製 10 多倍至 20 倍。整體而言，新冠病毒在人體內的繁殖量高出 SARS 病毒 3.2 倍。

由於肺組織離開身體就會爛，培養液亦隻能保存 48 小時，因此實驗隻能測驗出 48 小時的結果。

“忍者病毒”催生隱形患者 恐造成大規模傳播

此外，該研究顯示：當人體受到病毒感染後，身體細胞會分泌出具有抗病毒功能的幹擾素，但發現肺組織受新冠病毒感染後 48 小時，幹擾素隻升了兩三倍，較感染 SARS 病毒升十幾

倍要低。

正常情況下，身體感染病毒後會分泌幹擾素，但新冠病毒能中和幹擾素的效用，令細胞沒有產生足夠幹擾素，即使肺部已經出現嚴重病症也不容易被發現。

近期香港就出現壹個相關案例：感染者從英國返回後沒有出現病症甚至可以做運動。其病毒檢測的結果卻顯示其每毫升口水中有壹百億粒病毒，但幹擾

素分泌卻很少。

“新冠病毒就如‘忍者’壹樣在破壞，但你不察覺，你完全沒有幹擾素的分泌。”帶領上述研究團隊的香港大學微生物學繫相關負責人說，“新冠病毒會潛伏於社區造成大規模傳播，因此單靠隔離病人、接觸者不足以完全消滅疫情。”

上述研究結果已在國際科學期刊《臨床傳染病期刊(Clinical Infectious Diseases)》發表。

美中專家：新冠病毒會攻擊人體免疫系統

美中專家研究發現，新冠病毒會如愛滋病毒般攻擊人體免疫系統。這項研究已從 20 名新冠肺炎患者幾乎全毀的免疫系統中，獲得初步證實。

香港《南華早報》12 日發自北京的報導，美國紐約血液中心及上海復旦大學研究人員將新冠病毒與實驗室培養的 T 細胞(T cell)結合，獲得這壹結論。這項研究已於上週在“細胞與分子免疫學”期刊發表。

研究人員在 20 名死於新冠肺炎的解剖報告中，得到初步證實。經過分析，這些死者的免疫系統幾乎全毀，而他們體內器官遭到的破壞，類似嚴重急性呼吸道症候群(SARS)和愛滋病

的結合。

報導說，研究人員發現，屬人體免疫細胞要角的 T 細胞，成爲新冠肺炎病毒的攻擊目標。病毒的基因進入 T 細胞後，奪取了對細胞的複製，併破壞 T 細胞保護人體的功能。

但研究也發現，新冠病毒和愛滋病毒(HIV)有很大的區別是，HIV 會在 T 細胞內複製，利用這些細胞進行病毒複製，產生更多的病毒；然而，武漢肺炎病毒進入 T 細胞後，併未被發現增生現象，有可能最後與 T 細胞同歸於盡。

T 細胞(T cell)由骨髓製造產生後，在胸腺內分化併長成不同亞型效應的細胞，因此以英語胸腺 thymus 的首字 T 而得名，扮演人體免疫細胞中的要角。在胸腺長成後，便分布在淋巴組

織中，攻擊人體內的受感染細胞、癌細胞及移入細胞。

新冠病毒突變 死亡率比流感高 20 倍

此外，中國工程院院士鍾南山也表示，無症狀感染者不是憑空來的，主要是來自兩種人群：壹個是確診患者的密切接觸者，另壹個是來自比較明顯的疫區的人員。

這些無症狀感染者已帶有病毒，大部分有傳染性，在發病後五天左右傳染性最強。病毒的感染性比 SARS、MERS、季節性流感高得多，能高百分之三甚至三點幾左右。

不僅如此，鍾南山還認爲，新冠病毒的基因已經突變，非常適應在人體內生存，傳播力比較大。比起流感，牠有高出 20 倍以上的死亡率。

生隆精英保險理財公司

Solon Financial Group, LLC

-An independent financial services company

Tel: (440) 519-1838 Fax: (440) 519-1878

Bo Li, CFP, ChFC, MBA

黎博 Cell: (440) 223-3838

Xin Sa, Life Insurance Specialist

薩新 Cell: (216) 849-7868



6200 SOM Center Rd, B21, Solon, OH 44139

- 人壽保險——定期險,分紅險,儲蓄險,投資險
- 資金積累——個人投資規劃,小公司投資省稅,教育基金
- 財產責任——個人汽車房屋險,公司,餐館生意險

Insurance & Annuities: Prudential, American General, MetLife, ING ReliaStar, Jackson National, John Hancock, etc
Investments: American Funds, OppenheimerFunds, Fidelity Investments, BlackRock, T.Rowe Price, ETFs, etc
Securities offered through Multi-Financial Securities Corp, member FINRA/SIPC. Solon Financial Group, LLC is not affiliated with Multi-Financial Securities Corp.

楊安澤：新冠陰影下，我們如何面對種族主義？

俄州亞太聯盟

編者按前美國總統競選人楊安澤先生4月1日在《華盛頓郵報》發表的一篇觀點文章(閱讀 | 楊安澤:亞裔美國人不是病毒,而是治愈的一部分)在主流媒體和亞裔社區引起了不小的風波。4月7日,與楊安澤頗有淵源的NextShark.com 網站創始人 Benny Luo 專訪了風波中的他。楊安澤就針對他的觀點文章的主要批評意見做出瞭解釋和回應。這是中文譯文,標題是編者加的。

文 | Benny Luo 採訪 AndrewYang 譯 | 老崔
圖片來源:NextShark

上周,楊安澤在華盛頓郵報發表了一篇文章,重點指出針對亞裔社區日益嚴重的種族主義。

這篇文章發表於4月1日,立刻遭遇亞裔對此的負面反彈,包括一些名人,劉思慕、黃頤銘和史蒂夫·元。文章談及楊是如何應對疫情的一些個人體驗,但很多人則對楊提及的日裔在二戰中參軍來“表明自己是美國人”這個例子心生罅隙。

文中的這段文字招致大量批評:

“我們亞裔要以前所未有的各種方式擁抱並展現我們的美國性。我們該站出來,幫助我們的鄰居,捐贈物資,投票,穿戴紅白藍衣物(美國國旗色),做義工,資助救援機構,為儘快結束疫情而傾力而為。我們應該毫不猶豫地表明,我們是在國家危難之時能做貢獻的美國人。

展現出我們是解決辦法的一部分,我們不是病毒,我們可以是解藥。”

很多人把此話解讀為楊是要告訴亞裔,為了不被攻擊和歧視,應該表現出他們是如何地“美國”。

為了尋求更清晰的答案,我聯繫到這位前總統候選人——也是我的前老闆——看看他能否厘清曲直,並談談把他置于顯著地位的這場總統競選。

問:是什麼促使你寫那篇文章?

楊:我們的國家此時正在受難。人民的生活支離破碎。對於亞裔,有更複雜的麻煩——有很多人錯誤地把病毒怪罪到亞裔頭上,因而針對我們的種族主義在抬頭。亞裔總是被指為“永遠的外人”,即便我們是出生在此,從未有過其他的家園。這很傷人,因為“美國”本就是我們的歸屬地。我有不少朋友,家人現在都害怕露臉。我覺得我可以既能讓大家注意到針對我們社區的憎恨情緒,也能讓大家看到,亞裔也在前線為保障人們的健康安全而奮戰。

問:好像很多人質疑你文中的用詞——“American-ness”。你能解釋一下為何如此措辭嗎?

楊:我意識到那篇文章沒有說到。我並非建議我們作為亞裔要做更多來證明我們是美國人。我們就在此地,屬於此地,也會繼續是美國結構中的一部分。

對我而言,愛國意味著志願活動,對鄰里友善,幫助他人,和起表率作用。“穿戴紅白藍”(美國國旗色),其實是我們要開啓的一個援助抗疫的倡議里的具體細節。現在回頭再看,我真的不怨人們截取文章里幾個措辭的字面意思,覺得“楊安澤以為反擊種族主義的辦法是穿上一面大旗子,湊上去證明自己是美國人”。我能理解他們。

但說到底,我的行動號召是讓大家站出來,來領導,來服務。不是為了證明自己是美國人而這麼做,而是因為國家此時正需要我們,而我們能貢獻的良多。

問:從這次經驗和與我們各類階層的互動中,你個人對亞裔社區獲得了哪些瞭解?

楊:現在我和所有人一樣困於家中。我猜你是在問關於這次總統競選。我很幸運地在各處都遇到亞裔,從愛荷華,新罕布爾到洛杉磯。我覺得我見識到了各個層面的人們,從鄉村小店主到媒體高層。感受良多。我瞭解到我們(亞裔)有着極寬廣的經驗層次範圍,但都為了我們的家庭更好而努力。我也見識到很多社區有了越來越強的亞裔自覺意識。這非常好。這也是此刻我們格外痛心的原因之一。

我覺得我們都清楚我們社區面臨的一個挑戰是“代表性”(representation)。你在各處都能感覺到,媒體上,政治上。甚至在最高處的政治層上,我也未能幸免。我的支持者們曾計數媒體多少次弄錯我的名字,把我排除在圖片之外,甚至把我和其他亞裔混淆。被媒體抹去在多大程度上和我是亞裔有關?這我不能確定,但我知道,要與此類排擠抗爭,首先要出場!做有意義的事情,以大大小小的方式為高於個體的理念

站出來。

Keene, New Hampshire, 2020-2-11: 民主黨總統候選人楊安澤在一個投票站門前向候手持標牌的支持者。圖片來源:NextShark.com



參選總統是迄今為止我人生中最重大的作為。我是為了推行一些極其關鍵的理念而這麼做的,但另一部分原因,也是為了提陸亞裔,提陸對(我們在美國社會)可能企及高度的集體認知。

我對成千上萬人的演講過無數次——我們像其他人一樣有能力領導,同樣愛我們的國家,我們同樣“美國”。我的“American-ness”可能和你的不一樣,這不就對了嗎?我號召亞裔挖掘愛國心,把它變成自己的。這絕非隨大流。這是在意想不到之處做該做的事情。也許這本身就超出了預想。我覺得我的競選就是如此。

我現在回想在我的競選初期,我很少談及種族。但後來我是那個在全國辯論台上剩下的最後一個有候選人,事實上可能代表了所有有色種族,而不僅僅是亞裔。我曾說過,以最後一個有色候選人站在那裡,既是榮幸,也是令人失望的現狀。而且幾乎不可能代表如此多樣的群體。而在亞裔社區內,我也不可能代表如此多樣的亞裔群體說話。但我覺得,我有責任成為其中的一個聲音。這就是為什麼對現今前所未有的針對我們社區的種族主義,我要發聲。對某些人來說,這一點上我沒有做到位,這讓我心情沉重。我希望這個訪談能提供他們在尋找的深度思考。

問:對這篇文章招致的負面反彈,你是怎麼看的?

楊:首先,我相信,我們都明白正在發生的事情,都有共通的想法。文章沒有透徹地說明我們和其他人一樣是“美國人”,種族主義必須被明確指出來,並極力反擊。我自己經歷過種族歧視,我們都曾經歷過。

再者,作為年輕一代,我被日裔美國人在二戰中遭受的壓制和囚禁所震驚,也為日裔組成的美國第442軍團所展現的英勇而慨嘆,這是美國歷史上極重要而不為人所知的故事之一。我提及這些,完全出於敬仰,人們錯會了我的出發點,我自然感覺很糟糕。如果人們覺得他們的無私犧牲沒有正面的結果,這同樣糟糕。

在高中讀到這些事迹對我是有積極影響的,並從此刻於心。而當時日裔美國人所經歷的囚禁,不公正待遇和種族主義作為國家的耻辱也不能被忘懷。

所有的事情都不止一面,都有很多角度可以審視。我們有責任把它們完整地瞭解並呈現出來。我沒能更好,更完整地表達這個本就複雜的主題,這是我的錯誤。

在個人層面上,我深感痛苦,一些人很負面

問:當前全國各處的亞裔都面臨種族主義和攻擊。在我們社區里有很多恐懼不安,你和你的家人對現在的局勢是何感受?

楊:這種情況令人心碎。我收到很多信息。昨天剛有一個亞裔店主告訴我,她都不敢露出她的面孔。我的孩子們還太小,不太明白病毒的其他問題,只是成天和爸媽在一起。伊芙琳和我盡力為孩子們,也為其他人做點事情。

我的非營利機構——Humanity Forward,已經捐出了120萬美元,直接送到人們的手裡,幫助他們度過此次危機,還有更多後續。我們也會致力於這次疫情帶來的心理健康問題。很多人因此次疫情喪生,我們都受困於家中,但總覺得可以多幫助做點什麼。因為不是醫護人員,不能親自到救援前線,人們可能會無奈感,但我們可以做很多其他的事情來幫忙。

問:你對川普處理此次疫情有何看法,以及對他直至最近都在使用“中國病毒”的看法?

楊:我認為他使用這個詞,是為了把對他執政失誤的注意力轉移開,且分裂美國民眾。他從一開

始就錯誤地處理疫情,這不僅限於口頭表達上。用這個詞是有毒性且危險的,完全不應該這樣用詞。

Nashua, New Hampshire, 2020-2-08: 楊安澤在Nashua社區大學演講。圖片來源:NextShark.com

問:對這篇文章招致的負面反彈,你是怎麼看的?

楊:首先,我相信,我們都明白正在發生的事情,都有共通的想法。文章沒有透徹地說明我們和其他人一樣是“美國人”,種族主義必須被明確指出來,並極力反擊。我自己經歷過種族歧視,我們都曾經歷過。

再者,作為年輕一代,我被日裔美國人在二戰中遭受的壓制和囚禁所震驚,也為日裔組成的美國第442軍團所展現的英勇而慨嘆,這是美國歷史上極重要而不為人所知的故事之一。我提及這些,完全出於敬仰,人們錯會了我的出發點,我自然感覺很糟糕。如果人們覺得他們的無私犧牲沒有正面的結果,這同樣糟糕。

在高中讀到這些事迹對我是有積極影響的,並從此刻於心。而當時日裔美國人所經歷的囚禁,不公正待遇和種族主義作為國家的耻辱也不能被忘懷。

所有的事情都不止一面,都有很多角度可以審視。我們有責任把它們完整地瞭解並呈現出來。我沒能更好,更完整地表達這個本就複雜的主題,這是我的錯誤。

在個人層面上,我深感痛苦,一些人很負面

地看待此文,因為此文本意是要指出我們所遭受的種族主義,以及我們中很多人奮戰在這次危機的前線。

其實在競選途中,我每天面對批評。到後來,我覺得好像刀槍不入了,要不就邁不開步伐了。而圍繞這篇文章的批評,我試圖完全吸收消化。一方面,我也真心感激這樣的對話,甚至對其中一些內容頗有靈犀(有些內容相當有創意)。

另一方面,我也毫無預期地被一些刺傷震驚到了。我覺得這些來自於和我有類似成長經歷(以一個瘦弱的亞裔孩子)的人們。如果你瞭解我的成長,那暗指我更“Pro-white”(傾向白人)——明顯是荒謬的。我“Pro-people”。如果任何人要認真質疑這一點,我希望他們能給予我假設無辜的待遇。

問:有人堅決不同意,而有人則說你的意思被曲解了。如果還有機會,你會另擇措辭嗎?

楊:回頭再看,我會說清楚,那篇文章只是我們社區里,有強大聲音支持的更大範圍行動的一部分,是個團結和領導力的展示。

現在還不能說太多,但等這個行動開啓之時,人們會更清楚我所指的去向。我只是很多體驗和視角中的一個。希望這個行動能有我們期望的積極影響,敬請期待。

有人對我用“羞耻”一詞而覺得不舒服。也許用“無力感”或“邊緣化”這些詞可能更好。我是意在認可這一事實——其他人感受到的壓力只會比我所感受到的更強烈。我碰到的多數人要么已經認得出我,要么熟悉我了。

至於其他的,我覺得還是要植根於我們都能贊同的根本理念。我們社區現在經歷的種族主義是錯的,可鄙的。這場危機在很多方面把我們國家搞得支離破碎。我們現在要互相幫助。這是對所有美國人的呼籲,而非僅僅亞裔,這一點,不幸的是,在那篇文章里沒有表達清楚。

各種背景的美國人都要意識到這場疫情對我們社區造成的傷害,這是那篇給主流媒體——《華盛頓郵報》的文章要傳達的主題。

問:對目前因反亞裔的言論而生活在驚懼中的亞裔,你有什么想說的嗎?

楊:現在的情況對每個人都很糟糕。但要是你在自己的國家里都不受歡迎,那就感覺更糟了。即便艱難如此,我們不能讓恐懼和仇恨佔優勢。我們必須找到有效的辦法來參與。我很為亞裔社區在抗疫中的作為驕傲。我們佔到“Crisis Text Line”新增義工的25%;我們捐贈防護設備和食物;我們的網絡平台讓人们在社交隔離的當下仍能聯絡。我覺得在艱難時刻幫助他人是最好的行為。這需要所有人一起行動,所以我們最好團結。

問:還有其他想說的嗎?

楊:感謝你提供這個機會, Benny!我感激從亞洲社區獲得的支持,也為自己是社區一份子而驕傲。我希望我能讓你們覺得,在這個國家,我們有更多的可能——我在競選途中一再被告知,(亞裔)的孩子們能看到我是多么的激動。時局雖艱,但團結起來,我們社區會繼續為塑造美國的歷史和未來而努力。

譯者後記

日前,楊安澤致意華裔朋友,希望大家加入Humanity Forward的平台,以實際行動向美國社會展示華裔在和各個族裔的美國民眾共同抗疫,並願意慷慨伸出援助之手。

楊安澤,為什麼美國人民討厭的祇是你而不是亞裔

楊安澤最近受了點委屈。與以前不一樣,他現在有了委屈可以有地方訴苦了,他甚至牛到可以到著名的“紐約時報”來傾訴,因為他現在也算得上是一個小小的名人啦!出名的原因嘛大家都知道,因為他參加了美國民主黨總統候選人的競選,而且獲得了1%的選票。

我們來看看他在“紐約時報”都傾訴了些啥。“上星期的一天,我去超市購物……三名穿着連帽衫和運動衫的中年男子站在超市的門外。他們擠在一起聊天,其中一個抬頭看到我,眉頭就皺了起來。他的眼神里帶有一種非難。多年來,這是我第一次感受到了這一點:我為自己亞裔感受到了不自在,甚至為有一點愧疚。我已經多年沒有經歷這種感覺……”

好吧!從這一段的描述來看,我承認你脆弱的心靈受到了傷害。可是我反復讀了你的文章幾遍以後,我不僅讀出了你的玻璃心,你的陰險,還讀出了你的舔狗心理。

先談談你的玻璃心。“他的眉頭就皺了起來,眼神里帶有一種非難”,你立馬聯繫到你的亞裔身份,可是他皺眉的原因可能有很幾個呢,而且我認為與你的亞裔身份沒有什麼關係。

1) 你的衣着打扮。我不知道你當時穿的什麼衣服,但是根據你競選時的打扮,我推斷,你又是西裝革履的出現在超市門口,而且不打領帶,以顯得自己與眾不同。這是來超市買東西啊又不是進Trump Tower,你要這麼正式的打扮為了哪一出,就是想顯得與眾不同嗎?生活中西裝不離身是搞推銷的小哥,但他也不會這身打扮去超市啊!所以,看到西裝革履的你出現在超市門口,不僅是那三個中年男子的一個對你皺眉頭,其他兩個的心里也在皺眉頭,只是沒表現出來而已。如果是我這個亞裔在現場看

到你這樣,同樣也會皺眉頭。

2)他認識你而且討厭你。他認識你但你卻不認識他,這合情合理,因為你參加了總統候選人的競選,在電視上晃悠來晃悠去,認識你的人應該很多很多,但你可能認識他們其中的很少一部分。根據民意測評和後來的選舉投票情況(雖然你只進行了三個州的投票),大概就只有1%的民眾支持你,或者說喜歡你,也就是說還有99%的選民沒有選你,或者說不喜歡你。

你一直自詡自己的數學好,那麼你有沒有想過這個結果,1%的選民喜歡你,這是一個非常小概率事件,基本等於不可能發生事件。而99%的選民不喜歡你,這是一個大概率事件,所以,當你看到有人對你皺眉,眼神里有非難,你應該覺得非常正常啊數學好的楊安澤。

3)亞裔身份不是你被冷遇的原因。你在這段敘述中提了兩次“多年來這是第一次”,說明這麼長時間以來,亞裔身份其實沒有給你帶來困擾,這也與美國社會的文明進步相吻合。這突如其來的“非難”顯然與你現在的政治身份有關。作為一個聰明人,你不可能沒有想到這

一點。可是你卻把它和你的亞裔身份硬扯在一起,其目的不言而喻,可見你的陰險。可是這次你是作繭自縛,捧起石頭砸了自己的腳指頭。沒寫文章以前,還有1%的美國人(主要是亞裔)喜歡你,寫了之後,這1%也跑了,太悲催的。

好吧!我試着站在那個對你皺眉,眼神非難你的夥計的角度談談他為什麼不喜歡你。



你長得醜,那是爹媽給的,我不會無聊到因為外貌不喜歡你,林肯很醜,我非常敬愛他。我討厭你,是因為你操蛋的政治素質。

1, 我喜歡有政治個性的人,不喜歡舔狗
2, 早洩的政治意志

3, 反智的政治綱領
你是第一個提出反對科技進步的政客,勇氣可嘉,可是卻是反智反歷史潮流的。我知道你是想贏得那些底層民眾的支持。是的,科技的進步是許多傳統的產業消失,使許多現存的工作崗位被替代。可是科技進步也帶來了更多的就業機會和社會財富。中國社會的科技發展使更多的人找到合適的工作就是一個例證。關鍵在於政府如何統籌管理。如果你成功當選總統,美國社會的科技進步因此也停滯不前,被整個世界甩到身後,從而變成了第三世界,這,可不是我想要的美国前途。

還有你那弱智的UBI (universal basic income)計劃,這就是一個養懶人和懶人的計劃。我們雖然沒有公開提倡“自力更生,自強不息”,但美利堅的土地上,所有真正成功的精英們,哪一個不是從逆境中崛起勤奮努力不屈不撓的典範?你的1%得票率說明瞭大多數的美國人鄙視你這種養懶漢計劃,你該被大多數的美國人豎中指。我對你皺眉已經算是很客氣啦!

現在,你該知道了吧!我就是討厭你!我喜歡亞裔。送交者:xmlh

川普總統為受冠狀病毒影響的工人提供救濟

川普政府的「關愛法案(CARES ACT)」為工人提供救濟,並為小型企業提供支持,以便他們可以在這場危機中保障美國人的就業事實:

「關愛法案」旨在緩解小企業的危機,並在危機發生時幫助僱員保住工作。

「薪資保護計劃(Paycheck Protection Program)」向企業提供貸款以支付成本開支,並提供強有力的激勵措施以便這些企業能夠繼續向僱員支薪。

根據「關愛法案」的部分條款,企業有資格獲得最高1000萬美元的貸款。為了鼓勵企業維持僱員繼續工作,如果被僱員工的薪資總額保持在危機前的水平,則將免除這些貸款(loans will be forgiven)。

「關愛法案」還為未從薪資保護計劃中獲

得貸款的企業提供每人最高5,000美元的薪資稅收抵免(payroll tax credit)。

「關愛法案」擴大了小型企業管理局的經濟傷害災難貸款計劃(Economic Injury Disaster Loan Program)的資格,該計劃可以為小型企業和私營非營利組織提供多達200萬美元的財務支持。

此外,該法案計劃提供100億(\$10 billion)美元,以便迅速為企業提供10,000美元的「預付款」贈款,如果企業對這筆款項合理使用,這些贈款就不必償還。

「關愛法案」還允許企業通過推遲今年的薪資稅(deferring some payroll taxes)來釋放現金以支付薪資和其他費用。

「關愛法案」為因這次危機而失去工作的工人提供救濟

「關愛法案」通過每週額外增加600美元(an additional \$600 a week)來補充各州的失業救濟金,這一數額是大多數州每週最高失業救濟金的兩倍以上。

聯邦擴張計劃還提供(provides)13個「額外」週的福利,這意味著在公共衛生危機期間,工人總共有資格獲得長達39週的失業救濟。

該法律還確保所有因冠狀病毒而失業的美國人(all Americans)都有資格獲得福利,包括那些因工作

場所關閉,被迫辭職的人以及本應開始工作但因為病毒而不能工作的人。

如果美國人因冠狀病毒而無法工作或工作時間減少,包括有症狀,被隔離或正在照顧該病患者的美國人,也有資格(also eligible)獲得福利。

自謀職業者(self-employed)(包括零工和合同工),非全日制工作或因缺乏足夠的工作經歷而通常不符合領取失業福利條件的美國人,也可以獲得福利。



美國衛生專家警告:不能過早重開美國經濟

美國過敏與傳染病研究所所長弗契醫生4月10號在白宮新聞簡報會上。

美國最高傳染病專家安東尼·弗契醫生(Anthony Fauci)警告說,如果美國像川普總統正在考慮的那樣,在5月1日重開經濟活動,過快恢復正常狀態,肆虐的冠狀病毒將有進壹步傳播的“非常大的風險”。

弗契對美國有線電視新聞網(CNN)說,隨著美國政府關於人與人之間安全距離的建議於4月30日結束,美國商業的復蘇“不會是壹個轉機”。

他希望“至少在某些方面”下個月美國人能夠重返工作崗位和日常活動,但他說,在該國不同地區,情況可能會有所不同。

他說,這取決於特定社區的冠狀病毒病例數量,以及檢測是否顯示大部分人沒有感染。

他說,即使採取了預防措施,“我們知道人們會受到感染。這隻是現實。”

美國冠狀病毒死亡人數已超過2萬人,居所有國家之首,確診病例超過53.4萬人。目前的美國模型預測,到7月份,美國可能會有6萬人或更多人死亡。

食品和藥物管理局局長斯蒂芬·哈恩在美國廣播公司的“本週”節目中說,“模型確實表明我們已經非常接近巔峰,”但他提醒說,“這是壹次

非常迅速的疫情爆發,所以我們真的必須過壹天看壹天。”

至於5月1日的日期,哈恩說:“這是壹個目標,顯然我們對這個目標抱有希望,但我認為現在能說我們在隧道盡頭看到了光明還為時過早。我想現在說5月1日是不是那個日期還為時過早。”

第三位專家也表示,重新開放美國需要謹慎。

華盛頓大學健康計量與評估研究所所長克裏斯托弗·默裏博士告訴哥倫比亞廣播公司的《麵向全國》節目,如果5月1日放寬社交距離措施和居家隔離措施,冠狀病毒病例數量將再次增加。

默裏說:“我們認為,美國還沒有能力處理這麼多的病例,因此如果美國過早重新開放的話,到7月或8月,我們可能會回到我們現在所處的狀況”。

川普總統意識到死亡人數和上個月1700萬美國工人失業的事實。他幾乎每天都說,他希望盡快重開美國。經濟顧問們將5月1日作為目標,但他說,他還將聽取衛生專家的意見,看是否為時過早。

他稱在兩個必要條件之間的選擇——保護美國人的健康和重啟世界最大經濟體——是他壹生中最大的決定。

川普最初呼籲在星期天重新開放美國,設想在基督聖日復活節這壹天教堂裏充滿朝拜者。但他退縮了,因為包括弗契在內的衛生專家警告說,太快重新開放美國將導致更多的冠狀病毒死亡。

1200 美圓紓困支票 這 7 大群體 拿不到

美國稅局11日透過推特宣布,已經發出第壹波給民眾的紓困款,之後將繼續發放;數以百萬計期待獲得1200圓刺激經濟補助款的人,最快下週也會收到聯邦提供的這種補助,包括有綠卡或H-1B和H-2A工作簽證的移民;但是,也有壹些人拿不到分文。

新生效的聯邦紓困法希望快速為民眾注入現金,協助遭到新冠疫情摧殘的經濟恢復生氣;但是,並非每壹個人都有資格獲得這種給付。以下是無法獲得補助的群體:

1. 壹些移民。沒有居留資格的外國人、臨時工人和非法移民無法獲得補助。不過,移民如合乎規定的條件,併擁有確實有效的社會安全號碼,就可以獲得補助支票。這包括有綠卡或H-1B和H-2A工作簽證的移民。
2. 新生兒。兒童給付是根據2018或2019年的報稅資料,因此今年出生的孩子的父母,明年報稅後才能獲得給付。
3. 失業的高收入者。去年所得超過9萬9000圓,可是今年失業的人,今年不能拿到支票。不過,他們今年的收入如不超過規定門檻,明年報稅時可要求給付。
4. 未報稅的低收入者。美國約有1000萬人因年所得不到1萬2000圓而不必報稅。這些人有資格獲得刺激給付,可是國稅局沒有他們的

報稅資料,很難查證他們的所得、計算給付金額,以及把錢寄到哪裏。

5. 高收入者。個人年所得超過7萬5000圓,夫妻超過15萬圓,每人最高1200圓的給付即逐漸減少。個人所得超過9萬9000圓,家長超過13萬6000圓,夫妻超過19萬8000圓,就拿不到分文。

6. 學生。年滿17歲的學生,如父母或監護人報稅時把他們列為被扶養人,就失去資格,父母也拿不到每個孩子500圓的補助。後者隻適用於未滿17歲的孩子。

不過,課餘打工賺錢,也未列為被扶養人的學生,隻要申報2018或2019年所得,併符合其他規定,就有資格獲得補助。

7. 老人和殘障者。大多數老年人可以獲得給付,可是被子女或其他人列為被扶養人的老人家除外。

殘障成年人隻要沒有被任何人列為被扶養人,也可拿到刺激支票。但是,如他們與父母或其他人住在壹起,而後者報稅時把他們列為被扶養人,就得不到補助。

領取社會安全福利的人不成問題,因為社安局已有他們的資料,使他們可自動獲得給付。但是,過去兩年未曾報稅的人現在必須填報簡單稅表,提供基本資料。

國稅局特別成立網站讓他們登記,提供社安號碼、姓名、地址和被扶養人等資料。國稅局會藉此查核他們的資格和發出給付。

國稅局也與報稅軟體TurboTax合作設立網頁,為過去兩年沒有報稅的人提供免費服務。這些人隻要答覆幾個問題,然後選擇直接入帳或拿支票即可。

A NAME YOU CAN TRUST
大克里夫兰地区专业地产经纪人

诚信可靠 买卖房屋
 代管房屋 装修顾问




陈进湧
 Jinyong Chen (Jim)
 Certified Negotiation Expert

Tel: (440) 655-1119
 www.OwnerLand.com/JimChen/
 Email: JimChen1992@gmail.com

Universal PROCESSING 環球商務
 VISA MASTERCARD DISCOVER

12+ YEARS 專注信用卡處理12年
 老品牌值得信賴

- 免費副卡機
- 免費諮詢
- 免費帳單分析
- 無違約金
- 無雜費
- 24/7 客服

利率最低, 服務最好的信用卡公司
 美國商務信譽局 A+ 認證

歡迎對比, 保證最低利率, 保證滿意服務!
 商業顧問: abby lin 電話: 9179513317 歡迎掃碼加微信諮詢

安托移民律師事務所
 SARMIENTO IMMIGRATION LAW FIRM

* 聯邦上訴第二,三,六巡迴法庭認可

精辦: 國家利益豁免、傑出人才、教授研究員、L1 跨國經理、護士、物理療師、及技術和非技術勞工證等職業移民;投資移民;J-1、J-2、I-601A、I-601 豁免;親屬、結婚、超齡子女等家庭移民;未婚妻簽證;H1B 工作簽證;入籍;保釋、政治庇護、出庭、上訴、開案、十年豁免綠卡等。

精通: 國語、粵語、韓語、塔加拉語、英語

個人化、重誠信、高品質
 的全方位移民法律服務

電話: 216-573-3712
 1-800-496-8043

公司地址: 5005 Rockside Rd., Suite 600, Cleveland, OH 44131
 電郵: jp@sarmientoimmigration.com 網址: www.sarmientoimmigration.com

ITM:擊敗冠狀病毒性肺炎治療早期發作和危重住院患者的方法到來了

中國引領拯救生命之道并成爲紐約市醫院及世界上冠狀病毒(COVID-19)危重患者的福音

紐約市諾斯威爾衛生系統(Northwell Health) 確認正在成功使用高劑量靜脈注射(IV)維生素C治療冠狀病毒

彭志勇博士正在中國湖北武漢領導全球首項高劑量IV維生素C臨床試驗

上海市政府根據醫學權威毛恩強博士的建議正式批准IV維生素C用于COVID-19治療

“中國首先向世界宣告真相,並且已經開始使用高劑量靜脈抗壞血酸-IV維生素C治療冠狀病毒性肺炎!最近,我和第一祥龍基金會(The First Dragon Foundation Ltd.)的兩位董事即醫學專家德懷特·麥基博士(Dr. Dwight McKee)和中國行業領導人唐金龍博士向中國政界和醫學界領導人通報:IV維生素C療法確實可以挽救生命。值得注意的是,2018年期間,美國約有5萬人全球範圍內有超過250萬人死于肺炎。中國對2020年冠狀病毒性肺炎大流行的應對措施將是進行臨床試驗,從實質上驗證麥基博士的高劑量IV抗壞血酸治療方法挽救生命的有效性。同時,儘管沒有其他證明可以挽救生命的療法,西方醫學機構還是普遍拒絕採用高劑量抗壞血酸靜脈注射療法或進行臨床試驗。我們現在已經從中國得知,除非是最嚴重的住院患者,病人都不必死于冠狀病毒性肺炎。”

-中國專家杰克·柯來聖三世(Jack Craciun III)

德懷特·麥基醫學博士 (MD), 臨床護理專家 (CNS), 美國綜合整體醫學委員會會員 (ABIHM) 認爲:“在大多數擁有強大跨國製藥業的西方國家,既不尋求也不支持有效治療冠狀病毒的方法,因爲它們希望儘快生產出一種疫苗,賣給‘憂心忡忡的健康人’。根據我們的研究,靜脈內施用抗壞血酸[維生素C]對幾乎所有病毒感染(包括具有高致死性的埃博拉病毒)都是非常有效的。IV抗壞血酸(靜脈注射維生素C)是一種氧化療法,而不是抗氧化療法。在正常劑量下口服的維生素C主要是抗氧化劑,而服用10克或以上時(如果胃腸道系統可以忍受如此大劑量),它就會開始具有氧化作用--這是其如何殺死病毒的一部分。這就是爲何靜脈注射維生素C抗病毒比口服維生素C更有效的原因。



德懷特·麥基醫學博士 (MD), 臨床護理專家 (CNS), 美國綜合整體醫學委員會會員 (ABIHM)

作爲ITM第一祥龍基金會董事會的創始成員,德懷特·麥基博士獲得了醫學腫瘤學、血液學、營養學以及綜合整體醫學的董事會認證。他在醫學研究、營養科學、免疫學、化學、腫瘤學和輔助醫學方面的經驗使他成爲全球最博學的研究人員和臨床醫生之一。

在美國作爲患者您有權要求靜脈維生素C治療新的聯邦“嘗試權法案”(Right To Try Act)

根據同行評審的正分子醫學新聞服務(Orthomolecular Medicine News Service)所述,維生素IV可以在世界上幾乎任何地方的任何醫院中使用,新的聯邦“嘗試權法案”使患者有權要求進行IV維生素C治療。請閱:<http://orthomolecular.org/resources/omns/v16n07.shtml>

治療冠狀病毒性肺炎的方法
早期發作和危及生命的住院患者
第一祥龍基金會有限公司向全球發佈IV維生素C療法;

ITM 同仁 Anne Ying Pu:<https://fox8.com/news/coronavirus-outbreak-continues-to-spread-creating-concern-for-some-locals/>



在致力於全球中國跨文化交流的35年中, Craciun先生從1985年開始在中國居住了20多年,以美國開拓者身份幫助建設後來成爲全球第二大經濟體的中國-他視自己爲中國的美國兒子。

2020年2月5日:
ITM 董事長 / 首席執行官兼中國專家杰克·柯來聖三世收到了麥基博士推薦的冠狀病毒抗壞血酸(維生素C)靜脈注射療法(請參見以上推薦療法),以及其提出的將該信息傳遞給在病毒首發地湖北武漢爲抗擊冠狀病毒而拯救生命的人們手中的請求。柯來聖先生立即將此信息轉發給了中金產融集團 (CFIG) 主席、ITM-CFIG 戰略聯盟在中國北京的合作夥伴唐金龍博士。唐博士與麥基博士一樣,是ITM第一祥龍基金會的董事會成員。

2020年2月9日:
尊敬的唐博士:冠狀病毒已使此刻成爲我們歷史上非常嚴峻的時期,我們感謝您希望幫助治愈中國及其他地區飽受病毒侵害的人們的明智和愛心。我們共同的畢生致力於改善中國人民生活的奉獻精神,是建立ITM-中國金融與產業集團戰略聯盟的基礎,是與ITM建立第一祥龍基金會和醫學未來有限公司的宗旨相一致的。所附麥基博士推薦的冠狀病毒治療方法並不昂貴。它可以非常有效地挽救生命!令我驚訝的是,我們親愛的麥基博士的父親和祖父都出生在湖南省,和您出生在同一省份!

麥基博士對如何治療現有冠狀病毒的見解是100%有效的。它已被證明對非洲致命的埃博拉病毒和世界其他社區的許多其他病毒都非常



杰克·柯來聖三世與唐金龍博士在中國北京達成ITM-CFIG戰略聯盟

有效。因此,現在讓我們準備向湖北、湖南、河南和安徽的有關機構以及北京醫學研究院的領導們介紹麥基博士和第一祥龍基金會推薦的所附冠狀病毒治療方法。- 杰克·柯來聖三世

唐金龍博士和中國金融產業集團簡介:唐金龍博士擁有法律與經濟學雙博士,是中國金融集團(CFIG)即第一家獲得中國國家行政總局批准的產業和貿易公司的創始人/董事長。他建立了350多個上市公司,在金融、投資、生物醫學、新能源、環保和高科技等衆多領域中支持和培養了數百名新一代中國百萬富翁和億萬富翁。唐博士被譽爲“中國經濟創新十大領袖”,並被商務部評爲“中國最具影響力十大傑出創新人才”。人民日報將唐博士譽爲“中國金融界最具影響力人物”。

中國領導人對德懷特·麥基博士、杰克·柯來聖和唐金龍博士推薦的第一祥龍基金會冠狀病毒性肺炎治療方法的回應

2020年2月12日:
致杰克·柯來聖:這對治療冠狀病毒感染的人非常有用。我將翻譯[並分發]德懷特·麥基博士的療法。非常感謝-唐金龍博士

唐醫生立即將麥基博士的IV維生素C冠

狀病毒療法翻譯成中文,並發給了中國政府和行業領導及中國醫學研究院的朋友。第一祥龍基金會顧問委員會成員邁克爾·蒙特勒(Michael Montler)還將麥基博士最近發佈的有關IV維生素C治療方法應用的ITM企業間通訊以及中英文媒體通告發佈給全球媒體,包括世界衛生組織和(World Health Organization)和疾病預防與控制中心(Centers for Disease Control)。

彭志勇博士領導的全球首項高劑量IV維生素C臨床試驗正在中國湖北武漢進行

2020年2月12日:

中國已經承擔起重任並開始通過靜脈注射維生素C治療冠狀病毒。正如美國國家衛生研究院(US National Institutes of Health)網站上所證實,使用麥基博士和第一祥龍基金會董事們所推薦療法的臨床試驗已在該病毒起源地中國湖北武漢市中南醫院開始,由中南醫院重症醫學科主任彭志勇博士領導此項臨床試驗。參見: <https://clinicaltrials.gov/ct2/show/NCT04264533> 中文新聞報道: http://www.jksb.com.cn/html/2020/jjxxzgd_0213/159625.html



彭志勇醫學博士

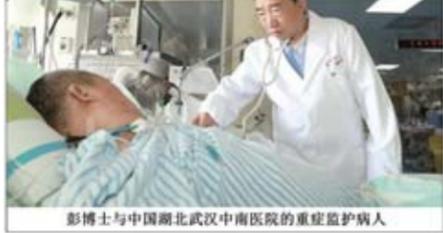
彭志勇醫學博士、博士簡介:武漢大學中南醫院重症醫學科主任,主任醫師,教授,博士生導師。擁有武漢同濟醫科大學麻醉學博士及香港中文大學危重病醫學博士雙博士學位,有美國科羅拉多大學丹佛醫學中心及匹茲堡大學醫學中心危重病醫學系

博士後研究經歷,曾任美國匹茲堡大學醫學中心危重病醫學系助理教授及美國杰克遜紀念醫院專科醫生。從事重症醫學工作二十多年,對重症患者急性腎損傷、膿毒症器官功能損傷和血液淨化治療有深入的研究和豐富的臨床經驗。<https://zhospital.com/doctor/getDoctor.aspx?doctorno=002067>

最近在與第一祥龍基金會董事會成員即杰克·柯來聖、唐金龍博士、德懷特·麥基博士和ITM文化與外交事務顧問張嵐的會面中,彭志勇博士告知,通過分析迄今爲止在他的臨床試驗中產生的數據,他能夠清楚地看到IV抗壞血酸(維生素C)可以改善重症COVID-19患者的器官功能。

麥基博士強烈建議彭博士及其團隊發表他們在冠狀病毒中使用IV維生素C的臨床試驗的初步結果,以此爲美國人和歐洲人提供資源。他預計干預組與對照組相比的數據將異常強大,並相信中國將成爲冠狀病毒高劑量IV抗壞血酸治療的先行者。

上海市政府根據醫學權威毛恩強博士的建議正式批准IV維生素C用于COVID-19



彭博士與中國湖北武漢中南醫院的重症監護病人

2020年3月3日
上海市醫學會報告了《上海2019年冠狀病毒病綜合治療專家共識》。上海市的主要醫院即上海同濟大學醫學院附屬瑞京醫院急診醫學科主任毛恩強博士與人合著的《上海市關於COVID19治療的共識》,得到上海市政府的認可並正式推薦使用靜脈注射維生素C治療COVID-19。請參閱:<http://www.orthomolecular.org/resources/omns/v16n16.shtml>

中文翻譯: http://www.360doc.com/content/20/03/09/1765681507_897982314.shtml

毛博士的小組報告了高劑量靜脈注射維生素C對大約50例中度至重度Covid-19感染的初始治療。所有接受靜脈注射維生素C的患者均得到改善且無死亡。與所有Covid-19患者相比,那些接受高劑量靜脈注射維生素C患者的住院時間比總體患者短3-5天。特別是在一個嚴重的病例中,患者病情迅速惡化。他在4小時內推注了50克維生素C

IV大丸劑。他們實時觀察到患者的肺(氧合指數)狀態逐步得到穩定和改善。所有用高劑量維生素C治療的病例都未報道有副作用。(http://www.drwlc.com/blog/2020/03/18/hospital-treatment-of-serious-and-critical-covid-19-infection-with-high-dose-vitamin-c/)

中國的冠狀病毒患者正在接受高劑量靜脈注射維生素C治療

2020年3月18日:

任國際靜脈維生素C中國流行病學支持小組醫學與科學顧問委員會主任的駐美國和上海的內科醫師 Richard Cheng 醫學博士,發起並協調了一次在線視頻會議,與毛恩強博士及世界各地奮戰在對抗冠狀病毒前線的醫學專家共同探討了IV維生素C治療的初步結果:全文請參閱: <http://www.drwlc.com/blog>.



紐約最大的醫療服務提供商諾斯威爾衛生系統正根據中國經驗使用IV維生素C治療冠狀病毒

2020年3月24日

據紐約郵報報道,根據來自中國的充滿希望的報告,紐約州最大的醫院系統中的重症監護冠狀病毒患者正在接受靜脈內維生素C的即時治療,儘管劑量低於德懷特·麥基博士的推薦劑量。<https://nypost.com/2020/03/24/new-york-hospitals-treating-coronavirus-patients-with-vitamin-c/>



肺科醫生和重症監護專家安德魯·韋伯(Andrew Weber)博士

韋伯說:“該方案是基於對中國上海冠狀病毒患者的實驗性治療。”

他說:“接受維生素C的患者比未接受維生素C的患者明顯好很多。”

“它有很大的幫助,但因爲它不是一種性感的藥物而沒有被重視。”

諾斯威爾經營着23家醫院,其中包括曼哈頓上東區的萊諾克斯希爾醫院(Lenox Hill Hospital)。諾斯威爾的發言人說,維生素C在整個系統中被“廣泛地”用作冠狀病毒治療藥物,但指出,藥物治療方案因患者而異。

領先的製藥公司帝斯曼江山(DSM Jiangshan)向中國武漢運送50噸維生素C對抗冠狀病毒

帝斯曼江山製藥(江蘇)有限公司是總部位於荷蘭的DSM的中國分公司,該公司連續三年被《財富》雜誌評選爲“改變世界”的公司。作爲世界領先的維生素C生產商之一,帝斯曼江山最近將50噸維生素C運到了中國冠狀病毒開始的武漢。請參閱:<http://orthomolecular.org/resources/omns/v16n13.shtml>

由ITM通訊部提供
ITM (China) Ltd. ITM有限公司 (中國)
ITM (US) Ltd. ITM有限公司 (美國)

The First Dragon Ltd. 第一祥龍™有限公司
張嵐翻譯整理
(張嵐:ITM第一祥龍基金會創始人及顧問委員會成員,ITM文化及外交事務顧問。張嵐畢業於北京外國語大學英語系美國研究碩士專業,先後獲得美國俄亥俄州立大學新聞和傳播碩士、俄亥俄州立大學工商管理碩士,並在美生活二十多年,爲資深美國研究專家。她長期從事跨文化交流和研究,曾爲英國前首相撒切爾夫人、前中國政協副主席王光美、前美國俄亥俄州州長泰德·斯特里克蘭(Ted Strickland)等中外高層領導人、國際商業高級會談、俄亥俄州-湖北友好省份交流及其他多項中美文化交流和教育項目擔任翻譯、外交顧問和學術顧問。
LinkedIn: <https://www.linkedin.com/in/jjccii>
Facebook: <https://www.facebook.com/jackcraciuniii>

武漢市臨床試驗開啓及紐約市醫院開始使用IV維生素C治療COVID19

2020年1月31日

FOX 8 電視新聞就冠狀病毒專訪中國專家杰克·柯來聖三世與伊利亞中文期刊出版商、



疫情·希望之歌·重生

Original 子皮 被遺忘的王国

4月12日星期天是復活節。復活節永遠在春天,是萬物復甦的季節,是生命的季節。在這樣的季節里,全世界基督徒攜手慶祝耶穌復活,非常美好。

但是這個復活節,是一個疫情之下的復活節。新冠病毒隔離了世界上太多的人。我們無法走出家門,看一看這個萬物復甦的春天;人們更不能和朋友一起,慶祝復活節這個美好的節日。

瑞士意大利邊界阿爾卑斯山的馬特峰空無一人,一束紅光打出“留在家中”的字樣。

世界上最繁華的城市巴黎,空無一人。紐約百老匯大道上,一個舞蹈家在獨舞。

春天的陽光照在西班牙馬德里的廣場上一個孤零零的畫家。

然而,如果你以為整個世界都如此沉寂,那你就錯了。這個世界上有一些地方,像地獄一樣緊張繁忙。

醫院的急救室,像地獄一樣緊張繁忙。這是法國的醫護人員。

雖然美國的新冠病毒死亡人數已經超過了意大利,意大利仍然被認為是這次冠疫災的最重災區。截至今晚,意大利已有19,899人因新冠去世,居世界第二。

這是一個意大利人在他母親的葬禮上。站在他對面的是神父。今天在意大利,人們無法為親人舉行一個正常的葬禮:親戚朋友不能前來;連葬禮上僅有的至親的兄弟姐妹,也不敢在最需要擁抱的時候擁抱一下。

然而很多意大利的神父,依然堅持在葬禮上出現,為自己教區的逝者送行。意大利有的神父,甚至堅持到病床前為垂死的基督徒做最後一次禱告。也許因為如此,意大利至少有一百名以上神父被新冠奪取了生命。

這應該是意大利在二戰之後最慘傷的春天,最慘傷的復活節。相信即使人們能夠安全地走出家門,此時此刻意大利人也不會有心慶祝復活節。

然而復活節的真正意義並不僅僅是“慶祝”,復活節有着更深遠的意義。也許在今天,世界上更多的人理解了復活節的真正涵義。

意大利著名男高音歌唱家安德烈·波切利(Andrea Bocelli),在復活節的下午,獨自走進米蘭大教堂,為全世界演唱復活節音樂會。

音樂會的主題是:希望之歌。諾大的米蘭大教堂,只有波切利和為他伴奏的風琴演奏家。

唱過四首歌後,波切利走到教堂外,面對空無一人的廣場,唱出今天音樂會的最後一首歌:《奇異恩典》(Amazing Grace)。

《奇異恩典》創作於1779年,歌詞為英國詩人及牧師約翰·牛頓所填。它是世界上最著名的基督教聖詩之一,每年在全世界大約會被演唱一千萬次。

《奇異恩典》的開頭是這樣的:

奇異恩典,樂聲何等甜美
拯救了像我這般無助的人
我曾迷失,如今已被找回
曾經盲目,如今又能看見
相信波切利對“曾經盲目,如今又能看

見”這句歌詞深有體會。因為他本人是一個盲人。

安德烈·波切利出生於田園風光的意大利托斯卡尼。波切利出生不久即被診斷為青光眼。1970年,波切利12歲時,在一場足球賽中眼睛受傷,導致全盲。



波切利從小喜歡音樂。少年時已在鄉鎮小有名氣。然而波切利大學攻讀的是法律,學成後他成爲一名律師。但他無法忘卻自己摯愛的音樂。1987年,波切利開業一年後放棄了律師行業,開啓了音樂生涯。

波切利的音樂生涯光彩奪目。10年間,波切利上升爲國際知名的歌唱家。今天,很多人稱波切利爲世界第四男高音。

同是意大利人的世界第一男高音帕瓦羅蒂,生前對波切利讚賞有加。

波切利多次獲得國際大獎。曾在很多最重要的音樂會上演唱。除了獨唱,波切利也與很多世界上最好的歌唱家有過非常成功的合作。



例如波切利和席琳·狄翁(Celine Dion)的《祈禱》(The Payer),如果你沒有聽過這首歌,一定要去搜一下,因為它實在太美了。

這是波切利和他也是歌手的兒子合作。波切利的歌聲有着難以形容的美好。也許不僅僅是因為他的音質,可能更因為他的歌聲演繹着的情感和靈魂。席琳·狄翁說:“如果上帝有歌聲的話,他的聲音一定很像安德烈·波切利。”著名演員伊麗莎白·泰勒在聽過波切利的歌唱後說:“他的美、他的聲音、他的內在改造了我的心和我的靈魂。上帝親吻了這個人。爲此我感謝上帝。”

所以,在今天,這個被上帝親吻過的波切利,來到米蘭大教堂,爲在疫災中飽受磨難的意大利和世界,獻上一些最美麗的歌。

波切利今天演唱的第一首歌是《天使的麵包》(Panis Angelicus)。這首歌的歌詞中有這樣的句子:

天使的麵包:
來自上天的
給人類的麵包
啊,多么奇異的賜予
即使最窮的人,

最卑微的人
也將享受主的麵包

這是真正的聖歌。這是基督教精神的真正所在。這才是我們在復活節需要懂得的,世界上一切宗教的真諦。

兩千年前,在今天的以色列/巴勒斯坦的



土地上,一個叫耶穌的年輕人,在一個安息日,來到會堂,打開聖經,大聲朗讀以賽亞書中的一段:

“主的靈在我身上,因爲主用膏膏我,叫我傳福音給貧窮的人;主差遣我,宣告被擄的奴隸將得解放,盲人將重見光明,受壓迫的人將獲自由,恩典時代即將來臨。”

耶穌在這個世界上所做的是:給飢餓的人食物,給生病的人救治,爲窮人免除債務,給有罪的人寬恕。

耶穌所做的,是《天使的麵包》中所唱的,讓最窮的人,最卑微的人,也有神聖的麵包。

兩千年後,在世界很多地方,“天使的麵包



”,仍然是理想而不是現實。

在世界發達國家飽受疫災的時候,請不要忘記,世界上其他地方的人,正在更艱險的困境中掙扎。

這是孟加拉因疫災失去工作的縫紉女工在排隊領取救濟。

即使在意大利,疫災帶來的經濟困難已經開始打擊這個國家的低層。這是那不勒斯的一個男人在拿好心人擺出的免費食物。

在美國,黑人、其他少數民族、窮人,正在不成比例地更容易成爲新冠病毒的受害者。在路易斯安那州和芝加哥,70%的新冠死者是黑人,而當地黑人佔總人口的比例只約是1/3。

美國這個最富有的國家,在疫災中無法給自己的醫護人員足夠的口罩和防護服。其他必需行業堅持上班的工人的安全更無保障,就在前不久,紐約公交系統甚至不允許司機戴口罩。

一場全球大瘟疫,讓我們看到了真實的世界。讓我們每個人懂得,這個世界上遠遠不是每個人都有不被剝奪的麵包,爲此我們還要奮鬥很多年,甚至好幾代。

波切利今天唱的第二首歌是舒伯特的《聖

母頌》(Ave Maria)。這首家喻戶曉的歌,波切利唱過很多次。也許,這首歌特別適合波切利;或者說,波切利特別適合這首歌。今天,在油管上這首歌之下,一則留言這樣說:“我是希臘東正教徒,但我同樣被這首直指人心的歌曲和他浸透情感的聲音深深地打動。看來,無論我們信奉哪種宗教,所有的人都比以往任何時候更加需要神的救助……願神幫助所有的人,幫助所有承受苦難和孤獨的人,幫助所有正在死亡線上掙扎求生的人。”

今天的世界直播的音樂會開始時,波切利說了這樣一段話:

“今天是慶祝生命信仰勝利的一天。今天我很榮幸和喜悅地接受了米蘭市和米蘭大教堂的音樂會演唱的邀請。我相信共同祈禱的力量。我相信基督教復活節象徵的“重生”。不管是否是基督徒,“重生”今天世界上每個人真正需要的。

感謝音樂,現場直播的音樂,彙聚了世界各地數百萬緊握的手。讓我們共同擁抱地球受傷的、跳動的心臟,共同擁抱意大利引以爲驕傲的國際融合。慷慨、勇敢、積極、向上的米蘭和整個意大利,將很快重新成爲成功的典範和文藝復興的引擎。今天我們喜悅地見證,此時在大教堂的復活節慶祝,正在喚起人們對生命和重生向往。”

是的,重生。在經歷了新冠疫災的生與死之後,希望我們的世界將重生,而不是返回“新冠前”。

和復活節緊緊相連的是死亡,也是重生。今天,我們正在見證死亡和經歷艱難,但我們也正在看見希望,美麗的希望像濃雲後射出的陽光,告訴我們重生後的世界的樣子。

我們看見全球醫護工作者的勇敢和愛。我們看見普通人向醫護人員致以敬意,爲他們加油。意大利人幫助無家可歸的新冠病人。在瘟疫最先襲擊的、傷痕累累的武漢,今天,一個

人在江邊放風箏。

意大利威尼斯的水正變得澄清。野生山羊悠閒地穿過威爾士街道。

香港動物園兩只共同生活了13年的熊貓,在動物園因爲疫情關閉後,頭一次互相親近,然後頭一次做愛。

在泰國,醫護人員給新生兒帶上面罩,以防新冠病毒感染。這些全新的生命,將在疫災後的世界茁壯地生長,他們就是我們這個世界的重生。

在今天這個至暗時刻,請相信世界會重生。讓我們希望世界上病毒會退卻,邪惡會消滅。讓我們希望重生的世界將是更好的世界。

讓我們用艱難清洗自己的心靈,讓我們把自己變成更好的人。讓我們學會珍愛自己的親人,幫助自己的鄰人;給弱者以同情,給不相識的人以公正;讓我們善待所有的人類,也給人類之外的生物一席生存之地;當我們離開世界的時候,給我們的子孫一個更好的地球。

相關鏈接:波切利希望之歌“音樂會“;? <https://www.youtube.com/watch?v=huTUOek4LgU>





中國人永遠不會忘記 歲月無聲愛有聲！

德國一個普通醫生求助中國大使，外交部竟特事特辦，什麼人這麼大的面子？

Original 陳其國 歲月無聲愛有聲

什麼人這麼大的面子

國外疫情正在爬坡。世界很多國家都在向中國求援，當然都是政府出面。

而救不救援，中國政府當然還要看國與國之間的感情、看面子三思而行。

而近日，竟然有一個德國海德堡醫院的普通醫生，以私人名義給中國駐德國大使吳懇寫信求援，急需一批抗疫藥品，除了救他自己和家人，也想救他的患者；而這種藥品是中國企業生產的。

非同尋常的是，吳懇大使接到這個醫生的私人求救後，竟然動用國家力量。

中國外交部與工信部緊急行動，特事特辦，快速找到了製造這種藥品的浙江企業。

企業更是免費贈送，第一時間通過國際航班，順利把藥品送到了這個醫生的手上。

這被認為是中國對外救援中，一次最特別的救援。

中國人這麼給面子！這個醫生的私人能量，外媒有人評價說超過了一些國家的政府。到底這個醫生什麼來頭？

這個事情最開始被報道出來，來自於中國駐德國大使吳懇本人的親自講述。

4月1日，吳懇大使做客央視新聞《共同戰“疫”》節目，與在德國的留學生代表線上交流時，提到80多年前德國人約翰·拉貝的故事，讓網友們瞬間感動。

國內外的網友，都覺得這個德國普通醫生的求援，中國人應該幫！

約翰·拉貝，這是一個中國人該永遠銘記的人物。他就是著名的《拉貝日記》的作者。

這個向中國大使求救的德國醫生，叫托馬斯·拉貝，他是約翰·拉貝的孫子。

82年前的歷史回望

1937年12月13日，南京，小粉橋路。一個日本兵發現了一對中國母女，他加速走過去，直接拉着女兒的手，往旁邊的一幢小房子里拖。

母親哭着哀求，日本兵一個槍托砸過去，母親倒在地上不動了。

就在女兒快被日本兵拖入小屋的時候，一個德國人沖了過來，用英語大喊：停止！

日本兵愣住了，提着手里的槍也沒敢動。

因為眼前的這個德國人，穿的德式軍裝，鋼盔，腰里別着一把手槍。而最紮眼的，是手臂上佩戴着“卍”字章。

德國人大聲呵斥日本人，雖然日本人聽不大懂，但從這個德國佬的手勢判斷，讓他滾開。

那時候日本和德國是盟友，日本兵僵持了一會兒，不知道面前這個“盟友”到底什麼來頭，最終只能放棄離開。

被救下的小女孩，叫湯英。而這個半路

殺出來的德國人，叫約翰·拉貝。

約翰·拉貝，1882年出生於德國漢堡。1908年，26歲時來到中國北京。此後在中國整整呆了30年。

1911年，應聘到西門子駐北京分公司，先後擔任西門子駐北京、天津、南京代表處代表。

另外，拉貝還有一個身份，即德國納粹黨駐中國南京分部的副部長。是的，事實上，拉貝是一名德國納粹黨員。

拉貝在南京的家，位於廣州路小粉橋1號，是一幢帶院子的獨立小樓，也是德國納粹黨駐中國南京分部的辦公地。

而6年後，這棟小樓成為了中國難民的庇佑地。

1937年12月的南京，人間煉獄。拉貝日記中，充斥着目擊的一切暴行，

一天晚上，3個日本兵趁拉貝外出，用刺刀推幾名中國女子正要出去，危急關頭，拉貝趕了回來。

湯英是這樣形容的：拉貝像怒不可遏的獅子一樣沖了進來，對着日本兵用英語大吼，叫他們滾出去。

日本兵看着拉貝手臂上的納粹標誌，想從大門走出去。但拉貝不允許，他讓日本兵從什麼地方爬進來，就從什麼地方爬出去。

日本鬼子堅持要從大門走出去，拉貝大聲吼叫着拔出了手槍，三名日本鬼子只能乖乖地從圍牆上爬了出去。

在拉貝的院子里，有一面用他家的床單、窗簾做成的大旗鋪在房頂上，那是一面“卍”字旗。

放這面旗幟是為了讓日本飛機看到，也是讓路過的日本人看到後能“繞道而行”。拉貝

已經放下了武器，應該得到“戰俘”的待遇。

結果日軍表面答應，隨後沖進安全區，當着拉貝的面綁走了這1000多名中國士兵，隨後拖出去全部槍殺。

在拉貝後來寫給希特勒的報告中，他這樣寫道：“日本人有手槍和刺刀，而我……只有納粹黨標誌和我的袖章。”

拉貝嘗試給希特勒寫信，提交南京大屠殺報告，放映大屠殺的電影膠片、照片，卻招來了蓋世太保打擊。

1945年，德國戰敗，因為納粹黨員的身份，拉貝先後被蘇聯和英國逮捕。

第2年，在證實拉貝完全沒有參與納粹的作惡後，同盟國法庭宣佈他無罪，但西門子已經和拉貝解約。

1946年，64歲的拉貝開始衣食無着，為了謀生開始當拆卸搬運工，每天工作12個小時，生活艱辛。

1950年，拉貝因中風去世，卒年68歲。

中國人當銘記

1937年底至1938年初，南京大屠殺時，是拉貝先生挺身而出建立的安全區，挽救了20多萬中國人的生命。

他被稱為“中國的辛德勒”，是一百多年來中德關係史中最重要的物之一。

1938年，拉貝回到德國，根據日擊南京大屠殺時的親身記錄和有關資料，寫下了《拉貝日記》。

《拉貝日記》電影海報

《拉貝日記》被公認為近年來發現的研究南京大屠殺事件數量最多、保存最為完整的史料，成為日軍暴行有力的證據。《拉貝日記》讓那段殘酷的歷史永遠不被忘記。它是對侵華日軍製造南京大屠殺的血淚控訴，是對日本帝國主義所犯罪行的有力證詞。

歲月無聲愛有聲！

在地球的每一個角落，善與美，情與愛，無不息息相通。

隔着重重的歲月！跨越82年時空，跨越千山萬水。

中國人始終沒有忘記拉貝先生的義舉。

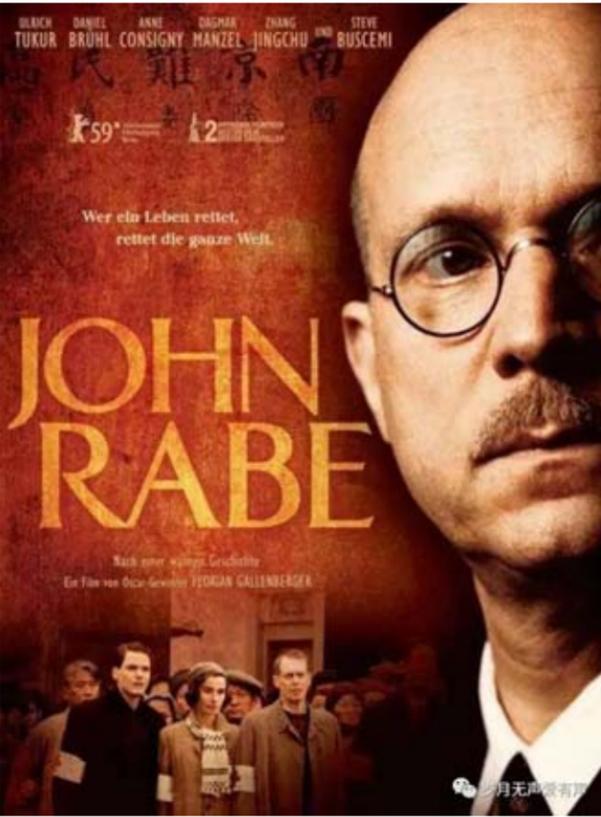
中國駐德國大使吳懇，接受拉貝之孫的私人求助，中國政府多部門緊急協作、特事特辦，企業免費贈送藥品，並第一時間送達；中國人這樣上下同心，只為報答八十多年前拉貝先生對中國人的義舉。

人民日報這樣評價：滴水恩，涌泉報。滴水的恩我們尚且都要涌泉相報，更何況拉貝先生恩重如山，他八十多年前的義舉，對中國人民來說，是如滔滔江河一般的無量功德！

山和山不相遇，人和人要相逢。

拉貝的日記、白求恩的手術刀、斯諾的相機...

這些有恩於中國人的外國人，中國人永遠不會忘記。



拉貝阻止不了暴行，但是他一直盡力的救援可憐的中國人。所以中國人聽說日本人害怕拉貝之後，紛紛涌向了拉貝的小樓避難。

在拉貝不大的房子和院子里，擠滿了避難的中國人。對拉貝而言，只要還有一個人的立足之地，就多收容一個人，湯英就被收容在這裡。

後來，拉貝為了可以做的更多，設法組織了20多名富有正義感的外國人，成立了南京安全區。

但是，在日本人面前，安全區並不安全。

有一次，拉貝答應1000多名已經放下武器的中國士兵進入安全區，他以為《國際法》會有效，就通報了日方，說中國有一部分士兵

重如山，他八十多年前的義舉，對中國人民來說，是如滔滔江河一般的無量功德！

山和山不相遇，人和人要相逢。

拉貝的日記、白求恩的手術刀、斯諾的相機...

這些有恩於中國人的外國人，中國人永遠不會忘記。





保護我們的家園：來自美國克城的抗疫報告

克城華人
編者按：今天，美國的新冠病毒確診病例已超過 45 萬，死亡人數高達 1 萬 6 千，疫情處於至暗時刻。有人說，美國病了！作為美國的“心臟”，雖然俄亥俄遠離疫情嚴重的兩岸，但俄亥俄的華人並沒有袖手旁觀。從辛辛那提，到哥倫布，到克利夫蘭，俄亥俄華人為了保護我們在美國的家園，紛紛加入到防疫行動的洪流之中。下面是來自大克利夫蘭的防疫報告。我們將陸續推出其它城市的防疫報告。

3月23日(佈局)：
我們目前已買了 2400 個工業級別的 N95 口罩(NIOSH 認證)，我們在此也想感謝一下我們的供應商，她也是聽到我們進行捐助活動後，積極聯繫廠家負責人才拿到的這個價格，她本人就在這個群里，我們再次真誠的感謝她為這次捐助活動做出的努力和幫助。

1. 確定打印出來貼紙箱上的口號“United We Stand”和“Fight for Our Land”兩個，分別貼在捐贈口罩箱兩面，落款：“Great Cleveland Area Chinese Community - 克城華人”
2. 確定捐助 St. Vincent 醫院三箱 (720 個),Summa 醫院四箱 (960 個),和 UH Rainbow 醫院三箱(720 個)。
3. 李磊,老肖,王勝勇,和 Tina 去了 Summa 醫院,960 個口罩的捐助今天已經完成。
4. 蘇斌,老肖,和老 zhang 禮拜三(3月25日)去 St. Vincent 醫院和 UH Rainbow 醫院。

我們目前正在積極聯繫新的貨源。
4月3日(行動)：
記錄一下今天克城華人為醫護人員送醫用口罩的活動。
老 zhang,老肖,老段,老王四人小分队從克城的四面八方,帶着克城華人滿滿的愛來到愛城 (Akron) 向這里的兩家醫院各捐助了 3000 只醫用口罩。Akron Children’s Hospital 是克利夫蘭地區最大的兒童醫院,也同時承擔着整個 Northeast Ohio 地區的防疫重擔。Shana Earle(VP Professional & Support Services) 對我們的捐助由衷的感謝:

Please thank “the Greater Cleveland Area Chinese Community” for their support for the caregivers. Your generosity and thoughtfulness is greatly appreciated by Akron Children’s Hospital. Thank you once again for reaching out to support our organization during this time when PPE is such a critical need of our caregivers.

Summa Health 是 Akron 和 Summit County 最大的醫院,收着整個 county 最多的新冠病毒。我們克城華人第一批口罩中的 960 只 N95 也捐助給了 Summa Health。這次 3000 個醫用口罩更是帶來了我們華人社區的關注,正如我們貼在捐助箱上的標語一樣,United We Stand! Fight for Our Land!

Mr. Lyle Schulte (Director of Logistics)感嘆我們的 3000 個醫用口罩正是他們現在急需的物資,非常感謝我們克城華人。交談中,Summa warehouse 的工作人員對我們捐助活動嚴謹的流程,高效的分工,高標準的質控,頗感意外,並大為贊嘆。

Summa 的 President & CEO, Dr. Cliff Deveny 寫信說道:
We so appreciate your generosity and willingness to help our community at this critical time.

衷心感謝各位捐款的朋友,是你們的愛心才促成了這次捐贈防疫物資活動的成功,謝謝大家,這是我們克城全體華人的光榮。繼續向大家彙報我們今天捐助的活動。

時間就是生命,為了能夠早一點把充滿我們克城華人愛心的醫用口罩送到急需的醫護人員手里,在執行完給兩家醫院送口罩的任務後,愛城小分队中的老 zhang 和老王直接驅車一個多小時從 Akron 南部一路開到 Lake county 的 Painesville。在和 Mentor 起來的我們的質檢總工程師張蓓會和後,向 Lake Health 捐助了 4000 個醫用口罩。Lake Health Foundation 的 Executive Director,Mr. Mark Flash 代表 Lake Health 接收了我們捐助的物品。Mr. Flash 對我們克城華人的善舉非常感謝:

Thank you very much for this generous donation to Lake Health. Your commitment to protecting our front line team members and physicians is greatly appreciated.

4000 個高質量的醫用口罩對 Lake Health 這個位於克利夫蘭東邊的多醫院 community health system 的意義猶如雪中送炭,Mr. Flash 在捐助過程中說到“This is Gold!”確實,我們華人的愛心是無價的。交談期間,我們介紹了我們的質控流程和口罩檢驗手段,醫院的工作人員對此十分稱讚。

衷心感謝各位捐款的朋友,是你們的愛心才促成了這次捐贈防疫物資活動的成功,謝謝大家,這是我們克城全體華人的光榮。今天我們克城華人最後捐助的地方是 Lake Health/UH Seidman Cancer Center。這是一個和 Lake Health, University Hospitals 合作但是又相對獨立的癌症治療中心,日前接待了很多從大醫院分流過來癌症患者。除了醫護人員之外,還需要給羸弱易感染的癌症患



者提供口罩。上次在臉書上看到我們為別的醫院捐獻口罩的消息後,馬上回復說他們已經開始在自己製作棉布口罩救急,希望能得到我們的幫助。

這次我們給他們帶去了 1000 個口罩。護士長 Julie 和護士 Michele 已經在外面等待,對我們華人社區能夠關注並幫助她們這樣小型但又急需防護用品的醫療中心表示非常感謝。

我們的另一支小分队還奔赴 UH Richmond,把克城華人的直接 PPE 捐助物包括 60 件防護服送到了急需保護的醫護人員的手里,太贊了!

4月7日(大出擊)：
大克利夫蘭地區華人為醫護人員捐助醫用口罩的活動繼續進行。今天一早,我們的志願者們冒着綿綿的細雨,從西到東,向四家醫院捐助了他們急需的總共16000 只醫用口罩。Fairview Hospital 作為 Cleveland Clinic 旗下的一個中型醫院,肩负着收治克利夫蘭西部地區新冠病人的重任,University Hospitals Parma Medical Center 的前身是 Parma Community General Hospital,在與 UH 合併後,繼續保持着它服務于社區的宗旨,而 Parma 社區則有着俄亥俄州最大的烏克蘭裔 population。MetroHealth 作為一家 safety net 醫療系統,為弱勢人群提供醫療服務,不管病人有無保險,都可以在系統內得到救治。Cleveland Clinic 作為全美排名第二的醫院,也責無旁貸的成為了整個俄亥俄州新冠疫情中收治病人最多,提供測試最多的醫療系統。四家醫院,各有不同,但相同的是醫護人員在缺少各種保護裝備的情況下,兢兢業業,無間西東。我們在被醫護人員感動的同時,醫護人員也被我們克城華人的善舉深深的觸動。We are all in this together!

這次克城華人為醫護人員捐助口罩的活動,得到了廣大華人的大力支持,捐款來源東到 Youngstown, 西到 Lorain, 南至 Akron 以南(克利夫蘭北靠伊利湖)。作為工業工程系統工程師的我,由衷的感到十分幸運也非常榮幸能和這些充滿愛心的志願者們共同出謀劃策。細心的記錄每一筆善款,挑選口貨資源,進行樣品檢驗,質量抽檢,聯繫受捐醫院,協調負責協議的簽署,直到把口罩送到急需的醫護人員手里,猶如一個不大不小的系統工程。而我們的志願者們盡己所能,努力的尋求系統的最優解。

看看我們可愛的志願者們:誓死保衛口罩的運輸大隊長,笑容燦爛又精通鄧羅劍法的藥師教授,曾經想直接開車去紐約取口罩以省去郵寄時間的資深帥哥,猶如定海神針般的時報主編,兩位精通商法、兵法、國際法的美女精英律師,在半夜還得和國內聯繫貨源,以至於老公幾天吃不上自己做的飯的金牌貨檢工程師,為了能馬上給口罩供應商轉賬,直接跑到會計家而會計又不在家的校長,當然還有這位美女會計,兩位戰鬥在前線的美女醫師,運籌帷幄的大群主李磊,與

愛比鄰而坐的杭州姑娘及她的紐約朋友王徵,熟悉克城各醫療系統的康樂麗人,為我們提供了第一批貨源並為我們出謀劃策的 Bonnie 美女,日縫口罩三千顆的映碧美女。還有許許多多叫不上名字的朋友們,是你們的愛心才促成了這次捐贈防疫物資活動的成功,謝謝大家,這是我們克城全體華人的光榮。

4月8日(不是尾聲)：
大克利夫蘭華人社區為醫護人員捐助醫用口罩的活動繼續進行。今天我們又為三家醫院各捐助了 2000 個醫用口罩。執行任務的是兩名靚麗美女和兩位資深帥哥。第一站是位于 Canton 的 Mercy Medical Center,Stark County 最大的醫院。俄亥俄州的第一例社區傳染的新冠病人就診在這家醫院,記得那是 3 月 11 日,繼 3 月 9 日俄亥俄發現第一例可追溯性的新冠病人後,州內第一次出現社區病例,當時俄亥俄州的 Health Director Dr. Amy Acton (為數不多的有醫生出身的 State Health Director)說根據流行疾病學,如果社區內有兩例無關聯的社區感染者,就意味着整個社區 1% 的人口已被感染,相當于 10 萬多的俄亥俄人已攜帶病毒。這個論點的正確與否只能通過時間證明,但俄亥俄州長 Mike DeWine 之後的一系列舉措還是相當有魄力:全美第一個學區停課的州,在整個俄亥俄只有三例確診病例的情況下宣佈實施緊急狀態,與隔壁的密歇根州形成了鮮明對比。轉眼間,一個月過去了。。。

第二站和第三站的醫院屬於 University Hospitals 旗下的兩家醫院 UH Ahuja, UH Bedford。Case 大學隸屬的醫院雖然沒有 Cleveland Clinic 那樣四海馳名,但也是一家綜合排名全美前 50,俄亥俄州排名第二的一家綜合醫療系統。與昨天捐助的 UH Parma 類似,今天這兩家醫院也專注于社區,收着很多新冠病人。感謝我們美麗的志願者們一次次的將我們華人社區的愛帶到一個個需要的地方!從捐助第一家醫院開始,累計 13 家醫院收到了我們克城華人捐助的總共近 40000 只口罩及其它直接捐助物(PPE)。

活動還在繼續進行中,請關注後續報道。
UNITED WE STAND!
TOGETHER WE STRONG!

俄州各地華人 疫情愛心捐獻



伊利華報 ERIE CHINESE JOURNAL

大疫無情 人心有愛

請大家共同傳播愛心戰勝一切困難

MARGARET W. WONG & ASSOC. CO., LPA ATTORNEYS AT LAW

Hallman, Stasko & Strunk CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS 利是會計事務所

黃唯 律師事務所

Ketty Lee 利是會計事務所

曹德旺 福耀玻璃公司

克利夫蘭 天然寺

代頓福耀玻璃公司積極捐款抗疫情

俄亥俄州代頓市的福耀美國工廠是在 2016 年創建,2019 年由奧巴馬夫婦擔任製片人的紀錄片《美國工廠》熱播,令曹德旺及其下屬的福耀玻璃公司成為了中美兩國民眾熱議的焦點。

2019 年,俄州州長邁克·德萬、副州長喬恩·赫斯特德向福耀玻璃美國公司和董事長曹德旺頒發表彰信,表彰其對該州發展所作的杰出貢獻,曹德旺先生是華人在美國創企業的領軍人物,被州長稱:民間大使。

1 月疫情剛發生不久,福耀集團宣佈,曹德旺先生提議,由河仁慈善基金會捐贈人民幣 1 億元,專項用于支持湖北省(7000 萬元)、福建省(3000 萬元)開展抗擊新型冠狀病毒感染的肺炎疫情之需。

據悉,此次捐贈方河仁慈善基金會,曹德旺于 2011 年發起成立河仁慈善基金會,該基金會是我國第一家經由國務院審批,以金融資產(股票)創辦的全國性非公募基金會,

自成立以來累積捐贈超過 15 億元人民幣,範圍涉及扶貧、救災、環保、助學、公益傳播與研究等多個領域。近 15 年來,曹德旺已捐出個人資產超過 110 億元(其中現金二十五億元人民幣),用于慈善事業。



20 地採購 PPE 捐給當地的醫院和 EMO。哥倫布中華基督教會 (CCCC) 還計劃再捐善款,捐給食品庫、群衆設備,還有貧困者和急需用人,來擴大他們對防疫鬥爭的支援。

自從新冠病毒在哥倫布地區肆虐以來,這些組織相互聯繫,緊密合作。他們組織協調數十名志願者,向超過 20 家醫院和醫療機構提供了急需的 PPE,這些醫院和醫療機構包括 COPC(俄亥俄州中部初級保健),OSU 韋克斯納醫院中心,聖安韋斯特維爾醫院,都柏林衛理公會醫院,富蘭克林縣 EMHS,特拉華郡緊急事務管理,全美兒童醫院,河濱醫院,三一老人院,心臟地療養院和雙子谷行爲醫療等。越來越多的個人防護裝備正在運往哥倫布。一旦抵達,這些物資將會在接下來的幾周內捐贈給最需要的人群。

武漢大學生會還致力於在武漢大學中南醫院與俄州大醫務中心之間牽線搭橋,促進了雙方

截至 2020 年 4 月 11 日,世界衛生組織 WHO 接到報告,全球有近 175 萬人感染了新冠病毒,有 10 萬 8 千人死亡。在美國,多達 50 萬人檢測呈陽性,有 2 萬零 4 百人死亡。

俄州衛生部報告有 6187 人確診感染了新冠病毒,242 人死亡。14% 的感染者是我們的醫務人員。他們冒着生命危險,為了我們奮戰在防疫第一線,急需防護用品。如果不能保護他們,我們將無法贏得這場防疫戰!

許多爱心人士和社區看到了醫護人員的迫切需要。多個華人組織聯合起來施以援手:哥倫布華人社區(CCC),哥倫布華人醫師協會(CCPA),哥倫布華人基督教會(CCC),和武漢大學俄亥俄校友會(WUOAA)共募集善款近 15.8 萬美元,共捐贈給哥倫布市的 20 多家醫院,郡應急管理中心,老人院和警察局等一次性外科口罩 8.1 萬只,N95 口罩 6800 只,手套 23000 只,防護服 300 件,手工家制棉布口罩 480 只。



捐贈防護給醫護 哥城華人獻愛心

2020-04-12

信息交流。俄州校友會協助俄州大的醫生與武大的醫生召開了網絡視頻會議,雙方在新冠病人診斷,患者治療和公共衛生管理等方面進行了諮詢和經驗交流。這種及時的經驗與信息共享的價值是無法以金錢來衡量的,它將會極大地幫助俄州大醫生抗擊新冠病毒。

本地中國餐廳也在以自己的方式支持醫務人員防疫,免費為醫務人員提供午餐。比如 Blue Ginger,Tiger + Lily,Amazing Wok,Restaurant Silla 及 Happy House 等餐廳,最近就在捐贈食物給俄州大醫療中心。另外,Blue Ginger 三月就支持都柏林的警察及醫務人員。這些餐館已經捐贈了三百份餐飲(價值約三千元)給奮戰在防疫第一線的醫務工作者,他們還打算在四、五月繼續這樣支持醫務人員。

俄州大 ECHO 海外中國學生聯合會也積極參與了支持本地社區的活動。他們捐贈了 200 只口罩給 Kroger,另有 13,000 只口罩在路上,將會捐給本地最需要的單位與個人,共同抗擊新冠病毒。

在這困難時期,正是我們社區的多元力量使得俄州中部變得更加強大。中國社區在危機時刻,挺身而出,多個組織緊密合作,共同捐贈物資來保護醫務人員,來支持本地社區防疫。災難來臨,當有人錯誤地將它稱為“中國病毒”時,華人社區不是膽小怕事,灰心喪氣,而是站得高看得遠,一心一意為社區做貢獻。我們是多元文化社會中的有價值的一員。這里是我們為之抗疫的國家,這里是我們要保衛的家園!

如果您願意加入我們,一起努力,請訪問 CCC GoFundMe 網站捐款: Together We Fight Covid19 organized by Columbus Chinese Community

除了上述哥倫布華人社區(CCC)所做出的的努力外,其他地方組織,比如哥倫布中國醫師協會(CCPA),哥倫布中華基督教會(CCCC)和武漢大學俄州校友會(WUOAA)都開始了募捐活動,分別募到了 25,000 美元,74,000 美元和 8,000 美元。他們還一直在積極

今年一月,美圣华夏中文学校和辛辛那提当地华人组织一起,第一时间发起捐款,购买口罩和防护服支援中国。当疫情在美国开始蔓延,我们中文学校又是第一个开始捐赠支持当地医院,养老院,商店,当地学校。

在仔细斟酌之后,华夏中文学校董事会和校务会决定,部分捐款口罩,其余全用在做口罩。我们做出这个决定不久,就非常高兴地看到州长出来提倡大家做口罩。我们华夏中文学校的家长,社区的朋友,迅速组织了一个队伍,决定用自己的双手缝出这世界上最五彩斑斓,最时尚的口罩!我们的义工队伍里有画家,舞蹈老师,中文老师,公司经理,资深科学家,工程师,大学教授,IT 专业人士,business owner,住家妈妈,还有我们的校长,一个从来没做过针线活的人,带动全家一起干。一开始很多人没摸过缝纫机,从第一天就拿起针线,开始手缝,然后学用,缝纫机,从裁布,剪样,到成品,到一个熟练工。我们也许是捐的最多的,但我们是最早开始,还在坚持的,而且要坚持最后的!我们捐的可能不是标准最高的,但我们一针一线,挑灯夜照,从选材,到成品,每一个工序都是带着最满满的愛心的!!1000 多个手工口罩,在辛城被新冠压抑的天空上,画出一道美丽的充满愛和希望彩虹??有你们,和你们一起工作,美圣华夏中文学校真是太幸运了!2020,你们,我们的义工们,就是我们的偶像,我们的英雄!

Together We Fight COVID-19



崔天凱大使接受歐亞集團總裁布雷默專訪實錄

中國駐美國大使館 直新聞

4月3日,崔天凱大使在華盛頓接受歐亞集團總裁布雷默主持的GZERO WORLD節目連線採訪,就新冠疫情、媒體關係、中美關係等回答了提問。有關節目已于4月11日起在美國公共廣播公司各平台播出。全文實錄如下:

布雷默:中國駐美國大使崔天凱。很高興見到您,非常感謝。

崔大使:很高興再次見到你,布雷默先生,這次是在屏幕上。

布雷默:是啊。首先告訴我,您最近怎麼樣?看起來您應該是在使館落實居家令。還好嗎?您現在在家嗎?

崔大使:我在使館。我仍然每天上班,因為有很多工作要做。我要維係兩國政府間的溝通,幫助美國公司解決從中國運送防疫物資到美國的具體問題,還要同媒體交流。我們在美國還有數以萬計的中國公民,尤其是留學生。坦白說,他們有些憂慮。我要照顧好他們,與他們溝通,努力解決他們的問題。所以還有很多工作要做。

布雷默:我知道美國國務院因處理美國在外公民回國的問題已經不堪重負,也許這是過去幾周投入外交力量最多的一件事。這也是您投入最大的事情嗎——處理在美中國公民相關事務?

崔大使:一般而言,保護海外公民也許是所有政府都面臨的艱巨任務。在這方面我與美國國務院感同身受。但我們的情況可能有所不同。很多華裔人士在美國有家人、工作或生意,據我瞭解,他們中認真考慮回國的並不是很多。我不知道接下來情況會怎麼發展。但對很多學生來說,他們遠離父母家人,其中一些學生簽證很快就要到期,因為美國學校通常到5月左右就會結束學期,有的甚至都沒有經濟資助了。所以坦白說他們現在是我們的工作重點。

布雷默:當然美國政府現在忙於處理這一史無前例的危機。我記得美中兩國達成第一階段經貿協議的時候,您與姆欽財長要保持經常性溝通,我想問的是,疫情是否影響了您或您的政府保持與美國政府適當層級的經常性聯繫?

崔大使:我要說的是,第一階段經貿協議的達成主要歸功於兩國經貿團隊。他們為這個協議付出了近兩年的努力,達成協議也是為了互利共贏。據我瞭解,儘管過去數周我們面臨着這樣的嚴峻局面,大家還是在努力落實第一階段協議。相信我們能繼續落實。

布雷默:但美中兩國現在需要應對一系列嚴峻挑戰,難度可能超出第一階段協議的落實。美中關係現在的性質如何?您認為雙方還是保持着適度開放嗎?這種開放程度是否適宜?開放得夠不夠?兩國之間建立了一定程度的信任嗎?您怎麼描述當前的關係?

崔大使:我想可能沒法用一兩句話來回答這些問題。中美關係是如此複雜且涉及方方面面。幸運的是,在領導人層面,兩國元首保持了良好溝通。就在上周,習近平主席和特朗普總統進行了長時間、建設性的通話,他們一致認為兩國應合作抗疫,現在是需要團結合作的時刻。我們使館現在主要有以下三項工作,可能還不止三項。第一,我們要推進兩國防疫合作,共同挽救生命。不管是關於醫療物資的還是關於兩國疾控中心、研究機構技術合作的,使館都竭力推動雙方溝通協調。上周日(3月29日),兩國疾控中心又召開了技術性視頻會議。第二,正如兩國元首之間及二十國集團領導人特別峰會達成的共識,我們要共同努力,穩市場,促增長,保就業,保民生。我認為這是我們的一個工作重點。對於我和使館來說這是一項工作也同樣重要,坦率講,就是確保一個有利於兩國合作的輿論民意氛圍,這和前一項工作一樣艱難,但很重要。除此之外,我們要照顧好留學的華僑、留學生,我的職責還包括照顧好使館同事和他們的家人。

布雷默:您的工作的確很多。我有很多問題想問,也許我先從宏觀的角度談談這個事實,即中國經歷了二戰以來最嚴重危機的挑戰。一開始疫情在中國爆發,現在我們在美國也面臨疫情,確診數字是此前想象不到的。我們先聊聊這個。您認為中國現在在應對疫情方面情況怎樣?您和中國人討論時有什麼感受?

崔大使:我想幾乎全世界所有人都對病毒和疫情毫無準備,因為這是一種全新的病毒,幾個月前很少有人甚至沒有人對它有任何瞭解。這是一個不斷加深對病毒認識、不斷瞭解如何應對的艱難過程,是對所有人的挑戰。我們是最先應對這一艱難局面的國家之一,為此付出了艱苦努力和昂貴代價。現在中國的情況在好轉,確診病例已經較少,目前還有約3000個確診病例,其中也有一些重症病人,但相較之前我們對如何治療已經有了更多瞭解。我們還在努力防止疫情回潮,同時重啟經濟,恢復正常經濟社會活動。這是一項艱巨的任務。我們知道,單靠自己無法成功完成這項任務,我們要為國際防疫合作貢獻力量,因為除非疫情能在全世界範圍內得到控制,否則包括中美在內,沒有哪個國家是安全的。所以在這些方面我們還在努力。

布雷默:中國在應對這一危機方面比其它國家積累了更多經驗。您對美國政府接下來如何應對有什麼建議?有什麼經驗教訓?

崔大使:在公共衛生方面我給不了任何專業建議,因為我不是這方面的專家。但我們從本國及其他國家經驗中瞭解到一點,那就是必須把人民的生命健康放在首位。對於我們來說這是最重要的,不惜任何代價都要做到。我們要挽救生命,保護人民健康,尤其是保護好弱勢群體,包括老人、有基礎性疾病的人和窮人。我們要把這一點作為重中之重,為此不惜代價。



第二點,我們確實需要加強國際合作。要摒棄利用他人苦難謀取政治私利的行為。遺憾的是,在這裡以及其他一些地方,還是有人企圖這麼做。我們要共同努力,堅決反對這種圖謀。長期來看,還要從此次疫情中吸取經驗教訓。過去數年,很多人都在討論大國間的戰略競爭,討論所謂“修昔底德陷阱”等等,但很少有人預計到這樣一種看不見的病毒會對我們所有人造成如此大的影響。所以,必須要認真思考我們面臨的真正威脅是什麼?真正的敵人是什麼?共同利益在哪裡?應如何在世界範圍內應對諸如此類的全球性挑戰?

布雷默:您感到憂慮嗎?這是個全球化的時代,

提出的G零觀點進行更多認真思考。無論在全球經濟還是公共衛生方面,全球治理都沒實現良好運行,人們必須認真思考應建設怎樣的全球治理,我們的目標是什麼。進入21世紀以來,我們已歷經數個危機。從911恐怖襲擊,到金融危機,再到這次新冠肺炎疫情,我們經歷了安全挑戰、金融動蕩以及現在的公共衛生危機。儘管我認為我們早就該覺醒了,但如果我們還沒有開始覺醒、還能稱這次疫情是一次“叫早”,那麼現在是時候我們來付出努力,構建一個良好的面向21世紀乃至未來的國際治理體系了。

同時,這也取決於我們的目標是什麼。如果我們想要的仍然是基於某種政治體制或由一兩個國家主導的國際治理體系,我認為我們不會成功。如果我們的目標是建立一個開放、包容的新型國際治理體系,各國相互尊重,充分認同文化、文明、政治體制和經濟制度的多樣性,如果我們能夠做到這一點,那麼我認為建立一個有效的新型國際治理體系已經具備條件。我們現在必須做出正確選擇。

布雷默:大使,我非常明白您的觀點。您說由一兩個國家主導的現有機制將無法有效地發揮作用,您指的是布雷頓森林體系、國際貨幣基金組織、世界銀行、世界貿易組織嗎?這是您所指的嗎?

崔大使:平心而論,這些機構都在盡最大努力進行改革和改進,來適應當今世界的巨大變化。例如,2008年金融危機以來,世界銀行和國際貨幣基金組織對其份額制度及如何回應成員國需求等進行了重大改革,它們做出了很多努力。這些機構在最近的G20峰會上也表示要提供幫助,願發揮應有作用。我們當然要鼓勵它們做得更多。對世貿組織而言,很遺憾多哈回合談判沒有成功。(世貿組織)很多規則是在新技術出現之前制定的,我們確實需要支持它改革,使其與時俱進,更有能力應對挑戰。公平地說,這些組織里的人做了很多事情,付出了很多努力。但我跟多邊機構打過多年交道,我知道有一種說法:國際組織的成效取決於其成員國。因此,我們成員國必須發揮主導作用。

布雷默:我要問的是,展望未來三五年時間,正如您所說,一些由一兩個國家主導的國際機構已不足以應對當前任務,這個論斷很直接,那您認為這些機構經過改革之後會具備足夠能力嗎?還是我們需要新的架構,來自中國或其他一些國家?您認為我們將沿着這二者中的哪一個方向走下去?

崔大使:坦率地說,如果現有國際機構能夠對其成員國的需求和願望進行及時有效回應,我指的不僅是其中幾個而是所有成員國,那麼它們就可以通過有效改革更好地履行職責,否則,成員國就會被迫考慮建立新架構的可能性。但我確實希望我們可以對現有國際機構進行改革,使它們變得更好。

布雷默:我們來說說美國和中國,顯然這兩個大國有能力實施刺激性措施,確保我們度過這場經濟危機。您和我都知道,世界上有許多國家不具備這種能力。國際貨幣基金組織正準備籌集大量資金,幫助新興市場國家和發展中國家,避免其走向崩潰。當我們開始看到一些發展中國家出現最糟糕的經濟狀況時,是否應該期待中國更多地扮演領導角色,並提供更多資金,為緩解危機做出貢獻?

崔大使:事實上,中國一直非常積極地參與這一進程,特別是過去十年積極參與了國際社會應對金融危機的努力。我們增加了對這些機構的出資,現在是聯合國第二大會費繳納國和第二大維和經費出資國,也是安理會常任理事國中派出維和部隊人數最多的國家。我們的貢獻在增加,正竭力為國際社會做更多事,因為我們堅信各國都是人類命運共同體的一部分,緊密相聯,休戚與共。當然,也希望美國能繼續做更多事情。

布雷默:這些機構設立的時候是西方機構,如果現在中國人在出資和貢獻方面佔據最大份額了,可能會要求附帶什麼樣的條件呢?例如,在這些組織負責人的任命上擁有更大發言權,或者改變投票權和份額,或者是還貸方式和附加條件?隨着中國在全球事務中扮演更大角色,中國政府是怎麼考慮的?

崔大使:不同組織擁有不同架構。例如,世界銀行和國際貨幣基金組織的投票權是基於成員國的認繳份額,因此如果我們貢獻更多,投票權自然更大。對於聯合國而言,所有成員國無論大小、強弱、貧富一律平等,因此在聯合國大會,中美兩國同其他所有國家一樣只有一票。當然安理會不是如此,我們是常任理事國,有更大責任也確實需要貢獻更多。但中國追求的不一己私利,我們希望聯合國憲章的宗旨和原則得到廣泛遵守。如果這些原則能在全世界範圍內得到落實和尊重,僅就自身而言,我們並沒有更多別的“追求”。

布雷默:顯然,我們看到在這場危機之後,中國經濟恢復最快。中國對於醫療物資和醫護人員的分配也至關重要。您是否認為中國在全球舞臺上扮演着與之前根本不同的角色?您是否認為中國借此次危機以前所未有的方式崛起為全球領導者?如果是這樣,這是精心部署的戰略嗎,還是只是被動反應?您認為中國政府是不是希望宣稱:這是中國應該發揮領導作用的時刻?

崔大使:如果我們可以選擇,我們當然希望這一切不要發生,因為這對所有人來說都是一場巨大危機。我們現在所做的一切是因為我們堅信各國同屬人類命運共同體,只要還有一個國家發生疫情,就沒有人是安全的,我們必須幫助別人。我們對此有清醒的認識,正竭盡全力幫助他人挽救生命,從某種意義上說這也是在幫助自己。如果其他國家仍在苦苦掙扎,中國就無法免除病毒侵害。因此,我們在幫助他人,但從某種意義上說,也是通過幫助他人來幫助自己。我們的目標不是成為所謂的“世界領袖”,因為我們從不相信世界需要一個領袖國家,我們堅信所有國家一律平等。當然,有些國家更強大,能力更強,應該做出更大貢獻。我們願意做出貢獻,但更希望看到相互尊重、彼此之間真正的尊重,同時希望大家能充分認識到國家間的差異會繼續存在,我們應該將這些差異視為多樣性、互補性,而不是對抗或衝突的來源。

布雷默:世界各國對中國有怎樣的回應?我們看到中國的公共外交非常活躍,積極給予各國人道主義支持,特別是美國的主要盟友歐洲。這些政府具體做出了怎樣的回應和反應?

崔大使:大家當然歡迎我們的幫助。我們也在盡最大努力提供技術支持和醫療物資,並與他們分享防疫經驗。但我們也清楚地表明,中國採取的措施是基於中國的國情與環境,例如我們人口眾多,許多國家並沒有那麼大的人口規模,我們一些大城市人口密度很高。因此,對中國有效的措施不一定適合其他國家。我們一直在說,各國必須根據自身情況制定一套適用自己國家的整體策略。但是就技術和醫療援助而言,我們願意提供幫助。

布雷默:讓我來問一些更具挑戰性的問題,也許從中國內部事務開始。顯然有很多批評認為中國政府最初對於疫情的爆發式增長有所隱瞞,尤其是對“吹哨人”李文亮的做法。他雖然後來被當地政府“平反”,但一開始是被噤聲的。中國政府從疫情應對的早期失誤中吸取了什麼教訓?

崔大使:我想說的是,美國媒體的一些報道或者美國政客們聲稱的一些事情並不符合事實。我來和你談談事實。你提到李文亮醫生,他是個好醫生,是個好人,很不幸他去世了。李醫生是一名眼科醫生,並不是病毒方面的專家。他的確向同事發出了警告,但事實上他並不想將自己的警告公之于眾,不知何故這條信息傳了出去。其實在他之前,武漢就有一位女醫生收治了三個不明原因發熱的可疑病例,她馬上上報,一兩天之內當地疾控中心就派專家到醫院調查。第二天,也就是這位女醫生上報三天後,當地疾控中心向當地所有醫院發出提醒,提示發現不明原因發熱的可疑病例。當時是12月底,首次上報是在2019年12月27日。之後的2020年1月3日,中方就向世界衛生組織通報了這一特殊情況,也就是說幾天內我們就向所有世界衛生組織成員國通報了信息。第二天,中美兩國疾控中心專家進行了首次溝通。我不是醫學專業人士,無法告訴你這樣的通報



中國大使在紐約時發文：對仇外的愚蠢言行說不

The New York Times

Opinion

China and the U.S. Must Cooperate Against Coronavirus

This is a time for solidarity, collaboration and mutual support.

By Cui Tiankai

Mr. Cui is the Chinese ambassador to the United States.

April 9, 2020



據央視新聞客戶端報道,2020年4月5日,中國駐美國大使崔天凱在美國《紐約時報》發表題為《同舟共濟 定克時艱》的署名文章,講述了中國為全球抗擊疫情做出的努力,表示中美兩國應該團結起來相互合作,共渡難關。

紐約時報截圖

譯文如下:

紐約是我最愛的美國城市,我曾在這裡工作和生活,擔任駐美大使以來也經常往訪。而今在新冠肺炎疫情肆虐下,這座歡騰喧囂的不夜城卻被按下了暫停鍵,我很痛心。此次疫情席捲全球,帶來巨大挑戰,其影響不分國界和種族。

不久前,中國也遭受了疫情的迎頭痛擊,因此我們對美國人民的苦痛感同身受。我們搏鬥過,付出了巨大犧牲,所以深知這裡及世界各地抗擊疫情的艱難。我們銘記,在最困難的

時候世界各地的朋友給了我們慰藉和幫助,其中很多是美國人,很多是紐約人。現在我們也願真誠回報他們的善意,與他們共渡難關。

圍繞疫情中美兩國間有一些不和諧的聲音。但現在不是相互指責的時刻,現在我們需要團結合作、互幫互助。

正因如此,中國已派出上百名醫療專家馳援他國;正向美國和其他多

國亟需醫療物資的醫院捐助檢測盒、口罩和檢測儀器;同有關國家分享抗疫技術和經驗。最近,習近平主席應約同特朗普通話,強調中美應該團結抗疫,並承諾提供力所能及的支持。

中方始終負責任地通報疫情信息。我們建立了新冠肺炎疫情網上知識中心面向所有國家開放。中美兩國衛生部門和防控專家也一直保持着密切溝通。

中方盡己所能,為包括美國在內的有關國家提供支持,而位於美國疫情“震中”的紐約州正是重點支持對象。目前,中方正協助美政府在華採購抗疫物資。中國企業

加班加點,生產、交付紐約與全美採購的醫療物資。中國地方政府向在美國的友好省州提供援助和幫助,企業捐贈更是一馬當先。

華為向紐約州和華盛頓特區捐贈了數萬件防疫物資。中資企業總計已向美捐贈150萬個口罩、20萬個檢測盒、18萬個手套及許多其他防疫物資。周末,紐約州州長安德魯·庫莫感謝蔡崇信基金會向紐約州捐贈1千台呼吸機,感謝馬雲基金會捐贈口罩、護目鏡等防疫物資。華僑社團也主動為當地醫院和社區捐款捐物。在這場人和病毒的搏鬥中,我們和紐約人民、和全美人民站在一起。

此時此刻團結至關重要。我們要保持清醒、明辨是非,對那些企圖煽動種族主義和歧

視仇外、把別國或別的民族當替罪羊的愚蠢言行說不。因為這樣的言行不僅會嚴重破壞我們當前合作抗疫的努力,也將埋下猜疑甚至對抗的禍根,將我們的人民拖入險境,甚至殃及全球。

作為世界最大的兩個經濟體,中美應該引領治療技術和疫苗研發國際攻關合作,充分探討治療藥物技術共享,聯手幫助缺乏醫療條件的國家,推動完善全球衛生治理。

此外,我們還要加強宏觀經濟政策協調,穩市場、保增長、保民生,確保全球產業鏈和供應鏈開放、穩定、安全。這正是習近平主席在日前舉行的二十國集團領導人應對新冠肺炎特別峰會上所提倡議的核心意涵,也是推動構建人類命運共同體的應有之義。

圖為中國駐美大使崔天凱

我始終堅信,我和無數人喜愛的紐約能挺得住、熬過去。前幾天,紐約市民自發相約在各自陽臺、窗臺為奮鬥在抗疫一線的醫護人員鼓掌。這展示團結的一幕讓我深受感動,我在掌聲中聽見了人們的愛與勇氣,聽到了這座城市的堅強和韌性,這是當下艱難時刻里的希望和光明。

我期待着下次去紐約,逛一逛充滿愛和生機的街巷,去百老匯再看一場歌頌愛、勇氣與希望的音樂劇《獅子王》。相信這一天很快會到來!(完)



(接上頁)應對是否足夠清晰、足夠好,但我認為,就時間而言,這些事都是在很短時間內完成的。

然後,在人們意識到這種病毒可能人傳人之前,中央政府派出了專家組到武漢調查這些可疑病例。當他們意識到這種病毒的確可以人傳人後,我們對擁有1千萬人口的武漢實施了封城,實際上,擁有6千萬人口的整個湖北省也基本處於封省狀態。武漢封城兩天後,美國宣佈撤離在武漢的總領館人員和美國公民。2月初,美國宣佈禁止所有(過去14天)到過中國的旅行者入境,無論是中國人還是外國人。總之,採取了一系列措施。

布雷默:中國政府當時反對這項政策。

崔大使:我想說的是,事實是中方很早就向世界衛生組織報告了這些可疑病例,僅僅數天內就向其他國家發出提醒。至於別的國家做得是否到位,我不好評論。

布雷默:有些道理。特朗普總統在最近新聞發佈會上表示,中國受到疫情爆發的影響十分嚴重,所以他不認為中國政府是故意這麼做,不認為中國事先知道會發生疫情。但特朗普總統也說,中國的病例數有些偏低。就在最近,媒體報道美國情報機構一份機密報告顯示,實際上中國政府隱瞞了疫情的嚴重程度。您每天處理這些問題,肯定已經看到這些報道了,您對美國政府這些直接指控有何回應?

崔大使:事實是我們從疫情最初就開始每天向媒體通報情況,現在仍在這樣做,每天發佈最新情況,包括診治病例數、確診病例數等等。早在1月早些時候,中方就向世界公佈了病毒的基因序列,並分享自身抗疫經驗。我們甚至公佈並不斷更新所有可能的治療方法,包括如何使用中藥治療病人。所有這些信息和經驗一律公之于眾。對於那些所謂中國隱瞞病例數字的指控,大家想想看,中國有這麼龐大的人口,這麼大一個國家,是沒法隱瞞惡性病病例的,因為有病人就是病人,有人感染就是有人感染,怎么可能把他們藏起來呢?

布雷默:可以把他們統計到別的數字里啊。最近俄羅斯一直在少報病例數字。伊朗更是嚴重少報購報,衛星圖像顯示伊朗挖掘了大型墓坑,但伊朗政府並沒有告訴伊朗人民和其他國家當地疫情多麼嚴重。還有一種情況,就是很多人沒有得到檢測。通過很多方式都能使公佈的病例數字不一定反映真實數字。我只是說,如果美國情報機構和特朗普總統都對中國提出直接指控,對我來說,能給中國駐美大使一個直接回應這些指控的機會很重要。

崔大使:我不知道你現在能不能去中國,想不想去中國,但看到媒體的報道...

布雷默:我不知道現在允不允許我去。最近實施了簽證限制,我想我不會被認為是必要人員。

崔大使:大家真的很擔心病毒會從境外輸入到中國。這些都是人們採取的合理預防措施。但不管怎樣,如果你看媒體的報道,中國人民正努力重啟經濟,恢復經濟和社會活動。許多公司重新開業,商店重新開張,一些省份的學校也重新開學了。如果對控制病毒沒有信心,就不會採取這些行動。中國的感染人數正在下降,這一點是很清楚的。

布雷默:我知道中方一直擔心疫情再次爆發,大家都想努力避免。中國政府曾採取了一些步驟,包括開放部分景點、開放電影院等,然後又迅速叫停,這是因為中國出現新的病例了嗎?

崔大使:不是,我們只想確保不會出現所謂第二波疫情。我們非常謹慎地對待這樣的可能性。你看,有的感染者可能沒有症狀,如果出現無症狀感染者,他們會把病毒傳染給其他人,然後再傳染給更多的人,我們對此要非常小心。但我認為這些措施都是基於科學知識和醫療需求而採取的。對於那些指責中國隱瞞事實的人和機構,你看看他們自己的歷史吧,通常他們自己才是慣於對公眾隱瞞的。我不知道在他們骯髒的地毯下藏着什麼,也許你可以去看看。

布雷默:我再快速問一下,武漢封城以後,武漢市市長提及在該市封城前有500萬人離開武漢,而我們知道當時疫情已經開始爆發。我們能知道這些人去了哪里嗎?其中有多少人已返回?

崔大使:首先,我不在當地,不掌握具體數字。其次,即使在武漢封城前有很多人離開,絕大多數人是沒有簽證的,無法去其他國家。因為如果是匆忙離開,他們肯定沒有時間申請簽證。所以如果他們離開武漢,絕大多數人肯定仍然留在中國。如果你留意相關數據,包括中國其他省份甚至是武漢相鄰省份的确诊病例數據,會發現它們的确诊病例數並不是很高。那意味着我們已有效遏制了病毒在全中國範圍內的傳播。因此,不應將那些遠離中國的國家中病例數的增加歸咎於中國,也許這是源自其他地方。

布雷默:談到中國經濟重啟和今年的增長預期,您預計供應鏈將在什麼時候完全恢復?您預計2020年全球經濟增速是多少呢?中國經濟增長情況會怎樣?

崔大使:說實話,我認為全球經濟面臨巨大挑戰。我現在還無法預測到今年年底世界經濟表現如何,但中國正在盡最大努力恢復供應鏈,恢復生產。但這是全球供應鏈,中國一家不可能什么都做得了。供應鏈有上游,也有下游,必須確保一切都正常運行。因此,我們在努力保證供應,銷售商品特別是醫療物資。我們還同其他國家合作,確保全球供應鏈重新運作起來。

布雷默:中國作為全球供應鏈的一部分,剛剛能讓人們逐步返回工作崗位,您認為中國什麼時候完全恢復正常運作5月6月還是更晚?您怎麼看?

崔大使:我們還沒能全面恢復產能。可能有一些省市已非常接近完全恢復,但全國範圍內還沒能做到這一點。因此,我們將盡最大努力加快這一進程,儘快全面恢復產能。我們將拭目以待。當然,這在很大程度上取決於我們的抗疫努力,要確保不會出現第二波疫情,同時也取決於國際金融市場的穩定程度,所有這些都是相互關聯的。如果國際金融市場出現大幅波動,就肯定會波及到我們的經濟、製造業和金融領域。我們與世界各國緊密聯繫,大家必須互幫互助,共克時艱。

布雷默:面對所有這些不確定性,您一開始談到要共同努力,希望仍能繼續落實好第一階段經貿協議,但當時做出很多承諾,是因為當時對經濟的預期和現在的實際情況完全不同,您認為

這是否意味要靈活落實協議?雙方是否都能實現協議的目標呢?

崔大使:據我所知,中方仍在執行協議內容。比如說,我們仍在從美國採購一些農產品,正在取消外國公司進入中國金融市場面臨的一些限制。這些事情我們都在做。當然,正如你所說,全球經濟形勢已經發生了急劇變化。所以我希望我們兩個經濟團隊能坐到一起,或者就開個視頻會議,他們能夠很好地評估不斷變化的形勢,並協調應對。

布雷默:我還想就兩國之間的信任問最後幾個問題。我們知道兩國一些政界人士進行了相互指責。中方最近收回了所有《紐約時報》、《華盛頓郵報》和《華爾街日報》駐中國大陸、香港、澳門記者的簽證。您對這個決定感到驚訝嗎?這一決定還能被撤回嗎?

崔大使:坦白說,我並不驚訝。事實是,並非所有人的簽證都被終止。相關媒體仍有一些人在中國工作,不是所有人的簽證都被終止。但這一決定並不讓我感到驚訝,因為這是美國挑起的。看看美國政府是如何對待我們在美國的記者的。他們驅逐了約60名中國記者,藉口是記者們代表着或信仰了某種意識形態或政治制度。但我知道的是,不能基於政治信仰區別對待記者。他們可以有任何政治信仰,但他們的職業仍然是記者。看看我們的記者在他們的遭遇,就知道我們所做的只是進行了回應。

布雷默:您認為美中之間是否還有任何轉圜餘地?我認為現在是我們經歷的最大危機時刻。兩個國家採取的具體舉措並非走向合作,更多是在走向對抗。圍繞媒體的決策只是其中之一。您有沒有看到兩國有任何顯示出相向而行的具體行動,也許是我不知道的?

崔大使:任何時候,我都不希望兩國出現任何關係緊張的情況,特別是在此關鍵時刻。我當然不想看到兩國關係進一步惡化,我也在竭盡全力防止這樣的情況發生。但令我震驚的是,有時一些人、一些政客可以如此卑劣,令人震驚。

布雷默:您是說那個認為病毒產自武漢生物實驗室的參議員嗎?

崔大使:我不想指名道姓。

布雷默:我提到這個,是因為中國政府也曾進行過類似指責,而且是正

式的。我只是想知道如果您說這種行為出自美國單方面,其實雙方都是如此。

崔大使:事實是,這些不斷升級的指責不是我們挑起的,我們沒有挑釁。但如果別人選擇這樣做,我們不得不回應。

布雷默:我們怎樣才能擺脫這種惡性循環?崔大使:讓我們聚焦積極的事務,關注共同利益和相互需求,攜手努力應對這場全球危機,挽救生命,拯救世界經濟的未來,拯救人類命運共同體的未來。這才是我們最重要的任務。

布雷默:兩國元首通話前,特朗普總統曾將病毒稱為“中國病毒”,通話後他不再這樣做了。此次通話中有什么讓您有理由相信兩國將再次走近?

崔大使:從我本人經驗看,兩國元首保持着良好、有效的工作關係,每次會晤和通話都富有建

設性,為兩國關係發展指明瞭前進方向。希望大家能共同努力落實兩國元首共識,切實把心思和精力聚焦到有需要做而且具有建設性的事情上來。

布雷默:兩國元首有否提出可能開展合作的具體方式?是否會舉行任何峰會?或者任何給我們希望的事情?因為和我們都很熟悉的工商界領袖和決策者交流時,我們都感受到,他們對兩國關係順利發展不抱太大希望。

崔大使:我們需要像您這樣的個人提供思想引領,促使我們向前看,擁有廣闊視野,充分認識到21世紀世界不斷發生變化的現實,摒棄冷戰思維和零和遊戲,因為那些都是19世紀或20世紀初的思維方式。

布雷默:大使先生,如果您指責我,我們就沒戲了。

崔大使:我對你寄予厚望。布雷默:很高興看到你,我的朋友。十分感謝您!您還有其他要強調的內容嗎?

崔大使:希望不久的將來,我們能真正談談G20機制,談談有利於各方的“某種機制”。

布雷默:您認為“某種機制”是什麼?如果必須要選擇,它是什麼?

崔大使:正如我前面說到,我們確應看看需要什麼樣的全球治理。這種全球治理應該建立在承認多樣性和相互尊重的基礎上,更加開放、包容,任何單一國家都不應謀求主導。

布雷默:那它是否是我們要求的新的G20集團機制?崔大使:這不是某種集團機制,而是一種思維方式的轉變。

布雷默:但您也認為現在世界上有的領導人思維方式並不到位。

崔大使:我認為實際上很多條件已經存在,現在需要的是建立新的全球治理體系的願景,這取決於我們能多快、多好地做出反應。現在缺乏的就是這種真正的願景。或許有些人已經有了這種願景,所以我們才會說人類命運共同體。但我認為不是所有領導人都有這種願景。

布雷默:這很有趣。我們花了很多時間討論美國和中國,如果我們暫時放下這兩個國家,看看其他國家,誰已經建立這種願景?在您看來,除了美國人和中國人,哪個政府,哪個領導人,哪個人現在擁有這樣的願景?

崔大使:某種程度上說你是對的。我們是兩個大國,承擔重大責任。我不知道這是好是壞,但的確有一群知識分子或在智庫工作的學者,他們每天都在思考這種宏偉戰略,這樣的思考到處可見。但對其他國家,較小、較窮的國家,或在國際決策中無太多發言權的國家,他們清醒地意識到自己的脆弱性,意識到當前缺乏有效、高效和公平的全球治理體系,但他們無力改變。所以他們寄望我們引領國際努力,為大家共同構建良好的國際治理體系。

布雷默:您還是未給出具體人的姓名。這次對話對我而言着實費思量,這是我們諸次對話中我說話最少的一次,讓我頗費腦力。但沒關係,這個問題我們下次見面再解決。希望我們能很快再見面,現在的情況真是一團糟。

崔大使:是的,我也希望我們能很快再見面。

布雷默:感謝您接受採訪。

崔大使:紐約仍是我喜愛的城市。

布雷默:我也是。所以我哪兒也不去,就在紐約。

崔大使:我們祝紐約和所有紐約人好運。

布雷默:當然。您的這句話我們要播出來。來源 中華人民共和國駐美利堅合眾國大使館



2020年4月14日，剛剛接到英國朋友來的消息，孟席斯(Gavin Menzies)先生於2020年4月12日去世了，享年83歲。

孟席斯(1937年8月14日-2020年4月12日)是首先質疑西方利用鄭和信航到西半球的。儘管他的研究有許多值得爭議，需要補充和更正的地方，但是根據後來我做的地圖學研究，他的結論是成立的——開拓世界地理大發現是明代中國人鄭和與他的團隊，是文明大交流，貿易全球化的開端，這段真相必須記入世界史，要向科學負責，向人類發展史負責。



2008年在孟席斯家中

2002年3月15日，孟席斯在英國皇家地理學會發佈消息：鄭和是世界地理大發現第一人。同年出版了《1421年中國發現世界》，此書後來又以《1421年中國發現美洲》的書名出版，轟動世界。

我一直關心世界歷史真相被歪曲改寫，尤其是中國史。但是搞生物科研的工作繁重，沒有機會深究，認真深入是退休後。2006年，孟席斯邀請我到香港演講，在英國皇家地理學會全世界唯一的分會(香港分會)講。我只提出一些關於中美文化關連的初步觀察，沒有具體數據，不好做結論。

孟席斯不懂中文，對中國歷史的瞭解很有限，提出的例證，有不少牽強的地方。我不贊同孟氏很多不成熟的闡釋，但是他的觀察提供了線索，後來引出來更好的解釋。他提出哥倫布、麥哲倫等航海，一定有一份中國人測繪的秘密地圖，當時剛好出現了《天下全輿總圖》(1418地圖)，他帶去香港演講，邀請我在前面合影，後來媒體張冠李戴，成了日後拿來攻擊我研究

悼念孟席斯先生

李兆良

《坤輿萬國全圖》的工具。我對地圖的興趣，也是從那時開始，不過一開始我就不同意1418地圖是鄭和時代地圖的解釋，從來沒有引用它，只是媒體常常不經我同意把這幅孟席斯與我在1418地圖前的合照附在訪談我的文章里。有人為了攻擊我的研究，經常把我與孟席斯拉到一塊兒。攻擊他的人，往往是先人為主，先有立場，再找結論，尤其是帶有經濟利益，民族利益，宗教利益的。有斷章取義，魚目混珠，吹毛求疵，只看樹木，不看森林；有無法拿到西方原文獻，或者無法解讀，只好人云亦云，隨大流的；有長期崇洋媚外的風氣下養成民族自卑，不敢據理力爭的；有為了表現“大義滅親”的普世價值，鐵心支持“科學西來說”的，各種心態，不一而足，都值得科學人引以為戒。

2008年我認真詳細審查比較了《坤輿萬國全圖》高精掃描版與幾十種西方世界地圖，2010年在馬六甲舉行的第一屆國際鄭和學術會議上宣讀了論文。以後10年，地圖學成爲我主要的論證的基礎，審閱了上千種世界地圖，對比現代測量數據，並在2017年國際地圖學會議上宣讀，是第一次得到國際學術界的認可。這是從錯誤的解讀到實在證據的演變，也是科學發展常常經過的道路。這給科學工作者一個很好的教訓：有人提出新的學說，解釋似乎荒謬，背棄主流，但是觀察有一定道理。越重大的發現，開始總是覺得越荒謬。截然拒絕，就錯過了重大的新發現，新理論。

爲什麼能如此肯定是明代中國的大航海環球航行？不是我的信心，是地球物理千萬年來不變的山海地貌支持《坤輿萬國全圖》的原作者是中國人，不是抄自西方地圖。能準確測繪美洲地理的，必然是曾經到過，曾經測繪過。《坤輿萬國全圖》的地理遠比西方的世界地圖正確。西方的世界地圖經緯度錯誤的，地名錯誤，無寧兩可。答案只有一個：《坤輿萬國全圖》基本上是明代中國人的測繪成果。西方抄襲中國

的成果，產生錯誤。因爲一兩項地理可以偶然抄錯而更正，幾百上千的數據不可能抄自錯誤的原本都巧合更正，這概率是零。

可以大膽說，16世紀的首次中西交流，中國宮廷問題，中外文化語言差異，國際權力、經濟博弈掩蓋了歷史真相。還原、更正世界史有大量工作要做，需要大家用切切實實的科學精神，承擔這份重任。這不是一段簡單的更正科技史，更正交通史，對今天全球化和逆全球化的國際關係有重大現實意義。

2008年我去英國拜訪了孟席斯，他剛剛從國外發佈新書回來，還在休息倒時差，知道我來，馬上爬起來接待，參觀他的工作室，並贈送了四本剛出版的1434: The Year a Magnificent Chinese Fleet Sailed to Italy and Ignited the Renaissance。

孟席斯先生是一位仗義之人。作爲英國

人，爲了替中國歷史翻案，爲了國際公義，備受非議，堅守理念，奮鬥到最後一刻。我知道他身體不好已經是好幾年前的事。2015年9月，進醫院前，他給了我一封電郵：

September 16, 2015
Dear Cxxxx(私隱匿名) and Siu-Leung,
Sponsors for your Research
Thank you both for your emails of 13 and 14 September.

Ian and I both hope we can suggest something positive and helpful. I have to go into hospital today for a short time but hope to meet Ian next week to discuss your emails. I hope to be back to you both by the end of next week.

All the best,
Gavin

這是他最後給我的信。去年他還通過助手Ian與我通訊，我知道他身體狀況比較嚴重了。今天收到噩耗，不勝惋惜，謹以此小文表示悼念。

李兆良
2020.4.14



2006年香港英國皇家地理學會分會



美國抗疫日記：復活節的感恩之心

Original 克城華人 俄州亞太聯盟 4/12/2020 禮拜天



今天是復活節，主耶穌被釘十字架三天後復活的日子。

每年復活節本來孩子最開心，可以去撿彩蛋，彩蛋里有糖果，今年大家都在隔離，孩子們也沒法出門了。

教會去不了，彩蛋撿不着，好在還有安德烈·波切利在米蘭大教堂直播一場演唱會“Music for Hope”(希望之音)，讓我們跟着攝像機去一次意大利。

空曠的街道，安靜得聽到呼吸聲。安德烈在教堂里高歌，緊閉雙目。請記住，他是位盲人。他唱到：我曾一度眼盲，如今得見一切。我相信他心里見得到光。

讓我們張開雙眼，看看悲劇之外的好消息吧。

英國首相進入ICU急診室急救兩天後救回來瞭，如果他真出了意外該會是一件多么大的國際事件。

出院之後他面對所有民衆講話，大力感謝陪着他度過危險48小時的醫生們和護士Jenny、Luis，並感謝國民在家隔離所做的犧牲。



這段日子不知道你聽過多少次“我們求你，請待在家中”了吧？還有“謝謝你們這段日子所做的犧牲”。

是犧牲嗎？我不確定。我只知道從開始的煩躁不安，到後來的無可奈何，再到後來慢慢習慣，與外界隔離不是一件容易事。

後來大家喊口號：你是爲了你所愛的人，你的家人、你的朋友、你的同事在隔離。

你不出門，他們就安全了。

是的，對着一群大大咧咧啥都不怕的傻孩紙就得連哄帶嚇外加大罰單。

待在家里有人煩，還得有人確定大家不要煩。

比如舞吧的Jane老師一周6天直播網課，一個人對着一大團空氣又說又跳，不能跟我們說笑，不能現場模仿我們舞姿，不能擁抱，不能見面，大家只能隔着屏幕看她汗水淋漓。



她一直提醒我們：不要忘記美-舞蹈之美，服飾之美，藝術之美。

病毒可以阻擋我們的腳步，但擋不住我們愛美愛自由的心。

沒有上下班早已分不清晨昏，與其被困，不如索性學着種種花，與親愛的人一起在後院享受一下休假時光。

Lily一直用心記錄着她的居家生活，她的後院就是她的小天堂。

在原始點群里，衆群友默默認捐一些KN95口罩送給周圍的醫生、警察們，我沒替他們宣傳，Lily說不用說，默默做完心安就好了。

有很多默默做了奉獻之後轉身走開的人們，我知道，你知道，上帝知道。

就讓我們這麼溫暖地陪伴彼此，有Lily的花，有Weijia姐的打油詩，有Jane老師的舞，有高老師一篇又一篇的清新短文。

對了，還有這鳥叫聲，花開的聲音。

更有一直讓我淚目的口罩組巧手姐妹，她們開始應癌症基金會請求爲6-7歲的孩子們做口罩了。

他們是癌症病人，根本承受不起任何病毒襲擊。

就讓我們都靜下來停留一陣脚步吧，時光即使凝住，也不要任歲月蹉跎。

今天大家主動給Jane老師放假不讓她上課以表達感恩之心。

讓我們都去找一個人表示感謝，復活節，願我們感恩的心復活，對別人沒有怨恨，只有祝福。

【編者按】本文僅代表作者觀點，不代表APAPA Ohio及OCA官方立場。所有圖片均由作者提供或來自網絡。如存在版權問題，請與我們聯繫。更多精彩文章，請查看我們公眾號的主頁。歡迎大家積極投稿！



華裔名醫收購美國破產醫院，改造為新冠收治醫院

加州華人 俄州亞太聯盟



黃馨祥(Patrick Soon-Shiong)這個名字可能很多美國華人都熟悉。現年67歲的他是全球最富有的醫生，於2018年買下了洛杉磯時報。

截至2018年，福布斯估計黃馨祥擁有75億美元的淨值，在美國億萬富翁中排名第65。

在這次新冠肺炎給美國造成重創的時刻，他的家庭基金會正在尋找空置醫院。

據報道，他已經看中已經關閉的聖文森特醫療中心(St. Vincent Medical Center)，希望將其變成專門收治新型冠狀病毒患者的醫院。

黃馨祥和妻子米歇爾·陳(Michele B. Chan)建立的“陳·馨祥家庭基金會”(Chan Soon-Shiong Family Foundation)已提出以1.35億美元的價格收購聖文森特醫療中心，使其擺脫破產狀態。

黃馨祥表示，他打算建立一個“新冠指揮中心”，該中心將招攬有關新型冠狀病毒的醫生和專家，希望以此減輕其它醫院的壓力。

他認為成立中央

指揮中心是每個城市應該做的，因為所有人現在都在戰區之中。

一名法官周三(4月1日)在聯邦破產法院的聽證會上批准了黃馨祥家族基金會作為該醫院的牽頭競標者。

競標者必須在周五(4月3日)之前向法院提交競標報價。

說到聖文森特醫院，位於洛杉磯市中心西湖(West Lake)社區，這是一家原本面向拉丁社區的醫院，成立於19世紀50年代，運營該醫院的非盈利機構 Verity Health System 於去年(2019年)宣告破產。

醫院於2020年1月24日關閉，目前處於空置停業狀態。

黃馨祥說，聖文森特醫療中心的長期計劃仍在制定中。

他說，如果出售給他的基金會，基礎設施“需要大量的工作”，他說，目前還不清楚該中心在大流行疫情結束後是否會作為醫院運營。

黃馨祥於2018年以約5億美元的價格從位於芝加哥的論壇出版公司(Tribune Publishing)手中收購了《洛杉磯時報》(Los Angeles Times)和《聖地亞哥聯合論壇報》(San Diego Union-Tribune)。

此舉讓他成為了全美關注的熱點。

但是其實這位華裔有太多耀眼的頭銜，洛杉磯市首富(2019年洛杉磯首富已經變為Elon Musk)、世界上最有錢的醫生、美國華裔首富、湖人隊股東、生物醫學界“奇人”、著名企業家、慈善家……

2017年6月，黃馨祥就曾一口氣買下美國南北加州6家醫院。

2011年，他從“魔術師”約翰遜手里買來NBA湖人隊4.5%的股份。直到此次跟娛樂體育界沾邊，各大媒體才意識到身邊竟然有這麼一個隱身的富豪。“對我來說，籃球是一種放鬆，讓生活保持平衡很重要。”

自從來到美國，他就迷上籃球，不僅愛看，也愛打。收購NBA股份對於他就像一句輕鬆的話：我喜歡就買。

黃馨祥可謂是正宗的華裔，其父母原籍廣東台山，二戰期間移民到南非。黃馨祥1952年出生於南非大城市伊麗莎白港，16歲就高中畢業，入讀南非知名大學——南非金山大學，23歲時即獲得該校醫學本科學位(189位畢業生中排名第4)。

1977年，他前往加拿大不列顛哥倫比亞大學學習，於1979年獲得碩士學位，並獲得

了美國外科醫生學會、加拿大內科醫生與外科醫生皇家學院以及美國學術外科學會的研究獎。

1980年，他移居美國，在加利福尼亞大學洛杉磯分校(UCLA)接受外科手術訓練，於1984年成為獲得美國醫學委員會認證的外科醫師。他最終成為加拿大皇家外科醫學院院士和美國外科醫學院院士。

1993年，黃馨祥在世界上首次採用胰腺細胞移植手術治療糖尿病。另外，他發明瞭蛋白納米顆粒轉運技術用於治療轉移性乳腺癌，這也是美國食品與藥品監督局(FDA)批准的第一個該類藥物，目前該藥已在全球40多個國家批准臨床應用，2014年全球銷售額近8億美元。

這兩年他又把投資領域擴展到了文化行業。如今非常時期，他能站出來救民於水火，是華人的驕傲，也是美國的驕傲。



一站式的服務，省心又省錢
State Farm Jonathan Yu 辦公室

Yu Ins and Fin Svcs Inc
 Jonathan Yu, Agent
 1930 Crown Park Ct, Ste 140
 Columbus, OH 43235
 Bus: 614-885-9507
 我們精通中文

State Farm*提供各種保險的一站式服務，讓您省時省心更省錢。如果您把汽車和房子一起投保，State Farm*就可平均節省\$761保費!

沒有保險的可以幫您做下報價。有保險的話可以重新幫您做報價，或許能幫您省一些錢。汽車，房屋，人壽保險，銀行，理財都可以呦!

向更好邁進™ 現在就打電話給我!

2019年每戶平均年度節省金額是以 年全國性問卷調查中報稱在轉用 State Farm 後獲得節省的新投保人為標準。State Farm 保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。
 State Farm - Bloomington, IL

俄州註冊會計師事務所
 CENTRAL OHIO TAX COMPANY
 Gary Chan, CPA 陳會計師

公司創立及登記服務
 員工薪金及相關稅務
 各種公司及個人稅務

辦公室位置便利 (I-270 北出口)
 超過 17 年的專業會計及稅務經驗
 國語、廣東話及英語服務

辦公室地址: 2696 Billingsley Road, Columbus, OH 43235
 電話: (614) 798-8001 郵箱: tax@ohtx.com 網址: www.ohtx.com

M&M 律師和會計師事務所
 168 Dorchester Square, Suite 207, Westerville OH 43081
 電話: (614)358-3590 傳真: (614)358-8572 微信: MTang_OH 郵箱: tangming@tanglawoffice.com

唐鳴, 移民及稅法律師
 Ming Tang, Attorney
 親屬移民, 工作移民, 投資移民, 入籍, H1/L1, 政治庇護, 出庭, 豁免, 上訴, 高中及大學留學

Mary Sun, CPA
 註冊會計師
 公司個人報稅, 公司註冊, 會計稅務, 財務報表, 酒牌申請, 生意買賣

註冊會計師事務所
 National Tax and Accounting Inc
 公司地址: 92 Northwoods Blvd, STE A, Columbus, OH 43235
 中英文電話: 614-962-0868 郵箱: fred@nationaltax.net 微信號: Nationaltax

成立於1999年, 具有豐富的稅務和會計經驗, 人力資源雄厚, 價格合理。多年來為公司、個人提供完善、精準的稅務申報和其它會計服務, 為客戶合理合法省稅。

事務所提供以下服務:
 * 個人稅務申報 * 公司會計服務 * 員工工資及相關稅務
 * 公司稅務申報 * 公司稅務計劃 * 公司成立登記註冊

李侑真 Jane Y. Lee 國語, 英語
 移民和商業法律師 Immigration & Business Lawyer
 614-452-4915 Cell Call to Schedule an Appointment

服務包括: 家庭移民, 工作移民(H-1B&L), 入籍申請, 投資移民(E treaty), 豁免申請(Waiver), 庇護

PETERSON CONNERS LLP
 545 Metro Place South, Suite 435, Dublin, OH 43017
 Web: www.petersonconners.com; www.attorneyjanelee.com

哥倫布綜合醫療中心
 Columbus Center for Integrative Medicine
 地址: 2931 Donnylane Blvd., Columbus, OH 43235
 614-760-0622 (英文) 614-506-3135 (國語) www.ohio-ccim.com

內科 婦女保健
 家庭科 移民體檢

中醫 針灸
 推拿 理療

提供優質醫療服務
 接受各種醫療保險
 優惠自費病人
 可當天預約
 周六預約應診

李柯娃 醫師
 Kewa Li, M.D. Board Certified
 美國內科專家文憑
 俄亥俄州行醫執照

陶煉暉 醫師
 Lian H. Tao, D.Ac. Board Certified
 美國中醫針灸專家文憑
 俄亥俄州中醫針灸醫師執照

OwnerLand REALTY

Min Zhao (趙敏)
 REALTOR®
 OAR President's Sales Club Award Winner 2012

Award Winning REALTOR®
 OAR President's Sales Club Award Winner

房屋買賣
 地產投資
 免費諮詢
 服務周到

15年以上全職資深房地產經紀經驗
 Columbus REALTOR 10 Million Dollar Club
獲獎會員

國粵英語優良服務
 微信號: luckystarhome 電話: 614-327-8376
 zhaomin@ownerland.net www.luckystarhome.com

加工食品差在哪裏？

美國心臟病協會於2019年11月16日在費城召開年會，來自美國疾病預防中心(CDC)的科學家在大會上宣讀了一份報告，指出過多攝入深加工食品對心血管系統的健康有害。

這份報告來自CDC主持的一項長期跟蹤調查。研究人員招募了13446名20歲以上的成年人，從2011年開始追蹤他們的健康狀況，重點記錄了血壓、血脂、血糖等和心血管系統有關的生理指標，同時要求他們彙報自己的飲食情況。這項研究一直持續到2016年，最終的統計結果顯示，如果一個人飲食中的卡路里有70%以上來自深加工食品，那麼他的心血管系統健康指標要比只有40%卡路里來自深加工食品的人糟糕一倍以上。

這裡所說的深加工食品指的是精米精面、糖果餅乾、方便麵、香腸和碳酸飲料等“方便”食品。這類食品有兩個顯著特徵：第一，其主要成分為澱粉和脂肪等食材提取物，基本上看不出原食材的模樣；第二，其中往往含有大量食品添加劑，包括着色劑、乳化劑、保鮮劑和調味劑等等。

那麼，深加工食品究竟差在哪裡呢？大部分媒體和消費者習慣於把矛頭指向食品添加劑，認為那些印在食品外包裝上叫不上名字的

“化學物質”就是罪魁禍首。據統計，目前被允許用作食品添加劑的化學物質超過了1萬種，普通消費者不可能全都瞭解，於是很自然地對它們產生懷疑。

舉例來說，一種名為偶氮二甲酰胺的常用食品添加劑就曾經扮演過加工食品“背鍋俠”的角色。這種添加劑常被用於麵食當中，以增加麵食的柔韌性。不久前，一位美食界網紅在個人社交媒體上爆料，稱這種物質也被用於生產瑜伽墊。此事立刻在國外



引起軒然大波，民眾紛紛指責食品生產商昧良心，居然讓大家吃橡膠。不少食品廠家迫於輿論壓力，紛紛宣佈不再使用這種添加劑。

但是，此前已有很多實驗證明偶氮二甲酰胺如果僅作為添加劑使用是安全的，那點劑量不會對人體健康造成危害。事實上，紅酒當中就含有很高濃度的偶氮二甲酰胺，一杯紅酒中的含量就和一條麵包中的含量差不多了，但那些拼命抵制偶氮二

甲酰胺的人卻照喝不誤，絲毫沒有意識到自己行為當中的矛盾之處。

與此類似的案例還有很多。這些案例雖然不足以說明所有食品添加劑都無害，但也充分說明添加劑並不是加工食品之所以有害健康的主要原因。

目前在CDC任職的流行病專家張澤豐(音譯)認為，深加工食品往往含有大量的糖、鹽和飽和脂肪，過量食用這些物質肯定是有害健康的。但更重要的原因在於，這些成分取代了營養更加豐富的健康食品，比如水果、蔬菜、全穀物和瘦肉等，後者早就被證明能夠促進心血管系統的健康。

換句話說，深加工食品最大的害處不是其中含有的食品添加劑，而是其中不含的那些寶貴的營養成分，這才是加工食品最差的地方。說到底，加工食品最顯著的特徵就是它們往往都帶有商標，也就是說，它們都是食品公司生產出來的商品。商品最大的屬性就是必須盈利，為了盈利，食品製造商一定會想盡辦法讓消費者多吃，這就意味着人們會攝入超出人體所需的糖、鹽和飽和脂肪等成分。長期的進化使得人類對這些成分毫無抵抗力，於是現代人就沒有足夠的胃口去攝取維生素和纖維素等對人體有益的營養成分了。(文：袁越)

為什麼你比同齡人更顯老？

宅在家的這個“假期”，不少人都是“一坐到底”：窩在沙發上、靠在椅背上、坐在馬桶上……這個讓你感到舒服的姿勢，卻可能傷你最深。

不僅累壞了腰和脊柱，還讓你比同齡人更顯老。

久坐，讓你比同齡人更顯老

你可能以為久坐的危害只有變胖，其實，它還會加速人體衰老，美國一項研究早就證實了這一點。

美國加利福尼亞大學聖迭戈分校家庭醫學與公共衛生學研究團隊曾做過一項實驗，以近1500名平均年齡為79歲的老年女性為對象，發現每天中等強度運動不到40分鐘，而且久坐超過10小時者，其白細胞中染色體末端的端粒比同年齡但沒久坐者稍短。

通過進一步分析得知，前者身體年齡比後者老約8年。研究同時提到，定期、規律的運動一定程度上可抵抗生理性衰老，延長壽命。

久坐，全身都被誤傷

1.消化不良、胃口不好

久坐會使胃腸蠕動減弱，消化液分泌減少，進而出現食慾不振、消化不良及十二指腸潰瘍

等。消化問題還可能導致便秘、痔瘡、結腸癌的患病風險增加。

2.腦子變慢、記憶力變差

血液循環減緩，會導致大腦供血不足，腦供氧和營養物質減少，損傷大腦；也可引起人體乏力、失眠、記憶力減退，增加患認知障礙症的可能性。

3.免疫力低下

久坐不動導致免疫細胞能力低下，抗病能力下降，容易患上各種疾病。久坐會使大量水分堆積在下半身，晚上躺平時，這些水分就會回流到上半身，對上呼吸道管腔造成擠壓，增加睡眠呼吸暫停的風險，慢性咳嗽也容易久不愈。

4.肌肉鬆軟無力

中醫素有“久坐傷肉”之說，這裡的“肉”就是指肌肉。運動可以使氣血運行通暢、溫養肌肉，所以經常運動的人一般肌肉都比較發達。反之，久坐的人因為氣血運行不暢，就會導致肌肉鬆弛無力，甚至出現僵硬、酸痛、萎縮等問題。

5.心腦血管病增加

血液循環減慢，心臟工作量就會減少，時間久了會使心臟機能衰退，引起心肌萎縮、動脈硬化、高血壓、冠心病等心血管病。

久坐不動，還會引發壓抑、無精打採、哈欠連天等表現。醫生提醒，總是“黏”在椅子上的男性腦力勞動者會比其他男性更早步入更年期。



我們總能看到一句話：接受你自己，然後做你自己。什麼叫接受你自己呢？不是說你接受了自己就不會焦慮了，而是你要接受自己的焦慮，然後你接着焦慮。對有些人來講，他們老覺得焦慮是個問題，這種對焦慮的焦慮是一件非常糟糕的事情，它會不斷地渲染焦慮這個概念，從而讓人覺得焦慮是一件壞事。

比如一個年輕人，他不知道自己將來能否買得起房子，他不知道自己畢業後做什麼工作，他肯定焦慮，這是很正常的。但現在有很多人對他說，你這樣不正常，你要有平常心，要接納自己，把這事搞得復玄，最後反而讓年輕人覺得自己連焦慮都不可以。

同理，一個情緒不穩定的人，時不時會有一些小情緒，可能自己消化一下就過去了。但如果有人告訴他，你要努力克服壞情緒。那我想說，在不吃藥的情況下，這非常難做到。整個社會都在將壞情緒污名化，好像情緒不好成了一個問題。其實情緒只是一個信號燈，就好像火警的警報器響了，那一定是哪里起火了。你要做的是去找火源，而不是讓警報器安靜。

也許一個年輕人經歷過大風大浪後，他的情緒警報器的閾值會隨着年齡增長而慢慢提高，有一天終會處變不驚。這是一個緩慢的過程。但不能為了讓自己變得不那么敏感而強行控制自己的情緒，把一個自然的過程變得不自然。其實，在生活中，一個焦慮程度重的人，往往也是考慮最周到、最會照顧別人的人。(文：李松蔚)

人類瘟疫史啟示錄

如果說疾病是對人類個體身心的摧殘，傳染病則像對整個人類社會文明進程的一次阻遏。在它面前，人類生命如脆弱渺小的蘆葦一般不堪一擊。

傳染病比一般疾病多了一層社會學意義：純粹的醫學努力無法遏制它，它考驗着整個社會的應急系統。

千百年來，人類與瘟疫的鬥爭從不曾停息。它是一種自然災害，卻不像洪水、雪災那般兇猛，也不是硝煙戰場上的刺刀、炸彈，越是寂靜，越是兇險。

它當然也可以來勢洶洶，曾經輝煌的古羅馬文明、瑪雅文明和印加文明就一度被它摧毀。

美國歷史學家麥克尼爾在著作《瘟疫與人》中早有斷言：“傳染病在歷史上出現的年代早於人類，未來也將會和人類天長地久地共存，而且，它一定會和從前一樣，是人類歷史中的一項基本參數及決定因子。”

然而，沉澱在歷史里的無數死亡與傷痛，卻不一定能教會後人更合理地應對疫病。比如，只有當這次新冠病毒牽扯出野生動物之源時，人們才又想起17年前的嚴重急性呼吸綜合徵(SARS)。

放眼整個人類史，許多情節都似曾相識。特殊時期爆發的不僅有肆虐的病毒，還有層出不窮的流言、謠言，流動的信息不斷地加劇人們的恐慌。在恐懼面前，理智和信心有時不堪一擊。

或許，歷史從未遺忘，只是鮮少被真正想起。

從老鼠到蝙蝠

從某種程度上來說，人類是以吃野生動物開始書寫自己的歷史的。

人和動物的關係越來越密切，而病毒為了生存繁衍，更多地朝着適應進入人體並繁殖的方向進化。如何阻斷這個通道，也逐漸成為人類所面臨的挑戰。

起源于公元6世紀中東的鼠疫幾乎是人類史上最可怕的疫疾，而14世紀流行的鼠疫更是被恐怖地稱作“黑死病”。這場瘟疫不僅造

成30%~60%歐洲人口的死亡，也攔腰斬斷了整個歐洲的發展史。

關於黑死病的說法有很多，大多數人都相信它是通過老鼠和跳蚤傳播給人类的。英語、法語、德語均用由拉丁語“pestis”演變來的“pest(害蟲)”一詞來稱呼這種鼠疫。於是，在當時歐洲的很多國家和地區，人們用在房屋上大寫的字母“P”來警告和提醒路人：此屋住有黑死病病人。

鼠疫直到17世紀末18世紀初才逐漸平息，而引起鼠疫的鼠疫桿菌卻直到1894年方被發現。

值得注意的是，“鼠疫桿菌”是一種細菌，而非病毒。20世紀中葉，隨着抗生素的發明，鼠疫成了容易治愈的疾病，至少對人類不再構成致命威脅。

針對細菌，我們可以發明抗生素；針對病毒，卻沒有或很少有特效藥。

所以，縱然鼠疫已經消滅，動物帶來的病毒卻從未停止威脅人類。

1988年，造成30多萬人感染的上海甲型肝炎，就來自生食或食用已被甲肝病毒污染的毛蚶。毛蚶是一種生長在海灣泥沙中的軟體動物，中國人以對美食文化巨大的熱情將其烹制。

隨後，1997年的香港甲型H5N1禽流感、1999年的H9N2禽流感，都相繼打破了鳥類流

行性感冒病毒不會直接感染人類的思維定式。

除了來自鳥類的病毒，從埃博拉病毒到嚴重急性呼吸綜合徵(SARS)，從中東呼吸綜合徵(MERS)到新型冠狀病毒肺炎，各種大規模傳染病的傳染源似乎都指向野生動物。

今天我們知道的冠狀病毒是一大类病毒的總稱，廣泛存在于蝙蝠、豬、鼠等多種動物身上，而冠狀病毒的首例則是1937年從雞身上分離出來的。直到1965年，從人類身上也分離出了冠狀病毒，才有研究聲稱該

類病毒早已和人類廣泛相處。但在21世紀以前，冠狀病毒在人類身上最多只導致普通感冒或輕度不適。

20世紀80年代末，公共衛生界與傳染病學界提出“新興傳染病”的概念，認為這些傳染病大概率由“某種動物病原跨宿主感染”。尤其近兩三年來，世界上出現的幾種新型傳染病多數由人畜共通引起。

2003年的SARS病毒後來被證實，源頭為蝙蝠，但它蔓延滋長在廣東省的野生動物市場和餐館。濫食擴大了它的傳播途徑，並給病毒的增殖提供了空間。

人類以為，在農業時代之前他們就主宰了動物的命運，但其實人和動物的關係一直以來都不是單一維度的。如果“武松打虎”是個體與



個體之間的原始抗衡關係，那麼，梁山頭領的虎皮椅就反映了人類侵害動物的慾望，而保護瀕危華南虎就是人類生態倫理意識的覺醒。

於是，很多人開始想起《三體》里的那句“弱小和無知不是生存的障礙，傲慢才是”。痛恨之餘，悔恨無限。

恐懼和未知

這次的新冠冠狀病毒很難不讓人想起17年前的SARS病毒。

作為21世紀初最嚴重的一次傳染病，SARS病毒在5個月內傳播至全球許多國家和地區，造成8000多人感染，700多人死亡。

野生動物市場屢禁不止，板藍根“一戰封神”……無數劇情似曾相識，是歷史止步不前嗎？

SARS風暴隨着疫情消滅剛剛平息，野味市場就很快在國內復甦，僅有的部分管控措施沒多久就形同虛設。“病從口入”4個字在17年後再一次得到驗證。

在中國參與救援的德國病毒研究專家希爾根貝爾德教授斷言：“SARS是因為中國嚴格的隔離措施消失的。”

儘管現代科學技術有了突飛猛進的發展，但是在對抗病毒這場持久戰里，人類能做的最多的，仍然只是防守。

當我們被新型冠狀病毒圍困在家時，有人調侃：“經過了上萬年，曾經把動物關在籠子里的人，終於成功被動物關在籠子里了。”

這裡的“籠子”就是家，閉門不出幾乎是今天預防病毒入侵的最好方式。這既是對抗的姿態，也是投降的姿態。沒有有效疫苗，沒有令人絕對放心的場所，社會設施減緩運行甚至停止，人類用寂靜與病毒宣戰和對抗。

歷史是一面鏡子，它映出每一個似曾相識的情節，可每一次災難之後仍然有新的恐懼。

震懾也好，威脅也罷，它把我們都嚇得不輕，而災難依然不會提前告知人類，它何時會捲土重來。

“以史為鑒”不是一句空話，人類可以做的，就是不要再犯相同的錯誤，儘管這真的很難。(文：劉肖瑤)

淡季還開着店門的人

您去過旅遊淡季的海島嗎？

絕大多數露天經營的店面都關了。老闆們如候鳥一般去往他處，經營另一季生意或休息，等旺季重新到來。陽光不那么明媚時，海面籠罩着一層鐵灰色，風大，雨多，不至於寒冷，但頗為陰鬱。

這種時候，鎮上居然還有開着的店，就是稀罕了。這位老闆開的是最普通的吃食店。午飯點兒去，菜單只有一張紙，兩面。一面寫了沙拉，一面寫了肉類的拼盤——後來我發現，晚飯點兒去，也是這麼一張菜單。老闆遞給我們菜單時，先告訴我們：“甜品沒有，冬天不提供甜品。”他溫和地讓我們去一個曬得到陽光（如果陽光能破雲而出的話）的座位就座，遞來飲用水，微鞠一躬離去。

我要了調味沙拉和烤肉。味道意外地好：沙拉爽脆，調味適口；烤肉火候恰好，軟硬適度。老闆頗為調味汁感到自豪，因為是自己調的——沒有旅遊勝地味兒。

所謂旅遊勝地味兒，大概就是：色彩斑斕的果味、輕盈明麗的甜味，讓人想拍照發到社交網絡，覺得很適合跟朋友吹噓，適合搭配香檳



和鷄尾酒。而這家則老實得多，煙火氣得多。老闆也沒很殷勤地在桌邊轉，自己坐在店堂門口，看鐵灰色的大海。我跟同行的朋友開玩笑說，這就是淡季味兒——懶得討好客人的老闆。

結賬的時候，看着低廉得不對勁的價格，我問老闆：“冬天掙錢嗎？”老闆搖頭。“那幹嗎還開着呢？”老闆說：“因為鎮上的人也要吃飯呀！總不能讓他們沒飯吃。”

隔了三天，第二次去時，老闆看看我，認出來了，招呼我落座，還是在有陽光的位置（這天的確有陽光）。點完單後，他打開

音樂，還給我端來一份酸奶。在我吃完抬手要結賬時，他點點頭，出去晃了一圈。回來時，手上端着一個小樹莓蛋糕。我問他從哪兒買的。他說是從鎮上冬天僅有的一家甜品店里買來的——那是一家開於1912年的甜品店，從沒在冬季關過門。老闆說，很抱歉店里沒甜品，所以買一個作為禮物。我謝了他，夸他很大氣。老闆笑着說：“淡季還開着店門的人，都是這個樣子，就想交個朋友。不是為了跟人交朋友，直接回家睡一個冬天多好！”

(文 張佳瑋，圖 王妮)

染發 (外一篇)

因經常出鏡，有朋友勸我染髮，說那樣顯得不年輕。我說，皮都松了，染了未必有用。

另一個朋友聽說後馬上來勸我，千萬別染髮，否則痛苦不堪。問其緣由，他以親身經歷告訴我，染了就要永遠染。幾天不染，寸發高升，根部一層白茬，黑髮騰雲駕霧一般，不像頭髮了，倒像一頂帽子，難看之極。

我小時候頭髮濃黑，聽老人講，貴人不頂重發，心里還曾感覺怪怪的。父親頭髮不多，屬“過橋式”；我的頭髮隨了母親，可早白不隨，母親在我現在這個年齡時頭髮還不算太白。

在頭髮這個問題上，上天是公平的，濃密硬發早白，稀疏軟發早脫，很少見老人有一頭又黑又硬的頭髮。康熙皇帝晚年頭髮也白，大臣們拍馬屁，弄了些中藥丸子讓他吃。康熙就問：“這

是什麼藥？”大臣說：“這叫烏髮丸，皇上吃了不白髮。”

康熙的回答被載入史冊：“你們見過歷史上有幾個白髮皇帝，朕若須髮皓然，豈不成為千古美談？”

說康熙是一個偉大的皇帝，從這等小事就可以看出一二。辯證地看別的人生易，辯證地看自己的人生難。我去理髮，常被理髮師規勸：“染髮吧！”我開玩笑說：“我還指望這一頭白髮蒙事兒呢！”理髮師遂說：“那就染成全白的，包您滿意。”（馬未都）

沒想到

齊白石曾刻一印：“一切畫會無緣加入。”孰料，後來他當選為中國美術家協會主席。他對人說，這是他沒想到的。

夏衍得知齊白石喜歡嶄新的鈔票，就拿新鈔去齊白石家買畫，果然如願。齊白石對人說，沒想到夏衍也知他癖好。

1956年，齊白石在“授予齊白石世界和平理事會國際和平獎金儀式”上致答詞（郁風代讀）稱：“晚年方知，吾之所求，乃和平也。”這個獎，是齊白石沒想到的。

是的，艾青說過：“蠶在吐絲的時候，沒想到會吐出一條絲綢之路。”（朱谷忠）



我不敢閱讀她的小說

這個下午，我完成了手頭的長篇小說，立即開始構思下一部。工作狂，金牛座，閑不下來，命苦。

第三部長篇小說，我想寫寫我的父親。

寫作這麼多年，從雜文到小說，我一直想寫他的故事，然而提筆竟是這麼無力和無能。理由非常簡單，對父親的故事，我知道得不多。或者應該說，我知道得非常少。

我祖父是獨生子，我父親也是獨生子，我母親那邊有許多長輩親戚，但我父親這邊，半個不剩。我茫然無頭緒，難以找到足夠的素材。我父親是個寡言少語的男人，唯在喝得半醉的時候會多談幾句舊事，但來來回去都是零碎的述說：16歲喪父，17歲喪母，之後做記者、做編輯。曾有相士鐵口直斷，他只有63歲陽壽，所以他在62歲那年把手里的積蓄花光，而如今他已經82歲。我心疼的是，他生了一個寫了上百萬字文章的兒子，卻未能讓兒子完整地、有頭有尾地用筆記下他走過的人生道路。對像我這樣篤信文字力量的人來說，他是個沒有故事的人。對此，我無法接受。

最近半年有新進展：我父親開始用Whats App了。我跟他在手機屏幕上溝通，問候，雖然是非常簡單地閒話家常，彼此的關係卻有了前所未有的拓展。譬如說，有一回因為雇人修理電腦之事，他擺了烏龍，我不太高興，發信息對他說：“你這麼做很不好，讓我很為難。我明明說過別這麼做，為何你仍要如此？”信息傳出之後，我心里不安，覺得說得太重。豈料，半小時後，手機傳來他的回應：“對不起，以後不會了。”

這一刻，我幾乎流淚。因為在這一剎那，彷彿我才是嚴苛的父親，而他是受責的兒子。

或許我將來真會寫出

一部跟父親相關的作品。閱讀手機里的父親，通過手機瞭解父親。兩部手機之間有一條看不見的紅線，竟然把我和父親再次拉到一起。在文字故事里跟父親“重逢”是最穩當而溫暖的形式。但有時候我暗想：父親願意嗎？他是否根本不希望讀到提及他的任何文字？是否擔心我把他寫得不夠好，甚至，寫得太壞？

我亦為人父，至少我有此憂慮。26歲的女兒也寫小說，用英文。她發表過一篇小說，我讀了第一段便放棄了，因為第一段寫的便是父親出走。我非常擔心在她的文字里讀到她心中的我，讀出她心中的陰暗、愚昧、無能，甚至邪惡。我非常擔心在她的文字里讀到她對父親的怨懟和惱恨。不知道有多少回了，我打開電腦，點開她的小說，想咬牙讀下去，但讀了幾個字便停下來；又一回，再打開，再讀，再停下來。我實在冒不起這種在文字里與她“重逢”的風險。

或許再過一些歲月吧。待我真的老了，老到什么都不在乎了。然後有一天晚上，我泡一杯熱茶，把她的小說打印出來，坐在沙發上，在夜燈下，只把小說當作純粹的文學作品，雲淡風輕，認真地讀。我將純粹以讀者之眼，看看在她筆下，出走的父親到底去了哪里，又是否會在迷途歷劫之後，滿身傷痕，安然歸家。（作者馬家輝）



人生3個“關鍵點”別犯錯

人的一生，不可能不犯錯誤。但是，有些錯誤，在以後會有去改正的時間；有些錯誤，就沒有改正的機會，留下的只有深深的痛悔。比如，下面的三個關鍵點上，就一定要做好、走正，不能出錯。

1、失意時 勿失信心

失意時，不要一蹶不振，更不要結交不好的朋友。

有位網友，辭掉政府部門的金飯碗，自己做生意。剛開始很平順，做着做着，目標高了，野心大了，結果因生意擴張過度，資金鏈斷裂，企業倒閉了。

從雲端到低谷，沉重的挫敗感壓得他透不過氣來，搶地呼天，意志消沉。這個時候，那些酒肉朋友，天天邀他喝酒、打牌，借此消愁，結果越陷越深，掉到了賭博這個泥坑。半年下來，輸掉了房子，還借了不少高利貸。

人在困境的時候，別把信心全丟了。丟了信心，就失去了目標，茫然失措的時候，若有損友拉你入泥流，那就很容易陷進去。

事業會出現困境，人生也會有困境，但信念

決不可出現困境。越是逆境，越要警惕自己，越要給自己鼓舞斗志。

2、得意時 不可忘形

得意時不可忘形，否則失意馬上就到。要謹記，謙虛、謹慎，小心沒大錯。

特洛伊木馬講的是希臘聯軍圍困特洛伊城，久攻不下，於是假裝撤退，留下一具巨大的中空木馬，里面藏滿了希臘士兵。特洛伊守軍不知是計，把木馬作為戰利品，運進城中，歌舞狂歡，飲酒慶賀。夜深人靜之後，希臘士兵從木馬腹中悄悄出來，打開城門，里應外合，攻下了特洛伊城。這就是著名“木馬屠城記”。

得意忘形，這樣的例子不勝枚舉，新聞上、現實中都有。奮鬥了半輩子的人，成名成家，碩果纍纍，卻曝出私生活上的問題，一下子就不可收拾，將所有的光環都染黑了。原因只有一個，就是得意忘形。

人活着，處在哪个位置，身上有多少光環，都要頭腦清醒，能夠明白：作為個體，在這個世

界里，是微不足道的，是渺小的。

3、人活着 勿昧良心

良心是指善良之心、仁義之心。良心是人之根本，一個人為善為惡，都是從心地出發。有慚愧心的人，肯認錯的人，懂得感恩的人，都是有良心的人。

木匠業的祖師魯班，有次做了一個能幫着鋸木的木頭人，徒弟王恩（已離師他去）看見，便悄悄的丈量木頭人，也依樣製作了一個，但卻不會動。

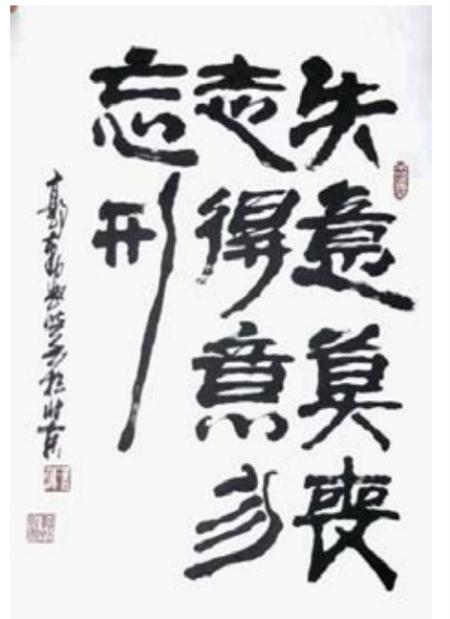
王恩只得硬着頭皮回去請教魯班，曾經的師徒一問一答：“尺寸都量對了嗎？”“量對了！”“量頭了沒有？”“量過了！”“量腳了嗎？”“量了！”最後，魯班若有所悟的問道：“噢！你大概沒有量（良）心吧！”王恩漫不經心的答道：“對！我就是沒有良心。”魯班沉下臉來厲聲的說：“王恩，沒有良心的人是不能成事的！”

有良心的人，做事之前，必先摸摸良心，問自己這麼做對不對；有良心的人，說話、做事，都能本諸良知，就不會錯到哪里去。

人，可以沒有金錢、官位、權勢，但不能沒有良心；人，可以對不起別人，但不能對不起良心。沒有良知，前途堪慮

所以，如果在上面的三個點上犯錯，或許會

是一輩子的錯，是毀人的錯；也可能是不可彌補的錯，不可救藥的錯。



爲了父親的尊嚴

一個社會的貧富懸殊，會直接影響下一代的教育質量。所以讓每個孩子獲得平等的教育機會，一直是德國大眾很關注的問題。

爲了讓低收入人群的孩子和正常家庭的孩子一樣，能夠在課餘時間學音樂，參加體育俱樂部，參觀博物館、動物園，德國斯圖加特市通過了一項特別提案：每年給每個有孩子的低收入家庭提供課餘教育補貼。爲了確保這筆錢“專款專用”，政府採用了發卡的方式。這張卡只有在城市的博物館、動物園、劇院，或者指定的音樂學校和體育俱樂部，才能夠進行刷卡消費。

這麼好的提案，應該皆大歡喜吧？

誰也沒有想到，最先提出抗議的是來自低收入家庭的父親。他們認爲，這種方式聽起來動人，其實是一種變相的歧視，有損他們的尊嚴。設身處地爲這些父親想一下，在博物館、動物園和劇院買票的地方，作爲一家之主的父親掏出這張卡消費，就等於告訴周圍所有人：他們是窮人，他們的孩子在享受社會福利。

如果孩子還小，可能不會在意這些細節。但年長一點的孩子，會對把自己看成窮人的孩子很敏感。

作爲一個社會人，他可以低三下四地爲五斗米折腰，可以失業，也可以領取救濟金。但在他的孩子面前，他應該是一個頂天立地的男人，應該是孩子崇拜的對象。

德國基本法的第一條是：人的尊嚴不可侵犯。作爲一家之主的父親的尊嚴，就更加神聖不可侵犯。政府部門趕緊再一次討論，最終通過一個新提案：每一個孩子，不管父母收入高低，都能得到一張這樣的文化消費卡。也就是說，用這張卡消費的父親，有可能是一個百萬富翁，也有可能是一個正在領取失業救濟金的窮人。

這樣一來，窮父親的尊嚴保住了，富父親也意外地享受到社會福利，窮人富人皆大歡喜。不歡喜的是財政部，這又多了一筆計劃外的支出。（作者 程璋，圖 王青）



父親豐子愷對自己的居住條件並不講究，所用傢具器什都很簡單樸素。但在美化生活環境方面，他特別重視。

有一次，他看到蚊帳上破了一個洞，就畫了一個玲瓏可愛的小圖案，叫我綉在白布上剪成圓形補上去。這樣一來，別人看了不覺得那蚊帳有破洞，還以爲上面原來就有一個美觀的小裝飾。

還有一次，我發現家里窗玻璃的一角被

別開生面的環境美

碰破了，正要用厚紙去糊，父親見了，馬上阻止我說：“這很不雅觀。”說着就用白紙裁出一角，在上面畫了“一枝紅杏出牆來”的題材，貼在玻璃窗上，不僅補了那一角，還給人以美感。

我家有一把小衣刷，背面原來嵌着一面橢圓形的小鏡子，日子久了，那面鏡子破裂，脫落下來，刷子露出底板，給人以殘缺之感。父親看了，覺得很不舒服，便用白紙按鏡子的大小裁出一個橢圓，在上面題了幾句詩，貼在板刷背面。這以後，每次使用板刷時，不但沒有殘缺感，還可以順便欣賞一下詩句呢！

父親不喜歡殘缺破損，更討厭俗氣。記得抗戰前，我們住在浙江故鄉的綠緣堂時，我的一位姨媽送來一張印有時裝美女的月份牌，並親自把它掛在父親書房的牆壁上。父親十分討厭，等姨媽一走，就說：“叫我看她一年，怎麼受得了！”便自己作了一幅以“紅了櫻桃，綠了芭蕉”爲題的小型彩色畫貼上去，遮住那個俗不可耐的“美女”。

讓我印象最深的是，父親曾給家里的自鳴鐘開了一個玩笑。抗戰前，父親從上海買了一

只圓形大自鳴鐘，掛在綠緣堂的客廳里。沒過幾天，他就對鐘面上那些枯燥乏味的數字感到厭煩。他把自鳴鐘從牆上取下來，用油畫顏料把鐘面塗成天藍色，添上幾條碧綠的柳絲，又用黑色硬紙板剪出一對飛燕，粘在時針和分針的尖端。這樣一來，時鐘和分鐘走動時，就變成一雙飛燕在垂柳中互相追逐了。這給我家的客廳平添了無限的詩情畫意。孩子們對它感到特別新奇。開頭幾天，我們兄弟姐妹幾個人常以此比賽猜時間。眼力好的，半分鐘就能辨認得出來。日子一長，連大人也習慣了，只要一望，便知道是幾點幾分。可是對鄰居們來說，這簡直成了新鮮奇聞。於是——一傳十，十傳百，不久鎮上的人幾乎都知道了。有的說：“到底是藝術家，做起事來與衆不同。”有的還特地跑到我們家里來見識見識這只“稀奇的自鳴鐘”。

藝術家是愛美的，然而美絕不等於豪華或艷麗。簡單樸素的環境，藝術家可以使之美觀；殘缺不全的用具，他也能妙手回春，使它別具詩情畫意。用這樣的辦法來美化環境，倒真是別開生面呢！（作者 豐宛音 圖片 豐子愷家中的自鳴鐘）

去看大好河山的年輕人

暑假期間，朋友忽然問我在天安門看升旗的事情。當時我正忙，隨口說：“太麻煩，別去了吧。”她毅然說：“不行。這是我一年前給孩子許下的承諾。”

之前電影《無問西東》熱映的時候，她帶上初中的兒子去看，孩子對清華一見鍾情，立刻確定了高考目標，誓要進入牛人的行列。朋友心中暗喜，嘴上卻說：“這志向太小了，你爲什麼不想上哈佛？”

不料，兒子板起臉來說：“清華已經是中國最好的學校。如果它不是世界最好的，只因爲它的歷史還短。做科研出成績都是需要時間的，百年樹人，大師也不是一天就能練就的。”她第一次發現，兒子嘴角隱隱發青，那是即將長出來的鬍鬚。已經高她一個頭的兒子，此刻以成年人的姿態，莊重地與她對話。之前一整年，孩子都在爲中考而拼搏。到了今年暑假，孩子是揣着好成績出發的。

我的另一個朋友向我苦笑道：“我被拋棄了。”這個夏天，她上大二的女兒要去新疆支教。女兒的學長們和新疆的一些支教機構一直有聯繫，每年暑假都會去開短期集訓班，讓當地的孩子們有機會聽一下相對純正的英音、美音，看一下物理、化學實驗是怎麼個做法。

每一個去過的人，回來後都會感嘆，原來連一杯奶茶、一塊雞排、一張可以無限量借書的圖書證，都是一種福利，並不是人人生而有之。支教對體能、成績、性格、口才都有要求。朋

友的女兒知道自己被選中後樂得一跳三尺高。但無數問題涌到朋友的嘴邊，她問女兒：“你們去多少人？你懂什麼，能幹什麼？有水嗎？有電嗎？有Wi-Fi嗎？”女兒終於忍不住大聲叫停，她挺直腰板，像公司里新來的實習生一樣，有板有眼地告訴媽媽：“一切都已準備妥當。當地的學生，從來沒機會看到現場版的英文戲劇。他們不會嫌我差，我也不用面對挑剔的觀眾，我們彼此都在給對方機會。”

我的朋友被說服了。萬里疆土，女兒會看到什麼、領悟什麼，又會播種什麼、留下什麼，都不是她能幹預的。當地圖上的名詞變成現實場景，當圖片上的落日發生在眼前，她相信，女兒對“中國”的理解一定很不一樣。

今年以來，我聽到許多這樣在路上探索、學習的故事。有人帶着孩子進行古都之旅，將第一站定在了洛陽，兩千年前東周就在那里建都。他們將終點定在北京，在陳子昂說的“前不

見古人，後不見來者”之處。另一隊我認識的年輕人在延河之旁駐下來。他們中，年紀最大的在讀研，年紀最小的不過是初中生。

這些事情讓我想到，愛是什麼呢？是想瞭解，想觸及，想擁你入懷。愛人如此，愛國亦然。你怎能在这片土地上生長，卻不知道每一寸土壤之名？若你不曾用自己的雙足探索它，你怎麼能發自內心地說：“我愛這美麗的大國。”（作者 葉傾城）



污名與禁忌不再：當歐洲人終於開始戴上口罩

巴黎直到幾周前，巴黎還只有亞洲遊客戴口罩，隨着新冠病毒開始席捲歐洲，這引起了法國當地人的困惑、懷疑，甚至敵意。

爲控制疫情而舉國封鎖四天後，法國政府發言人茜貝特恩迪亞耶(Sibeth Ndiaye)警告，人們對口罩太不熟悉，從技術上說，戴口罩難度太大，甚至可能會適得其反。甚至在周四上午，當被問及她有沒有戴口罩，或者有沒有讓孩子戴口罩時，她還說，哦，沒有，根本沒有。

口罩禁忌正在迅速消失，不僅是在法國，在西方各國都是如此，因爲越來越多的專家表示，這種做法在控制新冠病毒大流行方面是有效的。

對西方國家來說，這種轉變意義深遠，不僅需要克服後勤挑戰，確保足夠的口罩供應（這個挑戰已經夠大了），還需要克服一種根深蒂固的文化阻力，甚至是與戴口罩有關的污名一些西方領導人直接把戴口罩的人說成異類。

看起來，這種情況不會持續太久。法國和美國一樣，先是勸阻人們不要戴口罩，現在開始敦促本國民衆在室外戴普通的或是自製的口罩。歐洲一些地區比美國動作更快，他們不是簡單地建議戴口罩，而是要求人們戴上口罩。

本周，奧地利成爲繼捷克、斯洛伐克和土耳其之後，第四個要求在公共場合戴口罩的歐洲國家。

本周三，位於巴黎南部的小城索鎮(Sceaux)成爲法國第一個要求在公共場合佩戴口罩的城市。違反者將面臨38歐元(合41美元)的罰款。法國南部城市

尼斯宣佈，將在下周強制人們使用口罩。巴黎市長周二表示，將在该市分發200萬個可重複使用的布口罩。

意大利是世界上疫情最嚴重的國家，而倫巴第是意大利疫情最嚴重的地區，周日，該市強制要求人們在戶外佩戴口罩。

在法國，很多人堅信人們會從文化上抵制這種做法，並且相信必要時可以迅速進口口罩，這樣的想法導致了口罩嚴重短缺。在過去十年，法國口罩的國家儲備從驚人的17億個減少到這個大流行病開始時的1.5億個。

有關口罩本身的討論，有時演變成關於個人在社會中的角色的更大討論，將西方的個人主義與亞洲的集體主義對立起來。

特朗普總統宣佈美國疾控中心現在支持廣泛佩戴口罩時，卻表示自己不會戴口罩，似乎就體現了這種矛盾心態。

專門研究流行病的法國人類學家弗雷德里克凱克(Fredric Keck)說，在西方，人們以個人主義角度看待戴口罩的問題。

外面有病毒，所以我戴口罩只是爲了保護自己，凱克說，而在亞洲社會，集體主義理性說，我戴口罩是爲了保護別人。

這種心態上的差異至關重要，因爲除了最高防護級別的口罩外，其他所有口罩都具有同樣的性質：人們認爲，口罩在保護佩戴者方面具有一定效果，尤其

是在擁擠的空間里，但它在降低病毒通過咳嗽或說話傳播的風險方面，效果才是最好的。

法國政府最初表示，絕大多數人不需要戴口罩，因爲它們並不能保證佩戴者的安全。而亞洲和幾個歐洲國家的邏輯從根本上是不同的：如果所有人都戴上口罩，社會就會得到保護。

周一，奧地利在超市和藥店強制實施口罩令，下周起乘坐公共交通工具的乘客也必須佩戴口罩。總理塞巴斯蒂安庫爾茨(Sebastian Kurz)表示，這一變化是一個重大適應過程，因爲在我們的文化里，口罩是陌生的東西。

然而，直到2003年SARS之前，口罩對於亞洲也是陌生的。在日本，當人們習慣了戴口罩後，會繼續用它防禦季節性過敏或保護彼此免受細菌侵害。與其他亞洲國家的人戴口罩抵擋空氣污染不同，儘管沒有面臨直接威脅，在日本戴口罩仍是很常見的事情。

位於東京的環境諮詢公司環境控制中心(Environmental Control Center)的口罩專家飯田幸子(Yukiko Iida)說，戴口罩已經成爲大家日常生活中的一部分，現在它在維持日本社會總體的安心感中發揮着作用。

戴上口罩，咳嗽起來不會給其他人帶來不便，飯田說。你在向別人表明你是遵守社交禮儀的，這樣人們就會放心。

關於口罩的辯論聚焦在西方和亞洲之間的文化鴻溝上。但是即使是西方國家之間，也出現了尖銳的分歧。



3月18日，捷克成爲歐洲第一個強制要求戴口罩的國家，隨後是3月25日的斯洛伐克。儘管這兩個國家都沒有戴口罩的習慣，但兩國民衆都在家動手縫製口罩，而且還經常把口罩送給醫生、護士和售貨員，或者將口罩放在門口供路人使用。

專家說，斯洛伐克和捷克能比較迅速地接受口罩，部分原因是他們有着強調集體主義的共產主義遺產。

布拉迪斯拉發政策研究所(Bratislava Policy Institute)的社會學家米哈爾瓦薩茲卡(Michal Vasecka)說：人們學會了在關鍵時刻服從。

相比之下，在個人主義意識更強的法國，即使是政府官員，一直以來也對戴口罩防禦潛在流行病持悲觀態度。實際上，法國對口罩的文化抵抗是如此根深蒂固，以至於在2011年成爲第一個出于安全考慮禁止在公共場合遮麵包括穆斯林面紗的歐洲國家。

法國參議院在2010年的一份報告中指出，遮面的做法遭遇了短期內無法克服的文化阻力。它還說：戴口罩更多被視爲污名，而非個人或利他的保護做法。

儘管法國政府尚未強制規定戴口罩，但像醫學科學院這樣的強大組織還是建議必須戴口罩。

馬太說，這次疫情結束後，流行病期間戴口罩很可能在西方國家成爲常態，他還說：我堅信，每個家庭成員很快就會常備兩到三個可重複使用的口罩。

中國駐美使館：美國醫護水平高社會秩序好 中國留學生留美有保障

此外，中國駐美大使館4月3日在官網刊發文章《權威發佈：疫情期間你在美國留學怎麼辦？》，文章介紹當下美國醫護水平高社會秩序好，美國每10萬人擁有的ICU床位比例居全球之首，在美的40多萬中國留學生中有90%以上仍選擇留美繼續學業。

文章具體內容摘錄如下，略有刪節。
(3月26日)中國駐美使館通過央視新聞平台組織留學生連線崔天凱大使和張文宏醫生，與數億觀眾直播互動，通過不同角度解疑答問。為更好地服務在美中國留學生和家長，駐美使館梳理了大家最為關心的幾個問題，與大家分享。

一、美國真實疫情現狀及形勢如何？情況不容樂觀，努力遏制蔓延。

(一)發展待觀察。截至4月1日11時，美國累計確診感染新冠病毒的人數為190908名，並有持續上升趨勢。特朗普總統每日召開疫情發佈會，表示未來30天對減緩新冠疫情蔓延至關重要，預計拐點最早在兩周到後到來，整體形勢將於6月初轉好。美專家稱，雖然根據數據模型預測，新冠疫情在美可能最終會導致超過100萬人感染，但完全有望通過有效舉措控制感染人數。

(二)全國總動員。3月13日美國進入緊急狀態以來，各州也陸續宣佈“居家令”。全國上下包括聯邦和各州政府、各級衛生部門、私營公司、教育機構甚至軍方都在積極調動資源，採取有效舉措打擊疫情。當前大多數地區的檢測和就醫過程穩中有序，各州都在籌備更多醫療物資以備後用。紐約州是美國疫情的震中，確診人數佔全美41%，所需醫療資源緊缺。據悉將有4萬多名醫護人員志願奔赴紐約參與救護，海軍醫院醫療艦已于3月30日抵達紐約港提供抗疫支援。包括中國在內的多個國家已向美提供醫療物資。

(三)醫護水平高。美國政府及社會有較大的生產潛能和動員能力。美國雅培公司已開發出快速檢測儀，預計今後每月檢測數量可達500萬人。感染人群中大多數是可自愈的輕症患者，大約20%-30%會轉為肺炎，重症患者比例較少，且美國每10萬人擁有的ICU床位比例居全球之首。

(四)社會秩序好。各州進入緊急狀態後，一些美國民眾第一反應是去超市搶購，造成一些

物資的暫時短缺。目前口罩等防疫物資仍緊缺，生活物品供應良好。絕大多數美國民眾已經意識到此次危機嚴重性，開始理性主動地採取防控措施，並在“居家令”的要求下開展採購和鍛煉等基本生活所需的外出活動，有意識地保持社交距離(編者注：人與人之間保持兩米以上的距離)。

二、是去還是留？支持個人選擇，建議謹慎權衡。

(一)全面評估風險。是否回國，需要評估各種因素後做出審慎、周密、冷靜的決定。充分瞭解自己的健康狀況，評估長途旅行過程中在機場或機艙的感染風險。目前國內輸入確診人群中約32%為留學生，旅行途中被感染的可能性不低。如選擇回國，應儘量做好旅行途中的防護，並按照國內相關規定進行隔離，如實行健康申報。不論是否回國，都應與所在高校相關部門或導師保持溝通，避免影響正常學業。

(二)留美有保障。在美的40多萬中國留學生中有90%以上仍選擇留美繼續學業。如果留在美國，也不必過於焦慮。一是染病率很低。目前有3名在美中國學生確診，其中1名已治愈，另2名也得到及時診治。二是留學生都購買了醫療保險，可以不同程度地覆蓋醫療費用。三是有駐美使領館作為堅強後盾，會第一時間提供幫助，保護好自家的孩子。

三、能否為留學生開通更多航班？積極反饋訴求，全力協調保障。

駐美使館已第一時間向國內反映因航班縮減導致的機票緊缺、學生滯留等問題，特別是暑期將至，將有更多留學生提出回國需求。中國民航局有關負責人已表示，對需求集中、飛行目的地有疫情防控保障能力的城市，將視情啓動重大航空運輸保障機制，及時開通臨時加班和包機。

四、留學生在美國如何更好防護？窗外風

雨再飄搖，自我隔離是王道。

(一)三個關鍵詞：宅！宅！宅！密切接觸是感染的最主要風險。美國年輕人前期防護意識不高、“瞎混”、社交活動較多是導致青年人感染率的重要原因。中國留學生要發揮“宅家”強項，堅持“能不出門就不出門”的原則。

特別是要耐得住寂寞，不相互串門和聚會。保持居住環境清潔，建議每日通風2-3次。保持良好個人衛生，經常換洗衣物，打噴嚏時用手肘或紙巾遮住。與他人合住要隨時觀察有無發熱、咳嗽等異常情況，主動自己的健康狀況，評估長途旅行過程中在機場或機艙的感染風險。不論確診人數有多少，你若“宅”好，便是晴天。

(二)勤洗手，常飲水，多網購。除亞馬遜等網購平台之外，美國Costco超市和一些華人超市都開通送貨上門服務，可以解決基本生活所需。如確實需要在外採購，可向擁有個人交通工具的同學求助，或儘量選擇佩戴口罩被視為常態的亞洲超市，或在開門營業人員較少時前往，減少與他人近距離接觸，保持6英尺(約1.8米)以上距離。隨身攜帶手套或衛生紙，避免用手接觸外物。堅持勤洗手，每次不少於20秒。

(三)記好常用電話，查好備用地址。留學生可以在相關部門官網查詢並在手機中保存美國疾病控制中心(CDC)、當地衛生部門、所在高校負責疫情部門和學聯會、所在轄區使領館領保部門及教育處的聯繫方式，提前查詢當地接受檢測和收治患者的地址，並將個人相關證件拍照留存。

如懷疑自己感染，應儘快前往檢測，期間佩戴口罩和手套，避免觸摸面部。如不幸確診，應馬上和使領館聯繫並告知所在學校，同時就近在當地醫療機構就診，聽從醫生建議居家觀察或住院，使領館一定會及時提供所需幫助。

(四)安全第一，父母不着急。平安留學始終是政府、學校、父母和親友最為牽掛的話題。

當前疫情下，駐美使領館通過將學聯會與當地僑團、將留學生與同鄉會、校友會結對子的方法，為在美留學生學習、生活以及心理等方面遇到的困難提供支持。留學生們也可以通過自己的朋友圈，在同院系、同派出單位或同居住地的學生之間建立互助微信群，隨時分享和通報情況。若遭到歧視言行或面臨安全問題，請及時與駐美使領館聯繫，也可第一時間求助美國警方並向學校反映。

五、美國高校在驅離校內宿舍的中國留學生嗎？個別報道言過其實，學生不會流離失所。

目前確實有不少美國高校通知將強制關閉宿舍，要求學生們限期搬離宿舍。首先，這是學校為減少聚集、防止病毒在校園更廣泛傳播的舉措，針對所有在校學生，而不僅僅是中國留學生。該舉措確實對學生的住房和安全問題造成一定影響。

其次，收到學生反饋並講明情況後，大多數美國學校都積極回應並提出解決方案，或同意國際學生繼續在校內居留，或集中安排在學校某個宿舍，或為已在外租房的同學退還部分學費。如學生在住宿方面確有困難，可隨時聯繫駐美使領館。

為維護中國留學生的權益，駐美使領館不僅與學校協調住宿事宜，還向美國全國性教育機構和主要高校領導致信，呼籲他們抵制歧視和偏見，保障學生的公平待遇和人身安全。許多機構和高校都主動關心、關懷中國學生學者，將他們視為校園的重要一份子。在國內疫情嚴重時期，很多美國機構和高校都伸出友愛之手，通過郵件、視頻、公開信等各種方式向中國人民、合作夥伴和學生學者表達問候和支持。

美國國際教育協會(IIE)還為受疫情影響的國際學生提供專項獎學金。危難時刻總能看見人性的光輝。我們也期待中國學生在保護自己的同時，能關心問候美國的老師和朋友，互相多一些寬容和理解，多一些感恩和幫助。

無論疫情形勢發生什麼變化，無論你選擇回國還是留美，你們始終都會被關注著、愛護著、牽掛著。請相信，回家的燈始終為你點亮，祖國永遠在你身邊！駐美使領館一定會堅定地和眾風雨同舟，一起做好應對疫情工作，保護好大家的安全和健康。只要同學們在，使領館就不會撤退。我們一定會堅守崗位，跟大家共克時艱，一起迎接最後的勝利。



當時時間4月11日凌晨2點，當大部分美國人還在熟睡時，一架航班號為CZ3002的飛機從紐約JFK機場起飛，載着202名小留學生，飛往廣州白雲機場...

這是祖國派出的第一架赴美接留學生的包機。

在每天新增確診破萬、甚至是兩萬，死亡病例以千增加的美國，這架飛機的到來無疑給這202名小留學生帶來了意外的希望與感動。

主頁君第一時間聯繫到了此次搭乘包機的小留學生曉欣(化名)，她向大家分享了自己這場特殊旅程的所見所感。

“直到看到包機信息我也還在猶豫要不要回國”

曉欣今年14歲，在美國羅得島州的一所中學讀書。

今年1月份剛到美國讀書的她，從未曾想到疫情居然會如此嚴重。

“當時國內還沒有大爆發，武漢也沒有封城，美國更是沒有一個確診病例。”

就這樣，曉欣在美國度過了2個月幾乎“沒有受到任何疫情影響”的讀書生活，直到3月份，疫情在美國瘋狂擴散。

3月1日，紐約州確診首例；3月14日，全美49個州皆有新冠肺炎確診病例；3月15日，全美累計確診超3000人；

3月21日，全美確診超2萬人，隨後每天幾乎以兩萬新增確診飆升，4月的第一天確診人數更是突破10萬。

今天，在曉欣落地廣州時，美國確診已經超過50萬，累計死亡病例達2萬例。

“說不害怕那是不可可能的，尤其在聽說我們學校有個同學曾見過NBA首領確診球星戈爾後，學校乾脆放了一周的假。”

不過，一開始的曉欣雖然有些害怕，但並沒有萌生想要回國的念頭。

“其實我們所在州還算比較安全，確診病例沒有紐約那麼誇張，而且自從學校宣佈停止線下授課後，我就一直住在寄宿家庭的小房間里，沒再出過門。”

“我爸媽其實也想着讓我在美國自我隔離，畢竟回國途中感染風險比較高，不過當時也做好了‘如果美國實在控制不住，就買票回國’的打算。”

即便是在4月份聽說國家會包機接留學生回國時，曉欣也還在猶豫：一方面想回國，畢竟美國目前的疫情態勢令人擔憂，但一方面，又想把包機機會留給疫情更嚴重地區的留學生們。

所以當時的她，雖然通過使領館的公衆號填寫了回國意願表，但同時也跟父母表達了自己的想法：

“如果回國包機按疫情嚴重地區優先的話，我就再等等之後的幾趟，第一批還是留給其他在紐約這種疫情嚴重地區的小夥伴們”，她繼續跟主頁君說道：“而且有些留學生一直住在學校宿舍，學校停課後，他們就沒地方可以住了，處境肯定比我危險得多，自然也要更着急一些。”

不過國家包機是從年齡小的到年齡大的順序進行，曉欣也幸運地成爲首批包機回國的小留學生。

“我們20個人爲一組，登機時聽到了《好一朵美麗的茉莉花》”

飛機預計是在美國時間4月11日凌晨兩點起飛，起飛前兩天，曉欣接到了工作人員的電話確認航班信息，提醒她提前4個小時達到紐約JFK機場。

說起這個時間，曉欣的語氣中透露出滿滿

包機回國是怎樣的體驗？14歲的我有幸見證！

的佩服：“雖然第一次開展赴美包機行動，但他們預估的時間很準，尤其是包機的流程，肯定要比之前自己坐飛機要繁瑣得多，所以提前4個小時真的不慌不忙，還很有序。”

就這樣，當地時間4月10日晚上，還不到7點，曉欣就和自己的兩個小夥伴一同從羅得島州驅車3個多小時前往紐約JFK機場，在10點多辦理完值機後，見到了在機場辛苦忙碌的使館工作人員們。

“當時機場人真的很少，好像只有我們這一個航班的留學生們，大概200人左右，最小的可能也就只有七八歲，比我們矮很多，我們在簽好信息，確認是此次搭乘包機的人員後，就被工作人員給編上了編號。”

“因爲擔心我們走丟或者沒把我們照顧到，工作人員將我們每20個人分成一組，貼上同一顏色的紙，再派一個哥哥或者姐姐帶領着，而且目及範圍內都是工作人員。”

“上飛機前他們認真給我們量體溫，全身消毒，還重新給每個人發了一個N95口罩。”

凌晨2點左右，曉欣他們順利上了飛機。

曉欣特別提到了一個讓人感動的細節，飛機起飛前，廣播里一直在放中國傳統歌曲，比如《好一朵美麗的茉莉花》《梁祝》等，雖然身處異國相隔萬里，但卻感受到了“家，越來越近”。

“穿防護服其實挺難受的，但看到機場的工作人員就一點都不熱了”

14個多小時的飛行過程，曉欣睡了10個小時，“上了飛機之後我就特別困，但我還是能感受到身邊一直有工作人員每隔一段時間就過來消毒，給我們量體溫，大概三到四次吧。”

她稱：雖然這次飛機沒有像之前坐飛機一樣，有專門熱氣騰騰的飯菜，但是貼心的工作人員給他們每個小留學生準備了一大包零食，說到這，曉欣還給主頁君分享了有哪些好吃的，比

如肉鬆麵包、趣多多餅乾、士力架，還有飲料水果等，“在美國真的好懷念這些零食呀，都吃不到的。”

這一路，全飛機的小留學生們都十分安靜，直到廣播說“本次航班即將抵達廣州白雲機場時”，曉欣聽到了身後幾排座位小聲地在說“Yeah”，抑制不住的喜悅。

正如曉欣所言“從知道可以回來，到真的回來，就剛得一下，真的跟一場夢一樣。”

飛機落地大概半個小時後，他們再次被分

成小組，有序地下機，不過這次是每10個人成一個小組，被領着前往機場大廳。

“白雲機場的人同樣還是很少，但是工作人員很多，得有八十到一百個。”

4月的廣州已經很熱了，都可以穿短袖短褲了，所以穿着防護服，其實挺難受的，不過看到機場的工作人員，瞬間就覺得一點都不熱了。

他們穿得比我們更厚，要戴口罩、面罩，還要戴好帽子，身上還纏着很多的膠帶，根本不認不出誰是誰，而且他們要以這樣的狀態連續工作十多個小時甚至更久，真的非常辛苦。”

除了親切的工作人員外，機場大廳各種橫幅、電子屏都寫着“歡迎回家”，也是讓小留學生們內心充滿感動。

接着，在工作人員的幫助下，曉欣他們填寫好了健康碼，然後被帶着去做核酸檢測。

“之前沒做過核酸檢測，還挺緊張的，當時我跟工作的小姐姐說，棉簽進去的時候，可不可以給我打個預防針，不過我剛說完，棉簽就進了鼻孔，然後我又說跟姐姐說下次一定要打招呼啊，結果話音剛落下，棉簽就進了喉嚨。”

“她其實是爲了分散我的注意力，果真這麼一搞，我一點都不緊張了，整個核酸檢測就這樣在不知不覺中完成了。”

在採訪中，曉欣一直在感慨國內工作人員的貼心，尤其是在取行李的時候，小留學生們的行李早早就被從轉盤上拿了下來，整齊地碼在一角，等待他們依次去取。

取完行李後，便跟着指示等待大巴車，然後前往指定的隔離酒店。

“從落地廣州到入住酒店，大概花了5小時，雖然時間看起來挺久的，但其實工作人員比我們更累。”

曉欣說，當時得知英國小留學生回國的時

候，自己內心就很澎湃，有種“無論走在哪里，都有祖國護着你的感覺”，而現在也輪到了自己。

“我們出國是爲了更好地回來

微博的那些評論真的好酸”

聊完回國經歷後，主頁君問曉欣，有沒有看到微博上對留學生的冷嘲熱諷。

曉欣說，“當然看到了，基本上每個關於留學生的新聞下面都是各種罵的評論，什麼崇洋媚外、美國佬、有本事別回來之類的，還有不少人認爲此次包機回國的留學生是有背景的，但其實不是，我們真的只是因爲年齡小。”

曉欣接着說道，“雖然我覺得他們很奇怪很酸，但有些也是可以理解，比如可能是因爲受到的教育，成長環境的不同，但有些明明接受了很好的教育，卻還是說出這樣的話，確實讓人挺失望的。”

除此之外，曉欣還想爲小留學生們正名，“他們(鍵盤俠)憑什麼認爲我們出國就是爲了投靠美國呢？師夷長技以制夷，從古至今，這麼多科學家、名人都曾留過學，然後學成歸來，報效祖國。

現在中國的確很強，但是不得不承認，美國也有很多值得學習的地方，想要真正的學到手，就得走進去學習，而不是在外面學。學好了回國讓祖國變得更強大，難道不好嗎？”

其實，從曉欣身上，主頁君已然看到了留學生群體的縮影，他們堅強不嬌情，獨立有態度，面對詆毀和流言，雖然無奈，但還是會從積極的角度解讀，並且做好自己應該做的事。

在和曉欣聊天的過程中，主頁君不止一次地被她逗笑，明明這幾天的歷程對於一個14歲孩子來說，顯得有些沉重和不可思議，但曉欣卻始終保持樂觀的心態：

“接下來的14天隔離，我要畫畫、寫寫書法，還得看看怎麼上網課呢。”

寫在最後

在曉欣抵達廣州沒多久後，一架航班號MU590的飛機，在舊金山機場起飛，在北京時間4月12日下午4點落地上海浦東機場。

這是祖國派出第二架赴美接留學生回國的包機，同時主頁君也相信，這絕對不是最後一架。

我們等待了76天，迎來了武漢的解封：“平生中第一次覺得長鳴的汽車喇叭聲很好聽

是在武漢解封出城的視頻里”

這一次，祖國又向海外學子們敞開了懷抱：“祖國不會放棄任何一個海外學子”

今年雖然是艱難的一年，但大家要堅信，無論我們走在哪里，祖國永遠是我們最強大的後盾，請大家安心讀書、用心生活，照顧好自己。那些還沒有回國的留學生也不要擔心，等待回家的路不會太久，更希望經歷這些以後，所有留學生可以“以我是中國人爲傲”。

最後，歡迎回家，特別感謝受訪者曉欣(化名)
新聞來源：INSIGHT 視界 于 2020-04-12





獨樂園遺址殘件



獨樂園遺址殘件



曾是洛陽花下客——歐陽修

1.

近讀阮元的《石渠隨筆》,偶然發現書中一處記述了宋畫《獨樂園圖》。阮元是乾隆朝的大學士,曾參與編纂《石渠寶笈續編》和《秘殿珠林續編》。《石渠隨筆》是他編書的經眼錄,可見宋人的《獨樂園圖》或已被編入《石渠寶笈續編》。於是,又隨即前往《石渠寶笈續編》去仔細追溯,果不其然。不過,這幅《獨樂園圖》的繪者究是何人,卻是未有交待。

這一日的讀書偶得,令我喜不自禁。君不知,若干年前,我已在遙想獨樂園了,並開啓了我的歷史漫遊之旅。只是那時還不知宋朝便已有人繪寫了這一座名園,這彷彿讓我看到了園中獨放的一朵宋朝的牡丹。

然而,又有誰能告訴我,這朵水墨牡丹,如今竟飄零何方?西風吹過,萬物蕭瑟,我卻只尋得宋代詩人范成大的牡丹詩句:“一年春色摧殘盡,再覓姚黃魏紫看。”

2.

獨樂園是北宋名相司馬光的故園,遺址位於洛陽市諸葛鎮司馬村。故園今已不存,古風淒淒,草木悲涼。唯園中的花草味道和書香氣息,千百年來依然芬芳馥郁,流轉不散。

北宋熙寧四年,司馬光辭去朝中職務,退居西京洛陽,潛心編修鴻篇史書《資治通鑒》。洛陽,本是他鴻蒙初開之地。當年,少年砥礪,智勇可嘉;而今,孺子歸來,壯心未已。

洛陽乃是十三朝古都,氣象萬千,魁斗高懸。也許,洛陽才是司馬光最好的歸處。古都閱史,閱盡王朝興衰;史地寫史,寫盡天下春秋。

再回故地,古城春色似曾相識,司馬光難免傷感:“春風不識興亡意,草色年年滿故城”;重修史章,漫漫遺迹依稀可辨,司馬光不禁贊嘆:“若問古今興廢事,請君只看洛陽城。”

——而這後面一句,便直抒了他歸返洛陽修史的心迹。兩年後,獨樂園建成,司馬光在園內住了十三年,心系社稷,思接千載,窮竭所有,獨樂其中,書寫出了一部浩如煙海的史學巨著《資治通鑒》。

司馬光有詩長嘆:

人生百歲隙中光,唯有高名久不亡。千古但令編簡在,清風養物一何長。

作為十三朝古都,洛陽自古多名園,東魏時期的《洛陽伽藍記》就記錄了當時洛陽的園林盛景。司馬光曾有詩吟:“洛陽相識盡名流”,“洛陽相望盡名園”,司馬光的好友邵雍也曾賦詩:“天下名園重洛陽”。

其時,洛陽共有一千多處名園,相形之下,獨樂園不過是一處園林小品,既非曠闊,總共不過佔地 20 畝;亦非奢侈,只有讀書堂、秀水軒、釣魚庵、種竹齋、採藥圃、澆花亭、見山台七處微型景觀,因而只是一個極為簡樸的園圃,卻是名滿天下的千古名園,只因園中的那一個人,那一部書,那一枝筆,那一畦經年不衰的牡丹。

北宋文學家李格非在《洛陽名園記》中,寫下了洛陽的十九處名園,其中落筆獨樂園,卻不過是言其“園卑小”,七個景觀處處都小,而且一處比一處小,不可與其他名園相比,云云。但又說:“所以為人欣羨者,不在於園耳”,自然,為人欣羨者,當是在於園子的主人,園因人而奉以為尊。

李格非是李清照的父親,女詞人少女時代曾住在洛陽環溪園的外公家,或許也是隨父親遊賞過獨樂園的。新婚之年,李清照曾作一首《慶清朝》,筆下寫盡洛陽名園的暮春花景,卻不知詞中是否可見獨樂園的牡丹芬芳?

禁輦低張,彤闈巧護,就中獨佔殘春。容華淡仁,綽約俱見天真。待得群花過後,一番風露曉妝新。妖嬈態,如風笑月,長帶東君。

東城邊,陌上,正日烘池館,竟走香輪。綺筵散日,誰人可繼芳塵。更好明光宮殿,幾枝先近日邊。金尊倒,拚了盡燭,不管黃昏。

只是,獨樂園衰落了,終有一天會頹敗,湮沒在歷史的塵埃里。明嘉靖年間的《河南郡志》對獨樂園略有提及,卻是語焉不詳,不知廢存。到了清嘉慶之際,根據《洛陽縣志》記載,獨樂園就是一片遺址了。

然而,不只是獨樂園,洛陽的其他名園如今也多已灰飛煙滅。說也難怪,十三朝古都的歷史陳迹又有多少能夠留存下來呢?原來,在時間的長河里,城池、宮闈和苑園都不過是轉瞬飄散的風煙,卻惟有紙上的歷史才是亙古久遠。

3.

所幸,司馬光曾以他的如椽史筆,寫下了獨樂園的諸多詩文,也留下了獨樂園的原始記憶。於是,由司馬光起筆,獨樂園便在歷代文人中筆筆相傳,紙紙相傳,成爲了一座紙上的花園。

在這座紙上的花園里,詩文和書畫,都是綻放的紙上花朵,裝點着獨樂園的風景,也裝點着我們的記憶。

司馬光青史留名,卻又詩文流芳。《古文觀

止》全書共 222 篇傳世名作,即編入其兩篇名文。清人朱孝臧編選的《宋詞三百首》里,也從其僅存的三篇遺世詞作中,收錄了其中之一。又聽說洛陽的學者新近已經編出《司馬光詩詞 1000 首》,這可真是一園盛開的牡丹呀!

君不見,獨樂園乃是司馬光的詩園,當詩人在風中漫吟,園中便飄灑着層疊不盡的詩篇,披拂而舒卷,沉鬱而綺麗。我隨手拈取一片,便是《其夕宿獨樂園詰朝將歸賦詩》:

平曉何人汲井華,轆轤聲急散春鴉。開園更有四五日,映葉尚餘三兩花。

宿病岑岑猶帶酒,無眠耿耿不禁茶。自嫌行樂坊年少,遽索藍輿且向家。

那四五日,汲水傾地,春鴉繞枝,在我的眼中,便是新晴遍野了。

那三兩花,影影綽綽,風姿招展,在我的眼中,便是春色滿園了。

司馬光從朝中退隱,只帶一傭人清居獨樂園,形單影只,孤寂落寞,與故友們少有往來,便有了這樣一首《閑居》:

故人通貴絕相過,門外真堪置雀羅。

我已幽慵僮更懶,雨來春草一番多。

詩意是:無人來過,門可雀羅。我慵懶,春草長多。

——雖說幽慵,卻是勞倦;看似孤居,實則獨樂。

再摘得一片詩葉,原是《獨樂園新春》:

春風與汝不相親,何事潛來入我園。

曲沼揉藍通底綠,新梅翦彩壓枝繁。短莎乍見殊堪喜,鳴鳥初聞未覺喧。憑仗東君徐按轡,旋添花卉伴芳樽。

看呀,司馬光在獨樂園賦詩,多是咏春,他真是一個春天的詩人呢,獨樂園便成了一個詩人的春園。

這幾篇,便是紙上的花園里,隨意撿拾的春詩散葉了。

4.

那么,司馬光的獨樂園,究竟是個什麼模樣呢?終於,我們就要走進司馬光的散文名篇《獨樂園記》了。

司馬光開篇即有言在先:王公之樂,非貧賤所及也;聖賢之樂,非愚者所及也。鷓鴣在林中築巢,不過是棲於一枝;偃鼠到河中飲水,不過是果於一腹。我的快樂僅此而已呀!

根據司馬光在文中的描述,他的獨樂園是這個樣子的:

園子的中央是讀書堂,藏書五千冊。南邊有一處房屋,屋下有水流過,淌入北邊的池中。池水漫出,環繞四周,緩緩北流,此地爲弄水軒。水池中間有一個島,叫釣魚庵。水池的北面還有六排房屋,因爲房前屋後種滿綠竹,所以叫種竹齋。水池的東面有 120 畦田,種植着各種花草藥材,採藥圃即在此處。南面是一片種植着芍藥、牡丹和其他花卉的花圃,其間是澆花亭。在園子的西南,還築一高台,登以觀山,名觀山台。

獨樂園雖是一處小園,卻充滿了文人氣息和田園風情。白日里,司馬光在讀書堂寫作《資治通鑒》,廳堂四周,清流流貫,草木葱籠。寫作之餘,司馬光儘可去弄水軒戲水,去釣魚庵觀魚,去種竹齋賞綠,去採藥圃嘗草,去澆花亭植花,去觀山台望遠:望天河浩瀚,山川遼遠,大地流金,風雲激蕩。

而到了夜晚——

明月時至,清風自來,行無所牽,止無所柅,耳目肺腑,悉爲己有。踽踽焉,洋洋焉,不知天壤之間復有何樂可以代此也。

如此明月,如此清風,如此踽踽,如此洋洋;如此行無所牽之獨,如此止無所柅之樂——天底下難道還有什麼更加快樂的事情嗎?司馬光不禁嘆道:這就是我爲什麼要把這個園子命之曰“獨樂園”的原因呀!

史學家們通常都把《資治通鑒》視爲一部鑒往資治的史學著作,而我卻似乎更願意站在一個人文學的側面去觀賞。我看到,當司馬光的靈魂飄浮於歷史的高遠,他的感知卻是在自然的天地間。在他凌厲的文字里,你絕對可以嗅到春風的味道,在獨樂園的樹梢上空呼嘯而過。

5.

因爲我還要匆匆趕路,沒把《獨樂園記》全篇附錄,我只能選擇要敘述,但我知道你一定不會滿足。

我等你停下腳步,我等你去搜百度,我等你等到日暮,我等你把美文通篇再讀一讀。

可是現在,我卻想讓你先讀一首司馬光的《西江月》:

寶髻松松挽就,鉛華淡淡妝成。青煙翠霧罩輕盈,飛絮游絲無定。

相見爭如不見,有情何似無情。笙歌散後酒初醒,深院月斜人靜。

你一定驚訝,或許問:這果真是司馬光寫的吗?這分明是秦少游的詞風呀,這不過是周邦彥的詞意呀,如此幽怨,如此迷情,如此淒艷,如此傷離……

你說司馬光是一個感性的文學家,你說司馬光是一個嚴肅的史學家,我讀到的司馬光卻是一個感性的文學家,你讀到的司馬光卻是一個感性的史學家,我讀到的司馬光卻是一個感性的史學家,你讀到的司馬光卻是一個感性的史學家,我讀到的司馬光卻是一個感性的史學家……

讀了《西江月》,再通篇讀一遍《獨樂園記》,又當如何?然後,再去讀《資治通鑒》,也許,你便能從史學中讀出文學。最好的史學,本身就是文學。

6.

好啦,接下來我們還要欣賞司馬光的獨樂園組詩。獨樂園有七景,七景有七咏,這就是《獨樂園七咏》。

第一咏,《讀書堂》

吾愛董仲舒,窮經守幽獨。所居雖有園,三年不游目。邪說遠去耳,聖言飽充腹。發策登漢庭,百家始消伏。

這一首詩,我竟是分外熟悉。1974 年批林批孔運動,把歷代的儒家都批了個遍,漢儒批的是董仲舒,宋儒批的就是司馬光。批董仲舒和司馬光時,這首詩便是反面教材。所以,那時就知道了,史學兩司馬,司馬還是好人,司馬光是壞人。

當然,這是我年少時始讀司馬光的第一首詩,前幾句我至今都能背下來。沒想到,許多年以後,我苦苦追尋獨樂園,卻在獨樂園里又邂逅到了這首詩,真覺得好有趣,又滿懷傷感。

這首詩,前兩句就是“我愛董仲舒,窮經守幽獨”,而且通篇寫的都是董仲舒如何“窮經守幽獨”。史家畢竟是史家,不用說這是司馬光以讀書堂爲題,讀史咏懷,以史抒懷了。以下各咏皆是如此。

第二咏,《弄水軒》。前兩句是“吾愛杜牧之,氣調本高逸”。

第三咏,《釣魚庵》。前兩句是“吾愛嚴子陵,羊裘釣石澗”。

第四咏,《種竹齋》。前兩句是“吾愛王子猷,借宅亦種竹”。

第五咏,《採藥圃》。前兩句是“吾愛韓伯休,採藥賣都市”。

第六咏,《澆花亭》。前兩句是“吾愛白樂天,退身家履道”。

第七咏,《見山台》。前兩句是“吾愛陶淵明,拂衣遂長往”。

由此七咏可見,不論是獨尊儒術的董仲舒,還是詩格高逸的杜牧之;不論是隱居釣台的嚴子陵,還是平生嗜竹的王子猷;不論是遁山採藥的韓伯休,還是醉臥花間的白樂天,抑或是采菊東籬下的陶淵明,皆因其心性的超逸和情致的高格,令司馬光引爲知己。司馬光以獨樂園的七景擬爲七咏,藉題發揮,咏頌史上七子,卻是在表明自己以古人爲師的隱逸之心。

於是,我想,司馬光建園初始,一定會有一個歷史的遠觀,一定會有一個詩意的運籌,一定會有一個有溫度的想法,一定是想到了要建一個自己的精神之園。

只是,我們站在歷史的邊緣,也說不清他是造景而入史,還是因人入史而造景;也說不清他

是以借喻七景而吟頌七子,還是以吟頌七子而借喻七景。但可以肯定的是,在七咏之詩里,司馬光乃是以古喻今,明史言志。

所以,司馬光的七咏組詩,表面上是咏物詩,實則是咏史詩;讀起來是七子詩,實則是抒己詩——我愛董仲舒,我愛杜牧之,我愛嚴子陵,我愛王子猷,我愛韓伯休,我愛白樂天,我愛陶淵明,卻是:啊,我愛我的獨樂園!

司馬光好可愛,孰不愛之?司馬光的獨樂園,其實並非是一人獨樂,而是與古人共享,與七子同樂。所以,司馬光建獨樂園也好,賦寫詩文也罷,都需當做歷史看。因爲,他有一雙歷史的眼睛,在歷史的深處。

史家畢竟是史家,可以把歷史寫成詩,但最終還是把詩寫成了歷史。

7.

蘇軾是司馬光的好友。司馬光偏居獨樂園期間,蘇軾也曾遭貶數處,流離無定,去過陳州、潁州、杭州、湖州、常州,走過密州、徐州、黃州、泗州,還遊過廬山、石鍾山,卻偏偏沒有到西京洛陽,否則,老友相聚,一定會留下詩文唱和的佳話,或許再次“墨茶之辯”,亦未可知。

都說詩在遠方,蘇軾確實在遠方給司馬光寫了一首五言古詩:

《司馬君實獨樂園》

青山在屋上,流水在屋下。中有五畝園,花竹秀而野。花香襲杖屨,竹色侵盥學。樽酒樂余春,棋局消長夏。洛陽古多士,風俗猶爾雅。先生臥不出,冠蓋傾洛社。雖雲與衆樂,中有獨樂者。才全德不形,所貴知我寡。先生獨何事,四海望陶冶。兒童誦君實,走卒知司馬。持此欲安歸,造物不我捨。名聲逐吾輩,此病天所積。撫掌笑先生,年來效嗜啜。

熙寧十年四月,蘇軾剛剛到徐州任所,半個月後,即收到了司馬光寄來的《獨樂園記》。以時間來推斷,可以想見當時司馬光急切的心情,他是多么希望蘇軾能夠早日分享他的獨樂呀。

讀罷,蘇軾當即提筆寫下了這首五言古詩。其實,蘇軾的這首詩應該是一封給老友的回信。由於是採取古體詩而不是格律詩的形式,可以隨意轉韻,不必講究平仄,句數也沒有限制,因而更爲適意和自然,又平添幾分古雅的韻味,是文友間較爲逼格的叙懷方式。

蘇軾體察到了司馬光對獨樂園的喜愛,更爲老友開心,所以開篇就給獨樂園點了許多贊,文辭之美甚至超過司馬光,竟如同在獨樂園里身臨其境一般。

但是,蘇軾似乎並不相信司馬光的獨樂,洛陽城的人都知道司馬相公住在此地,他每日肯定會和友人吃吃喝喝,怎么可能獨樂?

蘇軾倒是認爲司馬光沉溺於獨樂園,不關心朝政,會放棄了自己的政治抱負。於是,蘇軾就循循規勸司馬光要不忘初心,對世事不要不聞不問,裝聾作啞。

所以,這不是一般的書信,而是類于勸諫書。

可以肯定,蘇軾之所以沒有去過獨樂園,是因爲司馬光沒有相邀。如果司馬光寫信請他,他定會赴約。蘇軾哪里知道,司馬光確實是謝絕了許多的朋友,閉門獨樂,樂在其中,卻是身在草野,心系廟堂,風雨晨昏,筆耕不輟。子非魚,安知魚之樂……

蘇軾有所不知,司馬光之所以獨樂,是因爲有一件最重要的事在做。爲了寫《資治通鑒》,司馬光“遍閱舊史,旁及小說,簡牘盈積,浩如煙海”,以致“筋骨癢痺,目視昏近,齒牙無幾,神識衰耗”,就是爲了給朝廷,也是爲了給國家和歷史,寫一部治國的大書。

司馬光與蘇軾雖是同路人,但心性不甚相和,政見也漸有裂隙,後來終於分道揚鑣,令人唏噓。

蘇軾本是詩家,司馬光本是史家。蘇軾逍遙快活,司馬光孤獨寂寞。蘇軾邊走邊說,司馬光讀書寫作。蘇軾做個人間煙火,司馬光坐觀歷史星河。蘇軾是季風,司馬光是沉水。季風掠過,水起波瀾,波瀾不驚。卻見季風過處,鷺飛草長,花開遍野。

蘇軾是積雲,司馬光是古寺。積雲起處,梵音清越,法相莊嚴。猶有積雲帶雨,萬木葱蘢,山岡清涼。

在獨樂園度過了十三年春秋,司馬光最終完成了《資治通鑒》,重返朝廷。從此,獨樂園再無司馬光,成爲了一座孤園。兩年之後,司馬光帶著對獨樂園的眷念闔門而逝。

蘇軾寫了祭文,“然其所立,天亦不能亡也”;又寫了《司馬溫公神道碑》碑文,一不留神還成了傳世的名帖。蘇軾一生,該寫的文字都寫了,尤以遊覽赤壁的一詞二賦最爲著名。 接 下 頁

紙上的花園

方 鳴

只可惜終于未過獨樂園,竟少寫了一篇《獨樂園賦》,於是,紙上的花園里,也再不會有那一朵絕色的牡丹。

蘇軾沒有去過獨樂園,蘇軾的弟弟蘇轍自然更不可能去過,因為司馬光和蘇軾本無太多交往。當年蘇軾參加殿試時,曾得到覆考官司馬光的賞識。只因蘇軾抨擊朝政,言辭激烈,最終勉強列為下等,這還多虧了宋仁宗的開明,宋仁宗講,若是因為他的直言而黜落他,天下人會怎麼說我呢?

後來蘇軾入朝了,卻又和蘇軾一樣連遭貶謫,而此時,司馬光也已朝政不聞,孤居獨樂園了。但是蘇軾對司馬光一直是仰望的,對於獨樂園更是向往的,並曾寫下一首七言古詩:

《司馬君實端明獨樂園》

子嗟丘中親藝麻,邵平東陵親種瓜。公今歸去事農圃,亦種洛陽千本花。修篁繞屋韻寒玉,平泉入畦紆臥蛇。錦屏奇種劇崖竇,嵩高靈藥移萌芽。城中三月花事起,肩輿過入公侯家。淺紅深紫相媚好,重樓多葉爭矜夸。一枝盈尺不論價,十千斗酒那容賒。歸來曳履苔逕滑,醉倒閉門春日斜。車輪班班走金穀,印綬若若趨朝衙。世人不顧病楊綰,弟子獨有窮侯芭。終年著書未嘗厭,一身獨樂誰復加。宦游嗟我久塵土,流轉海角如浮槎。歸心每欲自投劄,孺子漸長能扶車。過門有意奉談笑,幅巾懷刺無袍靴。

雖然蘇軾蘇轍均位列唐宋八大家,但史上一般認為轍稍遜于軾。然而,僅就兄弟二人的兩首獨樂園咏詩而論,轍卻略勝于軾。品讀蘇軾的詩句,“公今歸去事農圃,亦種洛陽千本花”,未有疑惑,只有理解;“終年著書未嘗厭,一身獨樂誰復加”,不是規勸,只是仰慕。還有,“修篁繞屋韻寒玉,平泉入畦紆臥蛇”,清景似嫩香,美辭若含芳;“歸來曳履苔逕滑,醉倒閉門春日斜”,這便是詩人的臆想和醞釀了。

然而,蘇軾也只能是夢魂牽繞獨樂園。那些年間,蘇軾一定是想來獨樂園拜望司馬光的,但是,他沒有其兄的灑脫和超然。蘇軾遭貶,依然到處走,老子到處說。蘇軾內向,隱忍,不會主動去攀談司馬光。他凡事去找蘇軾,或相互砥礪,或同遊西山、赤壁、快哉亭……

蘇軾寫赤壁,蘇軾便寫快哉亭。當然,這些都是花園外面的故事。在花園里,依然是一輪孤月,寂寞花開。

9.

那么,就再沒有人去過獨樂園嗎?也不是。下面這首詩,便是一個獨樂園中人寫的:

《春日有懷僕射相公洛陽園》

闕塞當門外,伊流繞捨西。松筠下改邑,桃李自成蹊。稚笋穿階迸,珍禽拂面棲。公歸臥林壑,好作釣璜溪。

寫詩的這位,叫范祖禹,也是個著名的史學家,對唐史頗有研究,著有《唐鑿》十二卷。此君和另一儒生劉恕一直跟隨司馬光編修《資治通鑿》,是獨樂園里的隱身人。他的詩筆所描繪的畫面,那么靜好,美得令人不敢褻玩,但卻是當時真實的圖景。

司馬光生前,人們翹望獨樂園;司馬光身後,獨樂園更是人們追慕的地方。南宋宰相趙鼎就寫有這樣一首詩:

《獨樂園夜飲梅花下再賦》

我有一樽酒,為君消百憂。當春梅盛發,去作花間游。娉娥從東來,愛此亦遲留。便欲買花去,玉玦戀枝頭。花動月光亂,月移花影流。橫斜滿杯盤,酒面香浮浮。舉觴吸明月,與花相勸酬。君若不盡飲,恐為花月羞。緬想李太白,對酒無朋俦。當時明月下,還有此花不。

趙鼎還是一個文學家,詩里有他的才情。他想象司馬光在獨樂園的月夜,獨坐梅樹下盡飲,又感慨當年李白在月下自斟自飲,都未必有梅花相伴呢!

“花動月光亂,月移花影流”,“當時明月下,還有此花不”,“佳句,佳句,我第一次讀來已是醉了。想必趙鼎也是醉筆成詩,詩筆成花。

只是,司馬光離世時趙鼎才剛剛一歲,卻說他攜了一樽好酒,去為司馬光解憂,司馬光認識他是誰呢?想必趙鼎是在《資治通鑿》里,學到了太多的治國之道,也讀出了司馬光如許的憂思惆悵。不管怎麼說,在這座紙上的花園里,拂盡蕭蕭落葉,這的確是寫得最好的一首詩。

10.

飲酒和吟月,曆來都是門前騷客和落野孤人的閑筆。我忽而想到了明四家之一的文徵明,他有一首極好的《江船對月》詩:

何處難忘酒,江船對月時。風聲傳語笑,波影散鬚眉。遠火山浮動,明河天倒垂。此時無一盞,水月負佳期。

文徵明和司馬光相隔四百年,卻是同一輪明月,同一瓢清涼,把晚風吹來的詩句鑲上銀光,又散發酒香。舉杯邀月,對影成雙,歌以當花,慨當以慷,這樣的畫面太美,我已不忍仔細打量。

一個北宋,一個明朝;一個司馬氏,一個文氏;一個史家,一個畫家;一個大官,一個小吏;看似兩不相關,遙不可及,其實經天緯地,或有因緣。

文徵明是明代吳門畫派的宗師,詩書畫俱佳。然而,我留意到,他十三歲時,便日誦古文數千言。這樣的人生啓蒙,為他日後的精神成長和

藝文精進,甚至對他和司馬光的幽微的關聯,埋下了一個長長的伏筆。

司馬光雖不擅畫,但也是詩書俱佳,更是北宋著名的名臣詩人。司馬光並不以書法名,卻頗有時譽,曾得到歐陽修的欣賞。宋高宗也是最喜歡司馬光的書法,竟“日夕展玩其字不已”。

司馬光的書法作品傳世很少,已知,中國國家圖書館藏有《資治通鑿》殘卷,上海博物館藏有《真書寧州帖》,台北故宮博物院藏有《天聖帖》,此外,還有《與太師帖》、《自承帖》、《神采帖》、《道德經》等。其中《神采帖》,2010年在上海道明拍賣公司拍出560萬元,《道德經》也于2018年被英國羅斯柴爾德拍賣行拍出。

乍看司馬光的筆勢,結體扁平,顛頭鳳尾,橫茂高古,氣度雄渾,與蘇軾頗有幾分相似。而文徵明的書法,長槍大戟,筆意縱逸,卻是實實在在地出入黃庭堅。那么,二人的書法,便因宋四家中的蘇黃二家而相映成趣。

誠然,司馬光是個職業政治家,或著書,或為相,得志也罷,失意也罷,都胸懷自己的政治抱負,最終,在他快要被歷史遺忘的時候,卻回報給歷史一部日月生輝的煌煌巨著。

文徵明卻生性是個文人,雖然一生求仕,然終無所成。從二十六歲到五十三歲,先後參加了九次鄉試卻都名落孫山,直到五十四歲時,才勉強坐到了翰林院待詔的九品職位。

似乎是,歷史給文徵明開了個玩笑;卻原來,司馬光給歷史開了個玩笑。

11.

五十七歲時,文徵明終於放下了,決意返回故里,專心書畫。人生苦短,又當若何?孰不知,司馬光五十二歲時就已退居洛陽隱居去了。

文徵明築了一室,取名“玉磬山房”,還手植兩桐于庭,表示本人終於還鄉,以翰墨自娛了。又寫下了一首《還家誌喜》,以表達自己內心的解脫:

綠樹成蔭徑有苔,園廬無恙客歸來。

清朝自身容疏懶,明主何嘗棄不才。林壑豈無投老地,煙霞常護讀書台。石湖東畔橫塘路,多少山花待我開。

只是,他耐不過司馬光的寂寞,卻只待山花爛漫。他整日在朋友圈里詩酒相邀,酬唱贈答,又揮毫弄墨,筆墨橫姿,假以時日,修得正果,終成一代書畫大家。

也許書畫真的可以增壽,文徵明活到了九十歲。在漫漫的天時里,文徵明創作了一幅又一幅的書畫佳作,僅僅是七十一歲這一年,文徵明便畫下了《長林消暑圖》、《松泉高逸圖》、《堯峰觀瀑圖》、《疏林淺水圖》。

然而,不只是心緒暢然,在他的盛年,我也看到了他的猶豫,他的遲疑,他的隱憂……

他默默地畫了許多圖稿,相似的筆墨,相近的畫意:屋捨,柴扉,台坡,池塘,奇石,春樹,竹影,花叢,隱現其間的,是一個蹣跚的老者。踽踽焉,洋洋焉,我憶起了《獨樂園記》中相識的詞句和熟悉的場景。

我無從知道文徵明是從何時始讀《獨樂園記》的,我想,那大概就是他年少苦讀古文的那幾年。只是,最初他讀得懵懵懂懂。他不懂,人生到底是怎樣的滋味?

少年,不識孤獨的愁滋味;盛年,識盡孤獨的愁滋味;到了暮年,天涼好個秋……

我也無從知道文徵明是從何時讀懂了《獨樂園記》的,但他肯定是一遍又一遍地讀過了,在時光中,他終於讀懂了司馬光,也讀懂了自己。孤獨,是宿命,也是況味。

文徵明,或是咀嚼孤獨,或是享受快樂。也許,孤獨終究也是一種快樂,但那種快樂,絕非常人所享。本是苦澀,本是哀怨,卻要你澆開人生的山花爛漫。如果孤獨不可避免,那就只有讓孤獨慢慢地延時,在時間的回憶中產生快感。

文徵明只是要把孤獨的快樂,留到生命開放的最後時刻,在躍動而飛升的燭火將要熄滅之際,燦爛成殤。是啊,沒有誰能像司馬光那樣,在盛年時,便以無畏的姿態,孤獨取敗,而以一篇《獨樂園記》,成為孤獨者們最美的精神篇章。

於是,到了生命的最後一年,八十九歲的文徵明終於不再猶豫和遲疑。

12.

早春二月,大地回暖,漸有春雷。終日擁爐的文徵明慢慢起身了,兩雨天先是摹臨了沈周的《溪山深秀圖》,又仿倪雲林書了一幅小楷。雖然已是暮年,但筆老墨秀,絕無衰頹之狀。

這一日,沒有陽光,但時光照亮的筆架。文徵明開始書寫《獨樂園記》。他的行筆似乎來自他生命的元始,又彷彿是他一生的步履,時緩時迅,時舒時疾,時抑揚而滯澀,時連綿又透逸。

他要寫出他的黯然憂傷,也要寫出他的獨自徬徨;

他要寫出他的悲喜苦樂,也要寫出他的日短夜長;

他要寫出他的來之困頓,也要寫出他的去之迷茫;

他要寫出遙遠的獨樂園,也要寫出他的玉磬山房。

文徵明和司馬光,兩個人在不同的時空里,劃出了兩條漫長而迥異的曲線,卻在這遊絲般的筆意下,若隱若現,若即若離,最終漸漸地聚合了。

又到了盛夏的一日,有了晴好的陽光,文徵明的心情,也仿佛是格外的舒朗。離生命的盡頭越近,卻愈是獨樂若狂,踽踽焉,洋洋焉,他走到畫案的近旁。

是啊,他還沒有畫過獨樂園的芬芳,這么多年,他的心思都深深地隱藏。今天,他要把墨彩都塗寫在畫紙上,畫出獨樂園,他常常夢見到的模樣:

村居籬落,臨水而築。籬前立蒼松,屋後植修竹。敞軒之中,士人倚窗凝視,遠水遙岑。

當我查證了相關的史料之後,我幾乎可以斷言,這幅文徵明唯一的《獨樂園圖》,居然是他離世前的最後一幅絕筆畫作。這也證實了我先前的猜測,文徵明一定會在生命的最後時刻,畫出一幅縈繞他一生的獨樂園的圖卷。

而此時,文徵明又一遍遍把畫筆蘸滿了墨汁。

然後,又全文書寫了司馬光的《獨樂園記》;然後,又全文書寫了司馬光的《獨樂園七咏》五言七首;

然後,又全文書寫了蘇軾的五言古詩《司馬君實獨樂園》;

然後,文徵明把畫筆擱下了,向自己的畫筆告別。

從二十多歲起,文徵明畫了整整一生,也畫出了自己的完整人生。但只有畫完了《獨樂園圖》,他才完成了所有的畫幅,然後,走向生命的盡頭。那個盡頭,才是真正的冰冷和孤獨。而在生命的這一邊,孤獨,就是人生最後的溫暖和快樂。因此,只是在這座紙上的花園里,文徵明才找到了人生最終的歸宿。

13.

但在文徵明的同期,他還不是繪製《獨樂園圖》的唯一之人,甚至不是最初之人。明四家之一的仇英,已在文徵明之前,畫出了另一幅《獨樂園圖》,而且畫面更加綿延,似原野的一縷漫漫長風,如歌如吟,如泣如訴……

仇英以他的生命本相觀照獨樂園,他想象着,那是他自己的家園。他細筆如縷,精繪如絲,纖麗而華麗,瑰麗而曼麗,又呵氣生風,吐氣成雲,畫出了一處他平生從未見過的最美花園,以至有評論者指出,仇英畫獨樂園的筆墨,非宋乃明,與史不符。此言誠然不虛,但卻有所不知,仇英一生無家,在外寄寓,只有這座紙上的花園,才是他的靈魂的獨守,本體的歸依。

明代四家,柑橘枳桔,各有不同。另外二人:唐寅,才華橫溢卻縱情聲色,才不會為孤獨所累,因而他的才筆,畫不下一座遠史的孤園;沈周,是文徵明的師父,又擅畫園林,性格也寬厚仁和,與司馬光的為人極為相似,卻不明為何,獨不見他畫獨樂園。同樣是兩條相鄰的人生曲線,飄飄忽忽,卻始終沒有交集,平行而過。

於是,文徵明和仇英的兩幅《獨樂園圖》,就成為兩個大家自出機杼的超級畫本——文家是水墨花草,仇家是青綠山水;文家是簡淡天真,仇家是典雅蘊藉;文家是清閑自適,仇家是靜幽空靈;文家是古韻濃鬱,仇家是靜散悠然。看似畫意相似,實則畫風各異。不過,仇英之與文徵明的本來不同,卻是在一個“仙”字上:

都是逸,文徵明是超逸,仇英是仙逸;都是遊,文徵明是悠遊,仇英是仙遊;都是骨,文徵明是風骨,仇英是仙骨;都是塵,文徵明是煙塵,仇英是仙塵。都是山,文徵明是青山,仇英是仙山;都是台,文徵明是高台,仇英是仙台;都是居,文徵明是閑居,仇英是仙居;都是園,文徵明是鄉園,仇英是仙園。

我已知之,仇英本是一個仙人,是落世的謫仙,是天命的畫仙,故而仙筆翩翩。文徵明比仇英年長二十八歲,二人亦師亦友,惺惺相惜。仇英一生只有作畫這一件事,在他看來,除了作畫,所有的事情都是多餘的。仇英也只有孤獨這一種心情,對他而言,作畫是他的孤獨,但孤獨才是他的快樂所在。因為孤獨,所以獨樂。他以自己的一生,到底詮釋了獨樂何為。

當文徵明畫出《獨樂園圖》時,仇英已經離世,終于沒有看到文徵明的畫圖,這是仇英的遺憾,卻更是文徵明的悲痛。然而,我似乎看到,在文徵明的畫筆里,竟浸蘊着對好友的纏綿傷思。為了紀念好友,文徵明把自己的暮年書作《獨樂園記》,拿去與仇英的《獨樂園圖》合卷,那是兩人的靈魂之筆,天作之合,相映生輝。知乎?仇英!從此,文徵明便在獨樂園,這一座紙上的花園里,與君同遊——

14.

近悉,美國洛杉磯那博博物館擬舉辦一場《仇英藝術特展》,展品中便有克利夫蘭藝術博物館收藏的仇英《獨樂園圖》。又知,在此次大展里,還有一幅特別的展品,是仇英之女仇珠的畫作,居然也是《獨樂園圖》,卻是仇英之作的摹本。

仇珠自幼便隨父作畫,細筆工致,精雅清幽,畫風承繼家父,明代文學家王穉登便說仇珠“綽有父風”。父女兩幅《獨樂園圖》,看似同出一筆,幾無二致,畫韻卻若淡墨輕風,略有不同。仇珠的摹本,似多了一分女人的細秀,又添了一絲女兒的綿思。那回轉而纏綿的清筆,勾連着一個女兒對父親的依依深情。

因此,此次仇英仇珠兩畫的同框同展,是父女二人遠在他鄉的曠世雙會,又是兩幅《獨樂園圖》的絕世合璧,意義已超出了繪畫的審美層面,更深深地潛入到藝術的生命本源。

這幅仇珠的《獨樂園圖》,我早些年就見過。先是2010年秋季曾在保利藝術博物館展出,隨後在2011年春季的嘉德拍賣會上,最終拍到了897萬元。不過,只是因為仇珠其人,才讓我記住了這幅畫圖。

從那時起,我便開始關注獨樂園,走近這座花園的主人,紀事、詩文、書畫,感知歷史的余緒和悠遠的氣息。然而,我對於獨樂園的最初的好奇,實在是另有因緣。仇珠,這個珍珠般的名字,原來竟鑲嵌在我幼時的記憶里。

我有一個好古的父親。記得小時候,家徒四壁,卻總是挂着幾幅古舊的書畫。客廳里挂着董其昌、王原祁,書房里挂着傅山、文徵明,而在我的床頭,就挂着一幅仇珠的《遠摩渡海圖》,落款是“杜陵內史”。

畫幅不大,但筆墨柔麗,線條清致。我每天躺在床上時候,一抬眼就是看畫。也算不上是賞畫,而且是熟視無睹,更說不上對這幅畫有多喜歡,卻是日夜相見,遂成記憶,從此往後,人生漫捲。

明人于謙有一句詩:“書卷多情似故人,晨昏憂樂每相親”。書卷若此,書畫莫不如是?所以,日後,我對仇珠的畫,自然是有一種天生的嗅覺和特殊的情愫。

近些年,我四處蒐尋,也收藏了仇珠的兩幅畫,一幅是《奏樂圖》,另一幅是《魁星點斗圖》。我還寫過一篇讀解仇珠的美文,一直存在舊手機里,卻怎么也找不見了。印象中,那樣文字,真如夢筆,層層生花,不會再有。

因為仇珠,我還加上了她的夫君畫家尤求為好友,見過他的《風雲起蟄圖》,原為鄧拓舊藏,筆參造化,自成一格。尤求還是明代白描名手,有《白描渡海羅漢圖卷》,畫筆纖柔,尤有清味,夫妻二人堪稱珠聯璧合。愛屋及鳥,愛珠及橫,但珠是珠,橫是橫,我不會買橫還珠,因為我原本就是尋珠得橫。

因為仇珠,我還鏈接了清代才女詩人蔡琬。仇珠身後二百年,蔡琬小楷書錄了司馬光的《獨樂園記》,筆筆精麗,字字生香,並置為題跋,與仇珠的《獨樂園圖》合為一卷,錦上添花。

蔡琬是八旗閩秀文學之首,讀她的一首《冬夜》,便知女詩人怎能不感念司馬光的情懷和仇珠畫筆下的故園:

耿耿蘭缸暗,沈沈夜氣清。夢回殘漏永,月在半窗明。鄉思兼愁思,砧聲復雁聲。故園歸路杳,何日慰離情。

仇珠的畫存世稀少,每一幅畫的所在我都記得清楚。只是仇珠的這一幅《獨樂園圖》,拍賣後卻一直不知去處,忽聞重又現身洛杉磯的《仇英藝術特展》,竟令我有些時光荏苒再遇故知之感。

然而,我隱隱看見,在獨樂園的幽秘深處,有一枝紛披又纏綿的飛花,倏忽而墜,觸不可及,卻成為這座紙上的花園,最後一抹暗香疏影。

15.

已是日暮,不知歸處。各位,我們沉緬故園既久,卻還沒有把《獨樂園記》通篇讀完。殊不知,作為一個史官,司馬光在結筆處自然是精于議論的。雖然寥寥數語,卻一定是全文的點睛之筆——

誰說君子之樂必與人共之?我的快樂便為我所獨享,因為並不可能為世人皆所向往,我也不想強加於人。當然,若必也有人肯同此樂,我一定會與子共享。

黃鍾大呂,戛然而止,金石之言,餘音不盡。原來,司馬光所言獨樂,乃是尋尋覓覓的知音之語。高山流水,百轉千迴,蒼天明月,笙磬同音。只有讀完全篇,才能終解其意。

司馬光以一篇《獨樂園記》,開筆書寫了一座紙上的花園,一座千古知音的心靈花園。千年即逝,猶見其光,司馬光的描摹之筆,便成為訪客們的共同讀本。雖然獨樂園早已成為廢園,但是,紙上的花園,清風自來,鮮花自開,明月之下,讓遊子們徜徉其間,歸去來——

此時,空中飄來司馬光的一紙《對菊》,似是與我的邀約之詩:

涼風正蕭瑟,好月復徘徊。幽興不盡,芳樽時一開。余英蓋紅葉,墜露濕蒼苔。從此東籬下,應忘歸去來。

16.

歸去來,我尋到這座紙上的花園,來來往往已近十年,卻不知下一次何時才能故園重返。常常地,人生中一別就是不見,短暫的相辭可能就是永遠。

歸去來,我尋到這座紙上的花園,與故人們相見如面,驀然回首誰知那人卻在燈火闌珊。默默地,把苦酒倒在我的杯盞,孤獨的淚卻做開心的笑顏。

歸去來,歸去來,從此東籬下,應忘歸去來。





我愛數字的影响力！

我指的是，2020年人口普查和公共資金。

我不是會計師，不過我喜歡數學演算的邏輯。

每十年一次的人口普查，目的在於統計居住在美國的每一個人。數據越確切，我們社區發展就更有機會獲得公共資金的補助。這意味著每年6,750億美元的分配，用於學校、醫療或是修補道路等，受惠之處不勝枚舉。

我要參與普查，在社區發展的未來規劃中，為自己發聲。當全體一起參與，就能使我們的社群更強大。

請上

[2020CENSUS.GOV/zh-hant](https://2020census.gov/zh-hant) 完成普查。

你我未來
由此展開 >

United States®
Census
2020

本廣告由美國人口普查局提供